



Промышленная программа



С момента основания в 1914 году компания ENDRESS специализируется в разработке, производстве и сбыте первоклассных электрических генераторов. Благодаря технически насыщенным задающим тенденции разработкам и новым изделиям компания ENDRESS и в будущем сохранит свою ведущую роль на рынке.

Наиболее важные принципы политики компании:

- Производительность и надежность благодаря подбору исключительных комплектующих и нормированному качеству
- Экологическая безопасность и ориентированная на будущее технология благодаря собственным разработкам и производству
- Передовой опыт ENDRESS по всему миру

Инновационный потенциал и разработка изделий под заказ клиента, а также техническое консультирование по вопросам эксплуатации являются критериями для мероприятий в рамках философии компании, ориентированной на качественное обслуживание. Таким образом, компания ENDRESS и в будущем сможет удовлетворять растущие требования, идти в ногу с интернационализацией торговли.



**Ориентированная на будущее технология благодаря собственным разработкам и производству**

В сфере производства электрогенераторов компания ENDRESS является одним из лидеров европейского рынка. Многолетний опыт разработки и производства электрогенераторов гарантирует лучшее качество и абсолютную надежность. Предлагая диапазон мощности до 2000 кВА, компания ENDRESS может удовлетворить любую потребность. Инновационные специальные агрегаты для пожарной охраны, служб гражданской обороны, вспомогательных служб или выполнение особых запросов в рамках проектирования также являются частью программы компании, как и осветительные мачты и генераторы для аварийного электроснабжения.

**Выдающиеся инженерные технологии ENDRESS**

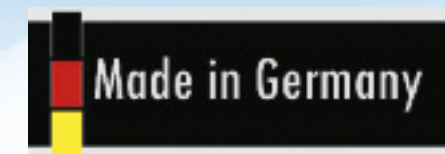
**DUPLEX**

**DUPLEX** plus

**ECO**tronic

**maxdrive**

**E-RMA System**





**17**

Электрогенераторы с бензиновым и дизельным приводом  
1 -15 кВА



**41**

Электросварочные генераторы  
30 -300 А



**43**

Генераторы с валом отбора мощности  
25 -60 кВА



**46**

Генераторные установки  
10 -730 кВА



**69**

Мобильные осветительные мачты

**71**

Мотопомпы



**73**

Электрогенераторы DIN



|  |    |
|--|----|
| Технологии и инновации                   | 6  |
| Интересные факты                         | 10 |
| Информация об аварийном электроснабжении | 14 |
| Серия Silent                             | 17 |
| Серия Classic Power                      | 19 |
| Серия Professional GT                    | 21 |
| Серия DUPLEXplus                         | 25 |
| Серия DUPLEXSilent                       | 29 |
| Серия Diesel                             | 33 |
| Помощь в выборе электрогенератора        | 38 |
| Газовый электрогенератор - стационарный  | 40 |
| Серия Welding                            | 41 |
| Генераторы с валом отбора мощности       | 43 |
| Оригинальные принадлежности              | 45 |
| Генераторные установки                   | 46 |
| Электрогенераторы для стройплощадок      | 49 |
| Серия Evolution                          | 52 |
| Серия Power                              | 56 |
| Мобильные осветительные мачты            | 69 |
| Мотопомпы                                | 71 |
| Электрогенераторы DIN                    | 73 |



# DUPLEX

## DUPLEX – простое объяснение

### Вчера

Когда электронные устройства еще не применялись на агрегатах, асинхронные генераторы были необходимы для выработки так называемого «чистого» тока, а синхронные – чтобы справиться с «тяжелым пуском».

### Сегодня

В технике DUPLEX типовой электронный модуль индивидуально настраивается на соответствующий приводной двигатель и реагирует должным образом, прежде чем двигатель подвергнется перегрузкам. Благодаря этому мобилизуются резервы мощности, и генератор DUPLEX вытягивает самых тяжелых индуктивных потребителей и защищает чувствительных потребителей от повреждения. Таким образом, в системе DUPLEX объединены все преимущества асинхронных и синхронных генераторов, и на этом закончена дискуссия на тему, какая техника лучше: синхронная или асинхронная.

### Обзор всех преимуществ:

- Объединение и усиление преимуществ асинхронных и синхронных генераторов
- Технология VKS: V= износостойкая, K = бесконтактная, S = без повреждений.
- Возможность одновременного использования электронных и индуктивных потребителей
- Бесщеточный синхронный генератор с электронным управлением
- Благодаря бесщеточным технологиям достигается ресурс 20 000 моточасов
- Класс защиты IP 54 обеспечивает пыле- и брызгонепроницаемость
- Пригодность для несимметричных нагрузок 200 % в реальных условиях эксплуатации
- Стабильность напряжения +/- 1 % у генераторов 3~
- Управление макс. 4-кратным пусковым током
- 100 % защита от коротких замыканий.
- Коэффициент нелинейных искажений ≤ 5 %

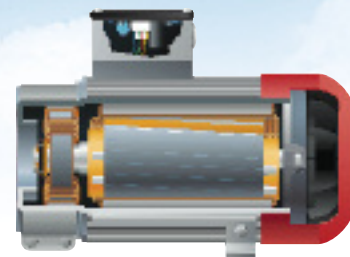
### Тонкое отличие:

Там, где расположены пока еще обычные подверженные износу угольные щетки, в системе ENDRESS DUPLEX действует интеллигентный возбудитель. В сочетании с силовым электронным устройством он представляет собой вершину современной технологии генерирования электроэнергии.



Головка ротора с подверженным износу угольным щеточным приводом

DUPLEX Головка ротора смонтирована при помощи интеллектуального возбудителя



## Один электрогенератор для всех потребностей!

PE-, инверторные или сварочные аппараты для пластмассы, электродные сварочные аппараты

мощные электроинструменты, циркулярные пилы и компрессоры

насосы, мини краны и очистные машины

полное электроснабжение дома, мелкие предприятия

ПК и ЭВМ

Освещение и осветительные устройства

Техника озвучивания, видеотехника и техника для сцены



Все электрогенераторы DUPLEX конструируются с IP 54 для Вашей безопасности

## Больше безопасности благодаря IP 54. Почему так важна IP 54?

Благодаря степени защиты IP 54 генераторы защищены от мельчайших частиц пыли и водяных брызг. Таким образом, не только увеличивается срок службы электрогенераторов, но и обеспечивается безопасность работающего с ним персонала.



Большие и тяжелые системы остались в прошлом – настоящее за малыми размерами и весом

## Размер: маленький! Производительность: огромная! Чистая мощность одинаковая с крупногабаритным агрегатом!

Там, где раньше требовались тяжелые установки до 15 кВА, сегодня хватает всего лишь электрогенератора DUPLEX 13 кВА. Посредством 4-кратного номинального тока бесщеточный электрогенератор DUPLEX может переключать пусковые токи. Великолепен в своем классе – для большей мобильности.



Только электрогенераторы DUPLEX могут гарантировать отсутствие несимметричной нагрузки

## Чистый ток для высокочувствительных потребителей. Что такое «чистый ток»?

Электронным потребителям, таким как сварочные аппараты, компьютеры, телевизоры, стереосистемы, отопительные установки и прочие электронные системы управления, требуются постоянное напряжение и стабильная частота. Технологии DUPLEX могут обеспечивать константы напряжения вплоть до +/- 1 % стандартного напряжения (230 В) для защиты потребителей.



## ECOtronic

### Почему следует выбрать ECOtronic

Производство энергии с использованием стандартного бензинового электрогенератора осуществляется при очень высокой частоте вращения 3000 об/мин. Опыт показывает, что часто электрогенератор работает без нагрузки. При использовании генератора на стройплощадках для работы электроинструментов, а также для проведения ремонтных или аварийно-спасательных работ такая эксплуатация абсолютно не рациональна. Чтобы соответствовать современным требованиям, компания ENDRESS разработала систему ECOtronic, которая в настоящее время уже используется в серии DUPLEXplus.

### Принцип работы системы

ECOtronic - это экологичная альтернатива традиционным электрогенераторам. В процессе эксплуатации система ECOtronic распознает, происходит ли отбор мощности. Если отбор мощности не происходит, система значительно снижает частоту вращения вала генератора. Данная процедура выполняется автоматически, электрогенератор продолжает работать тихо и экономно расходует топливо, оставаясь при этом в полной эксплуатационной готовности. Если требуется отдача мощности, например, при использовании электроинструмента, система ECOtronic моментально начинает работать на полную мощность и поставлять энергию.

### Обзор всех преимуществ:

- Снижение эксплуатационных затрат
- Уменьшение выброса вредных веществ
- Значительное снижение интенсивности шумового излучения
- Снижение расхода топлива до 30 %
- Повышение ресурса двигателя

## maxdrive

Новая разработка компании ENDRESS – модуль управления мощностью maxdrive позволяет использовать двигатели без потерь мощности.

### Принцип работы системы

при высоких нагрузках, таких как пусковой ток или ударная нагрузка, центробежный регулятор приводного двигателя быстро достигает предела. До того как происходит падение мощности, модуль управления мощностью maxdrive обеспечивает поддержку регулятора двигателя. Дроссельная заслонка оптимально открывается и предоставляет для использования всю мощность двигателя.



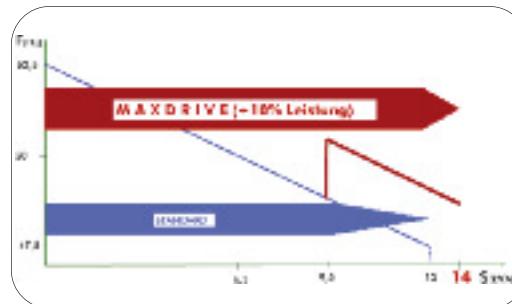
Наконец, покой...



Снова нужна заправка?



Глубокий вдох...



### Обзор всех преимуществ:

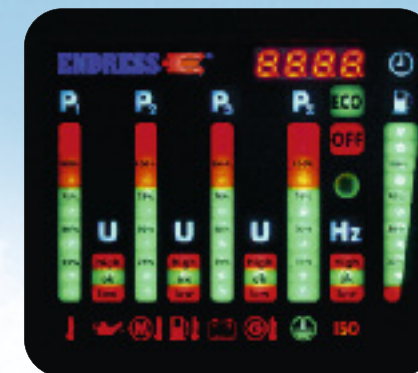
- Увеличение мощности прим. на 10 %
- Частота вращения вала генератора остается стабильной при высоких нагрузках
- Постоянная частота даже в верхнем диапазоне частоты вращения

## Новый multifunctional display management E-MCS 4.0

Система для оптимальной безопасности и удобства оператора при повседневном использовании.

Полностью модифицированный E-MCS 4.0 теперь предоставляет больше информации о данных и состоянии агрегата, чем прошлая модель E-MCS 3.0. Дисплей новой конструкции делает считывание данных значительно более наглядным, показывая только важную для работы информацию. Вся остальная информация, например,

предупреждения или подключенные системы, остается скрытой и отображается только при вызове. Для нового стандарта FireCAN уже разработан новый EMCS 4.0, таким образом, данная система соответствует всем требованиям к технологиям будущего в области электрогенераторов и транспортных средств.



Световой сенсор управляет светодиодами в зависимости от воздействия светового излучения, обеспечивая хорошую читаемость даже в прямом солнечном свете.

### Индикаторы в соответствующем режиме

- Индикатор напряжения отдельной фазы 1-3
- Нагрузка отдельной фазы 1-3
- Общая нагрузка агрегата **новинка**
- Индикатор топлива
- с предупреждением об остатке **новинка**
- Индикатор частоты
- Счетчик мото-часов

- Ошибка изоляции (W)
- Ошибка изоляции - опционально (A)
- ECOtronic активна - опционально **новинка**
- Масляное давление (A)
- Температура двигателя (W) **новинка**
- Температура топлива (W) **новинка**
- Температура генератора (W) **новинка**
- Температура окр. среды (W) **новинка**
- Активирован аварийный выключатель

### Индикаторы предупреждений, подключенных систем

- Устройство проверки защитного провода
- Контроль уровня заряда аккумулятора/функция зарядки ((W))

A = отключение, W = предупреждение



## connected power с E-RMA

### ENDRESS Remote Monitoring Application

Система E-RMA была разработана для дистанционного обеспечения аварийного электроснабжения. Где бы вы ни были, с системой E-RMA ENDRESS у вас всегда есть доступ к важным данным.

### E-RMA LAN

С системой E-RMA LAN ENDRESS вы можете встроить установленные установки аварийного электроснабжения в компьютерную сеть здания. После настройки в несколько шагов вы можете получить доступ к агрегату с любого устройства, в том числе и со смартфона.

### E-RMA SIM

Если сетевое подключение отсутствует, возможно, из-за местных условий, не нужно отказываться от дистанционного контроля вашего агрегата. Для этого ENDRESS предлагает решение при помощи E-RMA SIM по мобильной радиосвязи. Все, что для этого еще нужно, – карта GSM с тарифом данных (не входит в комплект поставки).

После быстрой установки вы можете контролировать и управлять агрегатом аварийного электроснабжения из любой точки.

### E-RMA веб-приложение

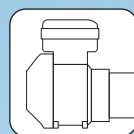
При помощи веб-интерфейса системы E-RMA вы можете в любое время получить актуальные данные агрегата и осуществлять управление с ПК или с вашего смартфона.

Существенные части веб-приложения:

- Блок управления с возможностью дистанционного запуска
- Список аварийных ситуаций
- Детализированная информация о генераторе
- Локализация



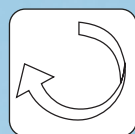
## Приводные двигатели



### Виды приводных двигателей

**Бензиновые двигатели** применяются, когда электрогенератор должен быть компактным в связи с его мобильной эксплуатацией и в случае, если при различных режимах работы ожидается лишь средняя продолжительность эксплуатации.

**Дизельные двигатели** тяжелее и мощнее, и поэтому больше подходят для длительной эксплуатации. Эксплуатационный расход топлива у дизельных двигателей меньше.



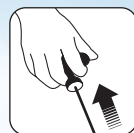
### Скоростная или плавная система?

**Скоростная система:**  
**Бензиновые или дизельные двигатели с частотой вращения 3000 об/мин.**

Двигатели для дневного применения: ок. 4-10 часов.  
Срок эксплуатации = с сервисным обслуживанием: примерно 3000 – 5000 часов. Область применения: стройплощадки, мастерские, дорожное строительство.

### Плавная система:

**Дизельные двигатели с частотой вращения 1500 об/мин**  
Двигатели для непрерывной эксплуатации: 24 часа. Срок эксплуатации = с сервисным обслуживанием: 10 000 – 20 000 часов. Область применения: стандартное и аварийное электроснабжение.



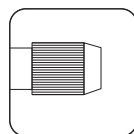
### Пусковая система

Различают 2 пусковые системы:

**1. Реверсивный стартер** для ручного разгона двигателя с помощью автоматически разматывающегося шнура.

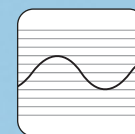
**2. Электрозапуск** при помощи выключателя зажигания (при наличии аккумуляторной батареи).

## Синхронные или асинхронные: сравнение систем



|                                | Синхронные  | Асинхронные  |
|--------------------------------|---|--|
| <b>Область применения</b>      | Все омические и индукционные потребители электроэнергии   | Только омические потребители без ограничений. Индуктивные потребители со значительным ограничением   |
| <b>Пусковые свойства</b>       | Запуск без каких-либо проблем независимо от типа потребителя электроэнергии. Генераторы со компаундным управлением и 3-кратным пусковым током. Генераторы серии DUPLEX с 4-кратным пусковым током | Проблематичный запуск при труднозапускаемых потребителях; при генераторах без усиления пуска. Для генераторов с усилением пуска необходим значительный расчет параметров электрогенератора |
| <b>Нагрузочная способность</b> | Генератор и при индукционных потребителях способен выдержать 100 % нагрузку, поэтому возможна меньшая конфигурация  | Генератор при индукционных потребителях способен выдержать 1/3 нагрузки (без усиления пуска), 2/3 (с усилением пуска)  |
| <b>Управление</b>              | Механическое управление IP 23<br>Электронное управление IP 54   | Как правило, без управления, конденсатор   |
| <b>Вид защиты</b>              | Зависящее от конструкции генератора внутреннее охлаждение IP 23, Зависящее от конструкции генератора наружное охлаждение IP 54  | Зависящее от конструкции IP 54, наружное охлаждение  |
| <b>Меры безопасности</b>       | Защитное разделение как индивидуальная защита<br>Автоматический предохранительный выключатель, действующий при появлении тока утечки FI, не требуется   | Защитное разделение как индивидуальная защита<br>Автоматический предохранительный выключатель, действующий при появлении тока утечки FI, не требуется                                      |

## Ток соответствующего качества



**Асинхронный генератор 230/400 В с конденсаторным управлением**

для потребителей с низким пусковым током, не выдерживает перегрузки

**Синхронный генератор 230 В с конденсаторным управлением**

для потребителей с пусковым током, не подходит для электронных потребителей

**Синхронный генератор 230 В с управлением AVR\***

стабильное выходное напряжение для простых электронных потребителей, а также потребителей с малым пусковым током, не подходит для потребителей с очень высоким пусковым током

**Синхронный генератор 400 В со компаундным управлением \*\***

для потребителей с высоким пусковым током, не подходит для электронных потребителей, не пригоден для несимметричных нагрузок\*\*\*

**Синхронный генератор 230 В с инверторным управлением**

универсальное применение; точное выходное напряжение и частота для высокочувствительных потребителей, а также потребителей с пусковым током

**Генератор DUPLEX 230/400 В с электронным регулированием**

универсальное применение/подходит для несимметричных нагрузок\*\*\* точное выходное напряжение и частота для высокочувствительных потребителей, а также потребителей с высоким пусковым током

\* Электронное регулирование напряжения AVR (Automatic Voltage Regulation)

\*\* Регулирование напряжения генератора происходит при помощи дополнительного магнитного поля (компаундным трансформатором встроено в статор)

\*\*\* Под несимметричной нагрузкой понимается неравномерная нагрузка трехфазного генератора



## Значение сокращений

**Постоянный ток, переменный ток, трехфазный ток**

**Постоянный ток 12 В**  
с его помощью выполняется зарядка батарей и аккумуляторов

**Переменный ток 230 В**

является стандартным видом тока, от которого могут работать практически все электроинструменты, осветительные приборы, а также садовая и строительная техника

**Трехфазный ток 400 В**

доступен для бытовых потребителей, таких как стиральная машина или плита, на строительных площадках для мощных потребителей, таких как кругопильные станки для строительных площадок/кругопильные станки с рабочим столом

## Значение сокращений

**В** = вольт **напряжение** (12/230/400)

**Гц** = герц **частота** (50/60)

**А** = ампер **сила тока**

**Вт** = ватт (x 1000 = кВт) **активная мощность**

**ВА** = вольт-ампер (x 1000 = кВА) **кажущаяся мощность**

**cos φ** = обусловленный нормативами **коэффициент мощности**  
Коэффициент мощности (0,8 - 1)

**Кажущаяся мощность** - указывается в **ВА** или **кВА**

- это мощность, производимая электрогенератором

**Активная мощность** - указывается в **Вт** или **кВт**

- это мощность, которая может быть получена от генератора в зависимости от его **cos φ**

**Реактивная мощность**

-это геометрическая разница между активной и кажущейся мощностью. Это важно для перекрытия пускового тока

### Электробезопасность

Все мобильные электрогенераторы соответствуют защитному разделению VDE 0100, ч. 410

Благодаря данной мере безопасности не требуется заземление, при замыкании на массу (соединении между активными проводами и корпусом потребителя) не возникает опасного тока от прикосновения.

#### Автоматический предохранительный выключатель тока утечки FI

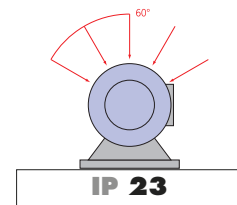
Для дополнительной защиты от опасных токов, проходящих через корпус, служит автоматический предохранительный выключатель тока утечки, который отключает электропитание при возникновении тока утечки. Для обеспечения данной меры безопасности необходимо предусмотреть соответствующее заземление, при этом заземлительный штырь с заземлительным кабелем соединяется с заземлительным винтом электрогенератора для выравнивания потенциалов.

#### Защитное разделение – контроль изоляции с отключением

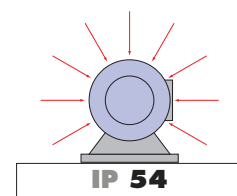
Потребители автоматически отключаются, если изолирующее сопротивление достигает критического значения. Проверка функционирования контроля изоляции осуществляется с помощью проверочной клавиши, дорогостоящее заземление и кабель заземления больше не требуется. Данное устройство обеспечивает высокую степень безопасности, в особенности при подземных работах, а также при работах с газо- и водопроводными магистралями (во влажной среде). В строительстве трубопроводов согласно нормам Немецкого союза специалистов водо- и газоснабжения GW 308 данная система строго предписана.

#### IP = Международный стандарт защиты по DIN 40050

Код IP из двух цифр, которые указывает на соответствующий уровень защиты. Первая цифра указывает степень защиты от соприкосновений и инородных тел, вторая цифра – защита от воды и влаги.



- 0 нет защиты
- 1 инородные тела > 50 мм
- 2 инородные тела > 12 мм
- 3 инородные тела > 2,5 мм
- 4 инородные тела > 1,0 мм
- 5 защита от пыли



- 0 нет защиты
- 1 капли воды, падающие вертикально
- 2 капли воды, падающие под углом до 15°, от вертикали
- 3 брызги воды, падающие под углом до 60°, от вертикали
- 4 брызги воды под любым углом
- 5 струи воды под любым углом

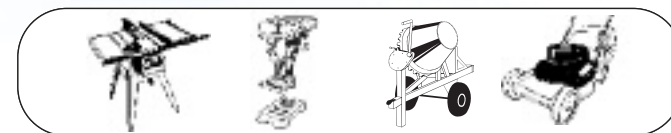
### Простое объяснение потребителей

**Омические потребители** (потребители с активной нагрузкой) Это потребители, которые полностью преобразуют забранную мощность в тепло или свет, поэтому они не представляют проблем ни для одного электрогенератора. Указанная отдаваемая мощность (в Ваттах) всегда соответствует потребляемой мощности, забранной у генератора. Пример потребителей: отопительные приборы, электрические плиты.



#### Индуктивные потребители электроэнергии

Это потребители, которые приводятся в действие электродвигателями. В данных индуктивных приборах вследствие потерь от трения и потерь в обмотках в качестве отдаваемой мощности доступно только 70 % потребляемой мощности. Кроме того, при запуске двигателя требуется больше мощности, количество которой в зависимости от типа прибора и качества двигателя может в 3 – 6 раз превышать потребляемую мощность. Пример потребителей: компрессоры, круглопильные станки с рабочим столом, высоконапорные очистители.



#### Емкостные потребители

Это критические потребители вследствие их функции заряда, которая благодаря генераторам DUPLEX или синхронным генераторам в особой комплектации может надежно обеспечивать такие потребители электропитанием. Пример потребителей: вспышки, газоразрядные лампы.

#### Электрогенераторы для любого применения

Чтобы можно было легче подобрать соответствующий генератор для определенного случая, в каждой таблице для каждой модели приведены области применения. На страницах 38 – 39 приводится подробная помощь в выборе потребителей и подходящих электрогенераторов. Пусковая мощность электрогенераторов ENDRESS (обеспечивает пусковой ток в 3-4 раза больше номинального) и пусковой ток соответствующих потребителей уже учтена.

#### Это может помочь!

Для определения мощности потребителей см. типовую табличку или руководство по эксплуатации. Чтобы получить оснащение для будущих применений, необходимо учитывать запасы мощности. **Рекомендация:** удерживать уровень на 10% ниже длительной мощности, это сохранит окружающую среду и сам электрогенератор.

## Две важные директивы по электрогенераторов

### Директива ЕС по шумовой эмиссии 2000/14/ЕС



**Цель:** стандартизация существующих положений о звукоизоляции и предельно допустимых значений в странах ЕС

Директива 2000/14/ЕС устанавливает обязанность производителя обозначать на электрогенераторах гарантированный уровень шума. Обязанность обозначения включает гарантируемый показатель в дБ, знак LWA и соответствующую пиктограмму.



#### Метод измерений и расчет

Измерение уровня шума осуществляется согласно точно установленному правилу, обязательному к соблюдению каждым производителем. Существует только одно обязательное и точное обозначение уровня шума: уровень звуковой мощности LWA.

Всегда необходимо обращать внимание на значение LWA, все прочие данные свободно выбираются производителем.

#### Внимание:

Многие производители рекламируют свою продукцию с помощью так называемого уровня звукового давления (LP), который, тем не менее, не является правильным параметром согласно действующим стандартам. Значение LP свободно выбирается производителем, поэтому не подлежит сравнению! Значение LP рассчитывается по формуле – в зависимости от свободно выбранного удаления от электрогенераторного агрегата – (см. пример).

#### Данные в каталоге

Компания ENDRESS указывает 2 значения.

#### 1. Уровень звуковой мощности LWA

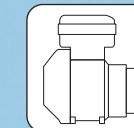
Дополнительно подтверждается обязательным идентификатором на приборе согласно 2000/14/ЕС.

#### 2. Уровень шума на рабочем месте LPA

На удалении 7 м, рассчитывается следующим образом:  $LWA\ 95\ дБ(А) - 25 = LP\ 70\ дБ(А)$ .

**ENDRESS:  $95\ дБ(А) - 25 = 70\ дБ(А)$  (расстояние 7 м)**  
**Производители-конкуренты:  $95\ дБ(А) - 28 = 67\ дБ(А)$  (расстояние 10 м)**

### Заданная мощность генератора

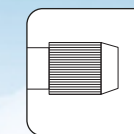


**Двигатель:** Данные мощности двигателей часто приводятся с максимальной мощностью без нагрузки, в норме при 3600 об./мин. Для электрогенераторов, в свою очередь, необходимы лишь 3000 об./мин.

Если сравнение верное, данные мощности всегда следует соотносить с 3000 об./мин. Все прочие сравнения являются неверными!

#### Поэтому:

**доверяйте только тем данным относительно мощности, которые основаны на значении 3000 об./мин.**



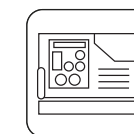
#### Какова действительная мощность генератора?

Общая мощность зависит от КПД двигателя (макс. 75-80 %) и генератора. Для надежности вы можете самостоятельно оценить указанную мощность, следуя правилу:

Мощность двигателя 1 Л.С.  
 Мощность генератора макс. 0,65 кВА (65 %)  
 Мощность двигателя 1 кВт  
 Мощность генератора макс. 0,85 кВА (85%)

#### Внимание:

Некоторые конкурирующие производители указывают только мощность двигателя. Эта информация не указывает на мощность электрогенератора!



ENDRESS предоставляет информацию о мощности согласно европейским и внутригосударственным нормам. Мы гарантируем надежные и верные данные о мощности наших электрогенераторов, полученные одобренными методами измерения!

#### Вы можете быть уверены:

Электрогенераторы ENDRESS соответствуют всем необходимым стандартам и директивам.

Действующие для электрогенератора стандарты Директива по шумовой эмиссии 2000/14/ЕС  
 Федеральный закон об охране окружающей среды от вредного воздействия (BImSchG)  
 DIN ISO 8528, DIN 6280.



Существует много возможностей простого и эффективного аварийного электроснабжения. Мы хотели бы дать Вам практические указания по защите зданий от сбоя питания.

### Аварийное электроснабжение с ручным переключением

В этот вариант при сбое питания предусматривает подключение электрогенератора к установленному у дома распределителю питания и запуск вручную.

- Выгодные цены
- Простая установка электриком
- Аварийное электроснабжение обеспечивается только ручным запуском электрогенератора при сбое питания
- Надежность энергоснабжения не обеспечивается



#### Распределитель питания ENDRESS E-NEV

- Ручное переключение между сетью и электрогенератором
- Установка проводом и распределительным ящиков, в помещении (или у специального провода для потребителей приоритетного энергоснабжения)
- Физическое разделение обеих сетей обеспечивает надежное переключение

Доступны два варианта:

- E-NEV/1 для питания 230 В с 16 А или 32 А
- E-NEV/3 для питания 400 В с 16 А или 32 А

Двойная польза с Plug-and-Run от ENDRESS! Режим аварийного электроснабжения или мобильный электрогенератор – выбор за Вами. Ловкое решение Plug-and-Run от ENDRESS предлагает Вам полный спектр возможностей.

### Аварийное электроснабжение с автоматическим переключением

Данный вариант предусматривает автоматический запуск и остановку установленного электрогенератора при сбое питания. Вам не нужно находиться дома, чтобы защитить ваш дом от отключения электропитания.

- Автоматический привод старт/стоп при отключении питания
- Простая установка электриком
- Обеспечивается надежность энергоснабжения
- Более высокая цена по сравнению с ручным режимом



#### Автоматическое устройство аварийного запуска генератора ENDRESS E-ATS

- Автоматическая панель управления E-MCS 5.0 для контроля сети и управления подключенным электрогенератором
- Реле переключения, интегрированное в стабильный металлический корпус IP54
- Клеммная колодка для 400 В или 230 В домашней подачи электроэнергии
- Зарядное устройство для зарядки батареи от электрогенератора
- Фиксировано соединенный провод управления к генератору длиной 7 м



- Штепсельный разъем Plug-and-Run для электрогенераторов ENDRESS
- Управление воздушной заслонкой в зависимости от температуры

## Бензин, дизель или газ?

Что подходит для аварийного электроснабжения?

### Бензин

Преимущества:

- Выгодные цены
- Маленький, легкий и мобильный электрогенератор вследствие конструкции двигателя

Недостатки:

- При отключении питания местная заправочная станция может не подавать бензин

### Дизель

Преимущества:

- Дизельное топливо выгоднее в использовании

Недостатки:

- Агрегаты большие и тяжелые вследствие конструкции двигателя
- Ограниченная мобильность
- Высокие цены
- При отключении питания местная заправочная станция может не подавать топливо

### Газ

Преимущества:

- Возможность приведения в действие природным или сжиженным газом
- Полное сгорание
- Особо выгодные цены
- Отсутствие смолообразования карбюратора, что дает более длительные интервалы сервисного обслуживания

Недостатки:

- Ограниченная мобильность при использовании природного газа

### Место установки электрогенератора

Даже если это звучит заманчиво, электрогенератор нельзя использовать внутри закрытого здания! Необходимо выбирать хорошо проветриваемое место установки, из которого могут беспрепятственно выходить отработавшие газы. Установка в зданиях допускается только в специально предназначенных помещениях. Просьба также обратиться к местному трубочисту. Кроме того, необходимо снабдить электрогенератор защитой от атмосферного воздействия во избежание попадания влаги.



### 230 В или 400 В – какой вариант мне подойдет?

Если в аварийной ситуации требуется питание 400 В (напр., под ключение плиты, заводских машин и т.д.), это является важным критерием. При подаче электроэнергии нужно соблюдать некоторые правила. Сети 400 В можно снабжать электроэнергией только при помощи электрогенератора, оснащенного выравниванием фаз или контролем фаз, а также следует избегать несимметричной нагрузки (нагрузки на одну фазу).

Это может повредить подключенные потребители, напр., телевизор или компьютер. Наши электрогенераторы серии DUPLEX оснащены электронным регулированием фазы, обеспечивающим подачу электроэнергии в домашнюю сеть. Для питания 230 В могут использоваться все электрогенераторы ENDRESS.

Подходящий электрогенератор ENDRESS можно выбрать на следующих стр.

|   |   |  |   |
|---|---|--|---|
| <b>Питание 230 В</b><br>Автоматически/вручную<br>Диапазон мощности 1 -10 кВА<br>Бензиновые стр. 17-30<br>Дизельные стр. 31-37 | <b>Питание 400 В</b><br>Автоматически/вручную<br>Диапазон мощности 6 -15 кВА<br>Бензиновые стр. 25-30<br>Дизельные стр. 31-32 | <b>Полная система газ автоматика</b><br>Питание 230 В<br>Стр. 40 | <b>Стационарные генераторные установки</b><br>Диапазон мощности 10 -730 кВА<br>Стр. 46-67 |
|---|---|--|---|



**Гарантия новейших технологий и высочайшего качества**

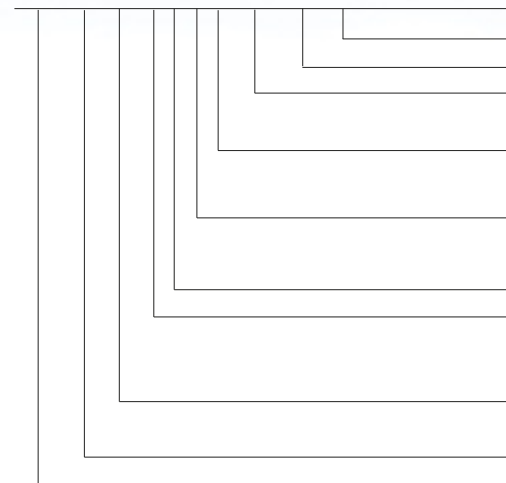
- Ручки для большей мобильности при ежедневном применении
- Индикатор заполнения бака для надежной работы
- Бак большой емкости для длительных рабочих циклов
- Дисплей 4 в 1 для лучшего обзора: В/Гц/ч/недостаток масла
- ECOtronic уменьшает расходы
- maxdrive гарантирует полную мощность двигателя
- Современные тихие 4-такт. двигатели ОНС и OHV могут без модификаций работать на топливе Е 10
- Надежные дизельные двигатели с 3000 или 1500 об./мин
- Все генераторы с устройством низкого искажения для чистого напряжения
- Генераторы DUPLEX, IP 54, бесщеточные, с электронным управлением согласно BGI 867 для неограниченного применения вне помещений
- Синхронные генераторы IP 23 с высоким КПД
- Высокомощные генераторы с компаундным управлением при 400 В
- Качественные розетки с заземляющим контактом



- Защита от перегрузки генератора для защиты от повреждений генератора
- Автоматическое отключение при недостатке масла для защиты от повреждений двигателя
- Широкий спектр специальных оснащений и принадлежностей
- Электрогенераторы ENDRESS соответствуют всем необходимым стандартам и директивам



**ESE 1008 SDHS DC ES DI**



**Расшифровка обозначений моделей**

Дизельный двигатель  
Электростартер  
DC = сварка постоянным током AC= сварка переменным током

G = генератор DUPLEX S = синхронный генератор

B = BRIGGS & STRATTON S = SUBARU L = LOMBARDINI  
H = HONDA R = ROBIN H = HATZ  
Y = YANMAR

D = трехфазный ток 400 В  
S = электросварочный генератор

04 = серия, трубчатая рама без бака большой емкости  
06 = серия, трубчатая рама с баком большой емкости  
08 = серия, звукопоглощающий внешний корпус  
10 = класс мощности  
ESE = ENDRESS ЭЛЕКТРОГЕНЕРАТОР

**Фактор применения**

● ● ● лучше всего подходит

|                                     | Серия Silent | Серия Classic Power | Серия Professional GT | Серия Duplex <sup>plus</sup> | Серия Duplex <sup>Silent</sup> Line | Серия Diesel |
|-------------------------------------|--------------|---------------------|-----------------------|------------------------------|-------------------------------------|--------------|
| Электронные потребители             | ● ● ●        | ● ●                 | ●                     | ● ● ●                        | ● ● ●                               | ●            |
| Электроинструменты                  | ● ● ●        | ● ● ●               | ● ● ●                 | ● ● ●                        | ● ● ●                               | ● ● ●        |
| Садовое и строительное оборудование | ●            | ● ●                 | ● ● ●                 | ● ● ●                        | ● ● ●                               | ● ● ●        |
| Сварочные аппараты                  |              | ●                   | ● ●                   | ● ● ●                        | ● ● ●                               | ● ●          |
| Применение резервного тока          | ● ● ●        | ●                   | ●                     | ● ● ●                        | ● ● ●                               | ●            |

Стр. 17    Стр. 19    Стр. 21    Стр. 25    Стр. 29    Стр. 33



- Синхронные
- IP 23
- Инверторное управление
- с шумоизоляцией
- Бензин/газ



ESE 2000 T

Компактный, удобный формат обеспечивает мобильную и бесшумную энергию для любых случаев

- Электронные потребители ● ● ●
- Электроинструменты ● ● ●
- Садовое и строительное оборудование ●
- для электродуговой сварки
- Применение резервного тока ● ● ●



## Серия Silent 1,3 – 3,8 кВА



ESE 4500 T

ESE 3500 T

ESE 2000 T



- Инверторные технологии
- Высококачественный ток
- Компактный и тихий
- Простота управления

### Характеристики оборудования

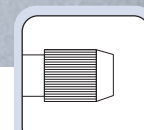
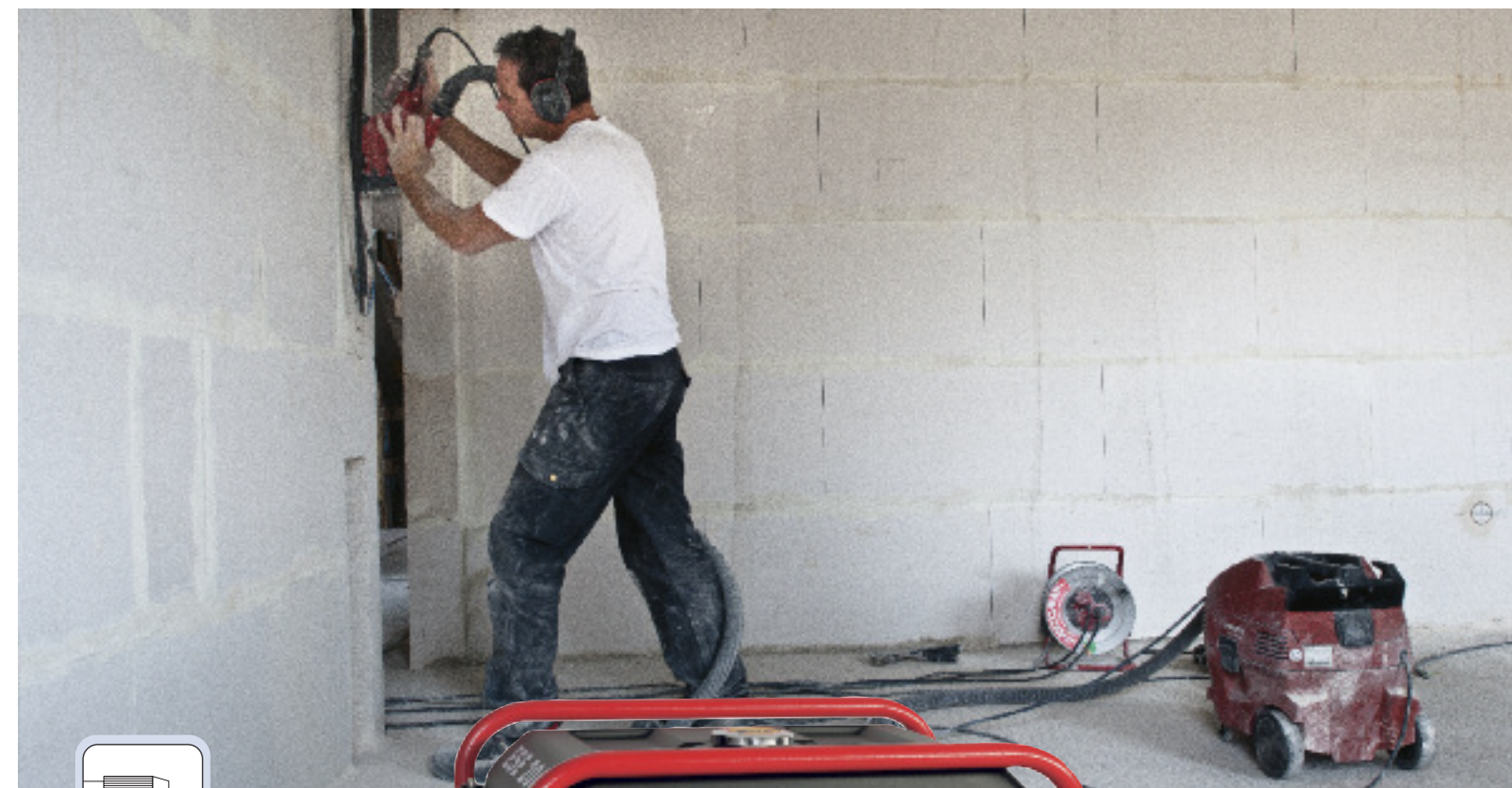
Автоматическое отключение при недостатке масла  
Защита от перегрузок генератора  
Зависящее от нагрузки число оборотов двигателя  
Разъем для зарядки бата-реи 12 В

| Поставляемые принадлежности            | № заказа |            |
|--|----------|------------|
| Комплект для технического обслуживания | 164 008  | ESE 2000 T |
| Комплект для технического обслуживания | 164 001  | ESE 3500 T |
| Комплект для технического обслуживания | 164 002  | ESE 4500 T |

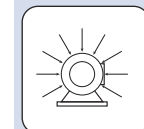
| Модель  | ESE 2000 T Silent                               | ESE 2000 T Silent Gas                           | ESE 3500 T Silent                               | ESE 4500 T Silent                               |
|---|---|---|---|---|
| № заказа  | 110 000   | 110 004   | 110 001   | 110 002   |
| Генератор   | синхронный                                      | синхронный                                      | синхронный                                      | синхронный                                      |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 1,65 / 1,65                                     | 1,65 / 1,65                                     | 3,2 / 3,2                                       | 4,3 / 4,3                                       |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 1,35 / 1,35                                     | 1,35 / 1,35                                     | 2,8 / 2,8                                       | 3,8 / 3,8                                       |
| Номинальное напряжение                            | 230 В 1~ / 12 V=                                | 230 В 1~ / 12 V=                                | 230 В 1~ / 12 V=                                | 230 В 1~ / 12 V=                                |
| Номинальный ток                                   | 5,8 А 1~ / 8,3 А=                               | 5,8 А 1~ / 8,3 А=                               | 12,1 А 1~ / 8,3 А=                              | 16,5 А 1~ / 8,3 А=                              |
| Коэффициент мощности cos φ                        | 1   | 1   | 1   | 1   |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 23                                   | 50 Гц / IP 23                                   | 50 Гц / IP 23                                   | 50 Гц / IP 23                                   |
| Тип двигателя                                     | <b>ROBIN EH 09 / 3 Л. С.</b>                    | <b>ROBIN EH 09 / 3 Л. С.</b>                    | <b>ROBIN EX 21 / 7 Л. С.</b>                    | <b>ROBIN EX 27 / 9 Л. С.</b>                    |
| Конструкция                                       | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов, | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов, | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов, | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов, |
| Рабочий объем                                     | 86 см³  | 86 см³  | 211 см³   | 265 см³   |
| Мощность при 3000 об./мин                         | 1,6 кВт   | 1,6 кВт   | 3,2 кВт   | 4,4 кВт   |
| Топливо/объем бака (л)                            | Бензин / 4                                      | Gas / –   | Бензин / 10,8                                   | Бензин / 12,8                                   |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 0,7 л / 6 ч                                     | 0,6 кг / –                                      | 1,4 л / 6,5 ч                                   | 1,8 л / 7 ч                                     |
| Пусковая система                                  | Реверсивный стартер                             | Реверсивный стартер                             | Электростартер, включая аккумуляторную батарею  |   |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 90 дБ(А)  | 90 дБ(А)  | 91 дБ(А)  | 91 дБ(А)  |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                          | 21  | 21  | 59  | 74  |
| Вес в кг  | 490 x 295 x 445                                 | 490 x 295 x 445                                 | 537 x 482 x 583                                 | 580 x 527 x 618                                 |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 2 x 230 В/16 А                                  | 2 x 230 В/16 А                                  | 2 x 230 В/16 А                                  | 2 x 230 В/16 А                                  |
| Розетки с заземлением                             |   |   |   |   |
| Возможные области применения*                     | <b>230 В</b>                                    | <b>230 В</b>                                    | <b>230 В</b>                                    | <b>230 В</b>                                    |
| Электронные потребители до                        | 1350 Вт   | 1350 Вт   | 2800 Вт   | 3800 Вт   |
| Электроинструменты до                             | 1200 Вт   | 1200 Вт   | 2600 Вт   | 3600 Вт   |
| Садовое оборудование до                           | 1000 Вт   | 1000 Вт   | 1900 Вт   | 2500 Вт   |
| Строительное оборудование до                      |   |   | 1400 Вт   | 1900 Вт   |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств.

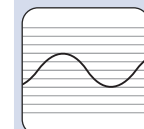
## Серия Classic Power 2,0 – 6,0 кВА



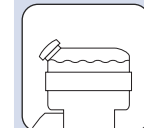
Синхронные



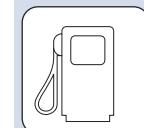
IP 23



Управление AVR



Бак большой емкости



Бензин



ESE 206 RS-GT

Компактный формат обеспечивает высокую мобильность и делает серию Classic Power превосходным источником тока для независимой профессиональной работы в частной и промышленной области

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Электронные потребители             | ● ●   |
| Электроинструменты                  | ● ● ● |
| Садовое и строительное оборудование | ● ●   |
| Сварочная аппаратура                | ●     |
| Применение резервного тока          | ●     |



## Серия Classic Power 2,0 – 6,0 кВА

## Серия Professional GT 3,0 – 12,0 кВА



ESE 606 DRS-GT

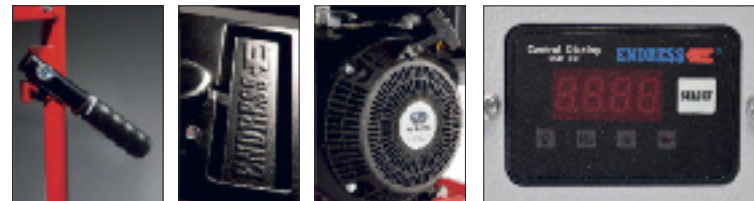
ESE 406 RS-GT

### Характеристики оборудования

- Автоматическое отключение при недостатке масла
- Защита от перегрузки генератора

- Автоматическое регулирование напряжения AVR
- Дисплей 4 в 1 = В/Гц/ч/недостаток масла

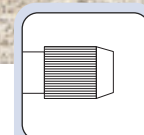
- Бак большой емкости для длительных рабочих циклов
- Индикатор уровня заполнения бака
- Ручки



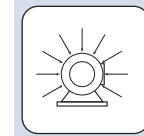
| Поставляемые принадлежности  | № заказа                           |
|------------------------------|------------------------------------|
| Комплект колес               | 161 032 Модель ESE 206             |
| Комплект колес               | 161 033 Серия ESE 406, 606         |
| Распределитель питания E-NEV | 162 301 Серия 230 В - ESE 406, 606 |
| Комплект тех-обслуживания    | 164 001 Модель ESE 206             |
| Комплект тех-обслуживания    | 164 002 Модель ESE 406             |
| Комплект тех-обслуживания    | 164 004 Серия ESE 606              |

| Модель  | ESE 206 RS-GT           | ESE 406 RS-GT                        | ESE 606 RS-GT                        | ESE 606 DRS-GT                       |           |
|---|-------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|-----------|
| № заказа  | 112 200                 | 112 201                              | 112 207                              | 112 203                              |           |
| Генератор   | синхронный              | синхронный                           | синхронный                           | синхронный                           |           |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 2,2 / 2,2               | 3,8 / 3,8                            | 5,5 / 5,5                            | 7,0 / 5,6                            | 3,6 / 3,6 |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 2,0 / 2,0               | 3,5 / 3,5                            | 5,0 / 5,0                            | 6,2 / 5,0                            | 3,3 / 3,3 |
| Номинальное напряжение                            | 230 В 1~                | 230 В 1~                             | 230 В 1~                             | 400 В 3~                             | 230 В 1~  |
| Номинальный ток                                   | 8,7 А 1~                | 15,2 А 1~                            | 21,7 А 1~                            | 9,0 А 3~                             | 14,3 А 1~ |
| Коэффициент мощности cos φ                        | 1                       | 1                                    | 1                                    | 0,8                                  | 1         |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 23           | 50 Гц / IP 23                        | 50 Гц / IP 23                        | 50 Гц / IP 23                        |           |
| Тип двигателя                                     | SUBARU EX 17 / 6 Л. С.  | SUBARU EX 27 / 9 Л. С.               | SUBARU EX 40 / 14 Л. С.              | SUBARU EX 40 / 14 Л. С.              |           |
| Конструкция                                       | 1-цилиндр., 4-такт. ОНС | 1-цилиндр., 4-такт. ОНС              | 1-цилиндр., 4-такт. ОНС              | 1-цилиндр., 4-такт. ОНС              |           |
| Рабочий объем                                     | 169 см³                 | 265 см³                              | 404 см³                              | 404 см³                              |           |
| Мощность при 3000 об./мин                         | 2,6 кВт                 | 4,4 кВт                              | 6,3 кВт                              | 6,3 кВт                              |           |
| Топливо/объем бака (л)                            | Бензин / 20             | Бензин / 30                          | Бензин / 30                          | Бензин / 30                          |           |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 1,2 л / 16 ч            | 2,1 л / 14 ч                         | 2,5 л / 12 ч                         | 2,7 л / 11 ч                         |           |
| Пусковая система                                  | Реверсивный стартер     | Реверсивный стартер                  | Реверсивный стартер                  | Реверсивный стартер                  |           |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 96 дБ(А)                | 97 дБ(А)                             | 97 дБ(А)                             | 97 дБ(А)                             |           |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                          | 71 дБ(А)                | 72 дБ(А)                             | 72 дБ(А)                             | 72 дБ(А)                             |           |
| Вес в кг  | 47                      | 78                                   | 88                                   | 92                                   |           |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 640 x 475 x 526         | 786 x 570 x 600                      | 786 x 570 x 600                      | 786 x 570 x 600                      |           |
| Розетки с заземлением                             | 2 x 230 В/16 А          | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А |           |
| Возможные области применения*                     | 230 В                   | 230 В                                | 230 В                                | 400 В                                | 230 В     |
| Электроинструменты до                             | 1900 Вт                 | 3400 Вт                              | 4900 Вт                              | 4900 Вт                              | 3200 Вт   |
| Садовое/строительное оборуд. до                   | 1300 Вт                 | 2300 Вт                              | 3300 Вт                              | 3300 Вт                              | 2200 Вт   |
| Компрессоры или насосы до                         | 1000 Вт                 | 1700 Вт                              | 2500 Вт                              | 2500 Вт                              | 1600 Вт   |
| Сварочные инверторные аппараты до                 |                         |                                      |                                      | Ø 2,5 мм                             |           |

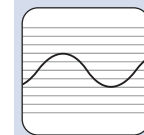
\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств.



Синхронные



IP 23



Устройство с низким искажением



Бак большой емкости



Бензин



ESE 606 DHS-GT

Профессиональные электрогенераторы с высокомоощными синхронными генераторами. Система Dual Voltage позволяет обеспечить полную мощность и для мощных потребителей трехфазного тока

- Электронные потребители
- Электроинструменты
- Садовое и строительное оборудование
- Сварочная аппаратура
- Применение резервного тока



# Серия Professional GT 3,0 – 6,0 кВА



## Характеристики оборудования

- Автоматическое отключение при недостатке масла
- Защита от перегрузки генератора
- Двигатели HONDA OHV
- Бак большой емкости для длительных рабочих циклов
- Складные ручки
- Все генераторы с устройством низкого искажения для чистого напряжения
- Высокомощные генераторы со смешанным (компаундным) управлением при 400 В



ESE 606 HS-GT

## Для пользователей с высокими требованиями! Усовершенствованные технологии надежной и солидной конструкции: профессиональная серия GT



Комплект принадлежностей : комплект колес

| Поставляемые принадлежности       | № заказа |                       |
|-----------------------------------|----------|-----------------------|
| Комплект колес                    | 161 000  | все модели            |
| Распределитель питания E-NEV/1-32 | 162 301  | Серия 230 В - ESE 606 |



## Специальное оборудование

-без возможности переоборудования № заказа

| Специальное оборудование  | № заказа |                                 |
|---|----------|---------------------------------|
| Автоматический предохранительный выключатель, действующий при появлении тока утечки | 162 009  | все модели                      |
| Дистанционное кабельное управление (20 м)   | 162 023  | Серия с электро-стартером       |
| Автоматическое устройство аварийного запуска генератора                             | 162 332  | Серия 230 В с электро-стартером |

| Модель  | ESE 306 HS-GT                                  | ESE 406 HS-GT                                  | ESE 406 HS-GT ES                               | ESE 506 DHS-GT                                 |           |
|---|--|--|--|--|-----------|
| № заказа  | 112 301  | 112 302  | 112 306  | 112 304  |           |
| Генератор   | синхронный                                     | синхронный                                     | синхронный                                     | синхронный                                     |           |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 3,4 / 3,1                                      | 5,1 / 4,6                                      | 5,1 / 4,6                                      | 6,3 / 5,0                                      | 4,2 / 3,7 |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 2,9 / 2,6                                      | 4,2 / 3,9                                      | 4,2 / 3,9                                      | 5,4 / 4,3                                      | 3,1 / 2,8 |
| Номинальное напряжение                            | 230 В 1~                                       | 230 В 1~                                       | 230 В 1~                                       | 400 В 3~                                       | 230 В 1~  |
| Номинальный ток                                   | 12,5 А 1~                                      | 18,3 А 1~                                      | 18,3 А 1~                                      | 7,7 А 3~                                       | 13,5 А 1~ |
| Коэффициент мощности cos φ                        | 0,9  | 0,9  | 0,9  | 0,8  | 0,9       |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 23                                  | 50 Гц / IP 23                                  | 50 Гц / IP 23                                  | 50 Гц / IP 23                                  |           |
| Тип двигателя                                     | HONDA GX 200 / 5,5 л. с.                       | HONDA GX 270 / 8 л. с.                         | HONDA GX 270 / 8 л. с.                         | HONDA GX 270 / 8 л. с.                         |           |
| Конструкция                                       | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов |           |
| Рабочий объем                                     | 196 см³  | 270 см³  | 270 см³  | 270 см³  |           |
| Мощность при 3000 об./мин                         | 3,3 кВт  | 4,6 кВт  | 4,6 кВт  | 4,6 кВт  |           |
| Топливо/объем бака (л)                            | Бензин / 20                                    | Бензин / 30                                    | Бензин / 30                                    | Бензин / 30                                    |           |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 1,1 л / 18 ч                                   | 1,6 л / 18 ч                                   | 1,6 л / 18 ч                                   | 1,6 л / 18 ч                                   |           |
| Пусковая система                                  | Реверсивный стартер                            | Реверсивный стартер                            | Электростартер вкл. аккумуля. батарею          | Реверсивный стартер                            |           |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 96 дБ(А)                                       | 97 дБ(А)                                       | 97 дБ(А)                                       | 97 дБ(А)                                       |           |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                          | 71 дБ(А)                                       | 72 дБ(А)                                       | 72 дБ(А)                                       | 72 дБ(А)                                       |           |
| Вес в кг  | 43   | 61   | 66   | 86   |           |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 637 x 473 x 500                                | 800 x 538 x 576                                | 800 x 538 x 576                                | 800 x 538 x 576                                |           |
| Розетки с заземлением                             | 2 x 230 В/16 А                                 | 2 x 230 В/16 А                                 | 2 x 230 В/16 А                                 | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А           |           |
| Возможные области применения*                     | 230 В  | 230 В  | 230 В  | 400 В  | 230 В     |
| Электроинструменты до                             | 2500 Вт  | 3800 Вт  | 3800 Вт  | 4200 Вт  | 2700 Вт   |
| Садовое/строительное оборуд. до                   | 1700 Вт  | 2600 Вт  | 2600 Вт  | 2900 Вт  | 1900 Вт   |
| Компрессоры или насосы до                         | 1300 Вт  | 2000 Вт  | 2000 Вт  | 2200 Вт  | 1400 Вт   |
| Сварочные инверторные аппараты до                 |  |  |  | Ø 2,5 мм                                       |           |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств.

| Модель  | ESE 606 HS-GT                                  | ESE 606 HS-GT ES                               | ESE 606 DHS-GT   |           | ESE 606 DHS-GT ES  |           |
|---|--|--|--|-----------|--|-----------|
| № заказа  | 112 303  | 112 307  | 112 305  |           | 112 308  |           |
| Генератор   | синхронный                                     | синхронный                                     | синхронный   |           | синхронный   |           |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 7,5 / 6,4                                      | 7,5 / 6,4                                      | 8,3 / 6,6  | 4,9 / 4,4 | 8,3 / 6,6  | 4,9 / 4,4 |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 6,0 / 5,5                                      | 6,0 / 5,5                                      | 7,0 / 5,6  | 3,5 / 3,2 | 7,0 / 5,6  | 3,5 / 3,2 |
| Номинальное напряжение                            | 230 В 1~                                       | 230 В 1~                                       | 400 В 3~   | 230 В 1~  | 400 В 3~   | 230 В 1~  |
| Номинальный ток                                   | 26,1 А 1~                                      | 26,1 А 1~                                      | 10,1 А 3~  | 15,2 А 1~ | 10,1 А 3~  | 15,2 А 1~ |
| Коэффициент мощности cos φ                        | 0,9  | 0,9  | 0,8  | 0,9       | 0,8  | 0,9       |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 23                                  | 50 Гц / IP 23                                  | 50 Гц / IP 23  |           | 50 Гц / IP 23  |           |
| Тип двигателя                                     | HONDA GX 390 / 11 л. с.                        | HONDA GX 390 / 11 л. с.                        | HONDA GX 3900 / 11 л. с.                                   |           | HONDA GX 3900 / 11 л. с.                                   |           |
| Конструкция                                       | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов             |           | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов             |           |
| Рабочий объем                                     | 389 см³  | 389 см³  | 389 см³  |           | 389 см³  |           |
| Мощность при 3000 об./мин                         | 6,0 кВт  | 6,0 кВт  | 6,0 кВт  |           | 6,0 кВт  |           |
| Топливо/объем бака (л)                            | Бензин / 30                                    | Бензин / 30                                    | Бензин / 30  |           | Бензин / 30  |           |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 2,2 л / 13 ч                                   | 2,2 л / 13 ч                                   | 2,1 л / 14 ч   |           | 2,1 л / 14 ч   |           |
| Пусковая система                                  | Реверсивный стартер                            | Электростартер вкл. аккумуля. батарею          | Реверсивный стартер  |           | Электростартер вкл. аккумуля. батарею                      |           |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 97 дБ(А)                                       | 97 дБ(А)                                       | 97 дБ(А)   |           | 97 дБ(А)   |           |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                          | 72 дБ(А)                                       | 72 дБ(А)                                       | 72 дБ(А)   |           | 72 дБ(А)   |           |
| Вес в кг  | 73   | 78   | 81   |           | 86   |           |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 800 x 538 x 576                                | 800 x 538 x 576                                | 800 x 538 x 576  |           | 800 x 538 x 576  |           |
| Розетки с заземлением                             | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А           | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А           | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А |           | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А |           |
| Возможные области применения*                     | 230 В  | 230 В  | 400 В  | 230 В     | 400 В  | 230 В     |
| Электроинструменты до                             | 5400 Вт  | 5400 Вт  | 5500 Вт  | 3100 Вт   | 5500 Вт  | 3100 Вт   |
| Садовое/строительное оборуд. до                   | 3600 Вт  | 3600 Вт  | 3700 Вт  | 2100 Вт   | 3700 Вт  | 2100 Вт   |
| Компрессоры или насосы до                         | 2800 Вт  | 2800 Вт  | 2800 Вт  | 1600 Вт   | 2800 Вт  | 1600 Вт   |
| Сварочные инверторные аппараты до                 |  |  | Ø 3,25 мм  |           | Ø 3,25 мм  |           |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств.



# Серия Professional GT 10,0 – 12,0 кВА

## Характеристики оборудования

- Автоматическое отключение при недостатке масла
- Защита от перегрузки генератора
- Двухцилиндровый OHV двигатель
- Счетчик моточасов
- Складные ручки на серии ESE 1006
- Все генераторы с устройством низкого искажения для чистого напряжения
- Высокоскоростные генераторы со смешанным (компаундным) управлением при 400 В



ESE 1006 DBS-GT

| Поставляемые принадлежности          | № заказа |  |
|--------------------------------------|----------|--|
| Комплект колес                       | 161 015  | Серия ESE 1006                         |
| Комплект колес                       | 161 007  | Серия ESE 1206                         |
| Погрузочное приспособление           | 161 103  | Серия ESE 1206                         |
| Распределитель питания E-NEV/1-32    | 162 301  | Модель ESE 1206 HS-GT ES               |
| Заправочная система                  | 163 110  | подходит к 3-ходовому топливному крану |
| Шланг для отработавших газов (1,5 м) | 163 120  | Серия ESE 1006                         |
| 90° адаптер                          | 163 130  | Серия ESE 1006                         |

## Специальное оборудование

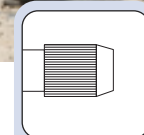
-без возможности переоборудования № заказа

|   |         |                           |
|---|---------|---------------------------|
| Автоматический предохранительный выключатель, действующий при появлении тока утечки | 162 009 | все модели                |
| Контроль изоляции   | 010 043 | Серия ESE 1006            |
| Дистанционное кабельное управление (50 м)   | 162 006 | Модель ESE 1006 DBS-GT ES |
| Дистанционное кабельное управление (20 м)   | 162 023 | Серия ESE 1206            |
| Радиодистанционное управление   | 162 007 | Модель ESE 1006 DBS-GT ES |
| 3-ходовой топливный кран  | 163 050 | Серия ESE 1006            |
| Автоматическое устройство аварийного запуска генератора                             | 162 332 | Модель ESE 1206 HS-GT ES  |

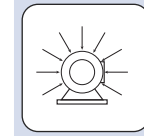
| Модель  | ESE 1006 DBS-GT                                |           | ESE 1006 DBS-GT ES                             |           | ESE 1206 HS-GT ES  | ESE 1206 DHS-GT ES   |           |
|---|--|-----------|--|-----------|--|--|-----------|
| № заказа  | 112 023  |           | 112 024  |           | 112 021  | 112 022  |           |
| Генератор   | синхронный                                     |           | синхронный                                     |           | синхронный   | синхронный   |           |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 11,0 / 8,8                                     | 6,6 / 5,9 | 11,0 / 8,8                                     | 6,6 / 5,9 | 11,9 / 10,7  | 13,9 / 11,1  | 9,2 / 8,3 |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 10,0 / 8,0                                     | 6,0 / 5,4 | 10,0 / 8,0                                     | 6,0 / 5,4 | 10,0 / 9,1   | 11,8 / 9,4   | 6,2 / 6,2 |
| Номинальное напряжение                            | 400 В 3~                                       | 230 В 1~  | 400 В 3~                                       | 230 В 1~  | 230 В 1~   | 400 В 3~   | 230 В 1~  |
| Номинальный ток                                   | 14,4 А 3~                                      | 26,1 А 1~ | 14,4 А 3~                                      | 26,1 А 1~ | 43,5 А 1~  | 17,0 А 3~  | 30,0 А 1~ |
| Кэффициент мощности cos φ                         | 0,8  | 0,9       | 0,8  | 0,9       | 0,9  | 0,8  | 0,9       |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 23                                  |           | 50 Гц / IP 23                                  |           | 50 Гц / IP 23  | 50 Гц / IP 23  |           |
| Тип двигателя                                     | B & S VANGUARD / 18 Л. С.                      |           | B & S VANGUARD / 18 Л. С.                      |           | HONDA GX 630 / 18 Л. С.                                    | HONDA GX 630 / 18 Л. С.                                    |           |
| Конструкция                                       | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов |           | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов |           | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов             | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов             |           |
| Рабочий объем                                     | 570 см³  |           | 570 см³  |           | 614 см³  | 614 см³  |           |
| Мощность при 3000 об./мин                         | 11,9 кВт                                       |           | 11,9 кВт                                       |           | 9,7 кВт  | 9,7 кВт  |           |
| Топливо/объем бака (л)                            | Бензин / 16                                    |           | Бензин / 16                                    |           | Бензин / 24  | Бензин / 24  |           |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 2,9 л / 5 ч                                    |           | 2,9 л / 5 ч                                    |           | 3,5 л / 7 ч  | 3,5 л / 7 ч  |           |
| Пусковая система                                  | Реверсивный стартер                            |           | Электростартер вкл. аккумуля. батарею          |           | Электростартер вкл. аккумуля. батарею                      | Электростартер вкл. аккумуля. батарею                      |           |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 97 дБ(А)                                       |           | 97 дБ(А)                                       |           | 96 дБ(А)   | 96 дБ(А)   |           |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                          | 72 дБ(А)                                       |           | 72 дБ(А)                                       |           | 71 дБ(А)   | 71 дБ(А)   |           |
| Вес в кг  | 119  |           | 130  |           | 162  | 166  |           |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 930 x 560 x 630                                |           | 930 x 560 x 630                                |           | 960 x 641 x 667  | 960 x 641 x 667  |           |
| Розетки с заземлением                             | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А           |           | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А           |           | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А | 1 x 230 В/16 А<br>2 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А |           |
| Возможные области применения*                     | 400 В  | 230 В     | 400 В  | 230 В     | 230 В  | 400 В  | 230 В     |
| Электроинструменты до                             | 7900 Вт  | 5300 Вт   | 7900 Вт  | 5300 Вт   | 9000 Вт  | 9300 Вт  | 6100 Вт   |
| Садовое/строительное оборуд. до                   | 5300 Вт  | 3600 Вт   | 5300 Вт  | 3600 Вт   | 6000 Вт  | 6200 Вт  | 4100 Вт   |
| Компрессоры или насосы до                         | 4000 Вт  | 2700 Вт   | 4000 Вт  | 2700 Вт   | 4500 Вт  | 4700 Вт  | 3100 Вт   |
| Сварочные инверторные аппараты до Ø 4,5 мм        |  |           | Ø 4,5 мм                                       |           | Ø 5,0 мм   |  |           |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств.

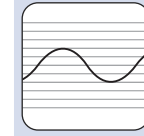
# Серия DUPLEX<sup>plus</sup> 2,5 – 15,0 кВА



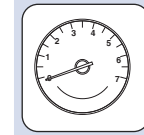
DUPLEX



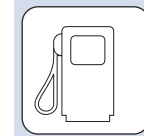
IP 54



Электронное управление



Система ECOtronic



Бензин



ESE 606 DHG-GT

Мобильная выработка тока с перспективными технологиями. Серия DUPLEX<sup>plus</sup> объединяет в себе мощность и высокую эффективность.

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Электронные потребители             | ● ● ● |
| Электроинструменты                  | ● ● ● |
| Садовое и строительное оборудование | ● ● ● |
| Сварочная аппаратура                | ● ● ● |
| Применение резервного тока          | ● ● ● |



# Серия DUPLEX<sup>plus</sup> 2,5 – 15,0 кВА



## Обзор всех преимуществ DUPLEX<sup>plus</sup>

- Снижение эксплуатационных затрат
- Уменьшение выброса вредных веществ
- Значительное снижение интенсивности шумового излучения
- Снижение расхода топлива до 30 %
- Класс защиты IP 54 обеспечивает пыле- и брызгонепроницаемость

- Бесщеточный синхронный генератор с электронным управлением
- Стабильность напряжения +/- 1 % у генераторов 3~
- Благодаря бесщеточным технологиям достигается ресурс 20 000 моточасов
- Пригодность для несимметричных нагрузок 200 % в реальных условиях эксплуатации
- Объединение и усиление преимуществ асинхронных и синхронных генераторов
- Возможность одновременного использования электронных и индуктивных потребителей

## Характеристики оборудования

- Система ECOtronic
- Двигатели OHV фирмы Honda
- Дисплей 4 в 1 = В/Гц/ч/недостаток масла
- Индикатор уровня заполнения бака
- Автоматическое отключение при недостатке масла
- Защита от перегрузки генератора
- Складные ручки



ESE 306 HG-GT



ESE 606 DHG-GT

| Поставляемые принадлежности       | № заказа |                         |
|-----------------------------------|----------|-------------------------|
| Комплект колес                    | 161 022  | Серия ESE 406, 506, 606 |
| Погрузочное приспособление        | 161 105  | Модель ESE 306 HG-GT    |
| Распределитель питания E-NEV/1-16 | 162 300  | Модель ESE 306 HG-GT    |
| Распределитель питания E-NEV/1-32 | 162 301  | Серия ESE 406, 506      |
| Распределитель питания E-NEV/3-16 | 162 303  | Серия ESE 606           |

| Специальное оборудование<br>-без возможности переоборудования                       | № заказа |            |
|---|----------|------------|
| Автоматический предохранительный выключатель, действующий при появлении тока утечки | 162 009  | все модели |

|   |           |                           |
|---|-----------|---------------------------|
| Контроль изоляции   | 010 043   | все модели                |
| Дистанционное кабельное управление (50 м)                                     | 162 006   | Серия с электростартером  |
| Радиодистанционное управление   | 162 007   | Серия с электростартером  |
| Автоматическое устройство аварийного запуска генератора                       | 162 330   | Серия с электростартером  |
| Шланг для отработавших газов (1,5 м)  | 162 333   | все модели, кроме ESE 306 |
| Конфигурация 60 Гц  | по заказу |                           |
| только в сочетании с автоматическим устройством аварийного запуска генератора |           |                           |
| E-RMA SIM   | 342 220   |                           |
| E-RMA LAN   | 342 221   |                           |

| Модель  | ESE 306 HG-GT DUPLEX                           | ESE 406 HG-GT DUPLEX                           | ESE 406 HG-GT ES DUPLEX                        | ESE 506 HG-GT DUPLEX                           |
|---|--|--|--|--|
| № заказа  | 113 251  | 113 252  | 113 253  | 113 254  |
| Генератор   | DUPLEX   | DUPLEX   | DUPLEX   | DUPLEX   |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 2,7 / 2,7                                      | 4,4 / 4,4                                      | 4,4 / 4,4                                      | 5,5 / 5,5                                      |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 2,5 / 2,5                                      | 4,0 / 4,0                                      | 4,0 / 4,0                                      | 5,0 / 5,0                                      |
| Номинальное напряжение                            | 230 В 1~                                       | 230 В 1~                                       | 230 В 1~                                       | 230 В 1~                                       |
| Номинальный ток                                   | 10,9 А 1~                                      | 17,4 А 1~                                      | 17,4 А 1~                                      | 21,7 А 1~                                      |
| Коэффициент мощности cos φ                        | 1  | 1  | 1  | 1  |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 54                                  | 50 Гц / IP 54                                  | 50 Гц / IP 54                                  | 50 Гц / IP 54                                  |
| Тип двигателя                                     | HONDA GX 200 / 5,5 Л. С.                       | HONDA GX 270 / 8 Л. С.                         | HONDA GX 270 / 8 Л. С.                         | HONDA GX 390 / 11 Л. С.                        |
| Конструкция                                       | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов |
| Рабочий объем                                     | 196 см <sup>3</sup>                            | 270 см <sup>3</sup>                            | 270 см <sup>3</sup>                            | 389 см <sup>3</sup>                            |
| Мощность при 3000 об./мин                         | 3,3 кВт  | 4,6 кВт  | 4,6 кВт  | 6,0 кВт  |
| Топливо/объем бака (л)                            | Бензин / 15                                    | Бензин / 25                                    | Бензин / 25                                    | Бензин / 25                                    |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 1,1 л / 13,5 ч                                 | 1,6 л / 15,5 ч                                 | 1,6 л / 15,5 ч                                 | 2,2 л / 11 ч                                   |
| Пусковая система                                  | Реверсивный стартер                            | Реверсивный стартер                            | Электростартер вкл. аккумуля. батарею          | Реверсивный стартер                            |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 96 дБ(А)                                       | 97 дБ(А)                                       | 97 дБ(А)                                       | 97 дБ(А)                                       |
| Уровень шума LPA (в 7 м)**                        | 63 дБ(А)                                       | 64 дБ(А)                                       | 64 дБ(А)                                       | 60 дБ(А)                                       |
| Вес в кг  | 60   | 80   | 82   | 91   |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 635 x 540 x 490                                | 750 x 610 x 585                                | 750 x 610 x 585                                | 750 x 610 x 585                                |
| Розетки с заземлением                             | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А           | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А           | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А           | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А           |
| Возможные области применения*                     | 230 В  | 230 В  | 230 В  | 230 В  |
| Электронные потребители до                        | 2500 Вт  | 4000 Вт  | 4000 Вт  | 5000 Вт  |
| Электроинструменты до                             | 2400 Вт  | 3900 Вт  | 3900 Вт  | 4900 Вт  |
| Садовое/строительное оборуд. до                   | 1700 Вт  | 2700 Вт  | 2700 Вт  | 3300 Вт  |
| Компрессоры или насосы до                         | 1300 Вт  | 2000 Вт  | 2000 Вт  | 2500 Вт  |
| Сварочные инверторные аппараты до                 |  | Ø 2,5 мм                                       | Ø 2,5 мм                                       | Ø 2,5 мм                                       |

| Модель  | ESE 506 HG-GT ES DUPLEX                        | ESE 606 DHG-GT DUPLEX                          | ESE 606 DHG-GT ES DUPLEX                       |           |
|---|--|--|--|-----------|
| № заказа  | 113 255  | 113 256  | 113 257  |           |
| Генератор   | DUPLEX   | DUPLEX   | DUPLEX   |           |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 5,5 / 5,5                                      | 6,6 / 5,3                                      | 4,4 / 4,0                                      | 6,6 / 5,3 |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 5,0 / 5,0                                      | 6,0 / 4,8                                      | 4,0 / 3,6                                      | 6,0 / 4,8 |
| Номинальное напряжение                            | 230 В 1~                                       | 400 В 3~                                       | 230 В 1~                                       | 400 В 3~  |
| Номинальный ток                                   | 21,7 А 1~                                      | 8,7 А 3~                                       | 17,4 А 1~                                      | 8,7 А 3~  |
| Коэффициент мощности cos φ                        | 1  | 0,8  | 0,9  | 0,8       |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 54                                  | 50 Гц / IP 54                                  | 50 Гц / IP 54                                  |           |
| Тип двигателя                                     | HONDA GX 390 / 11 Л. С.                        | HONDA GX 390 / 11 Л. С.                        | HONDA GX 390 / 11 Л. С.                        |           |
| Конструкция                                       | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов | 1-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов |           |
| Рабочий объем                                     | 389 см <sup>3</sup>                            | 389 см <sup>3</sup>                            | 389 см <sup>3</sup>                            |           |
| Мощность при 3000 об./мин                         | 6,0 кВт  | 6,0 кВт  | 6,0 кВт  |           |
| Топливо/объем бака (л)                            | Бензин / 25                                    | Бензин / 25                                    | Бензин / 25                                    |           |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 2,2 л / 11 ч                                   | 2,1 л / 12 ч                                   | 2,1 л / 12 ч                                   |           |
| Пусковая система                                  | Электростартер вкл. аккумуля. батарею          | Реверсивный стартер                            | Электростартер вкл. аккумуля. батарею          |           |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 97 дБ(А)                                       | 97 дБ(А)                                       | 97 дБ(А)                                       |           |
| Уровень шума LPA (в 7 м)**                        | 60 дБ(А)                                       | 60 дБ(А)                                       | 60 дБ(А)                                       |           |
| Вес в кг  | 93   | 94   | 96   |           |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 750 x 610 x 585                                | 750 x 610 x 585                                | 750 x 610 x 585                                |           |
| Розетки с заземлением                             | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А           | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А           | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А           |           |
| Возможные области применения*                     | 230 В  | 400 В  | 230 В  | 400 В     |
| Электронные потребители до                        | 5000 Вт  | 4800 Вт  | 3600 Вт  | 4800 Вт   |
| Электроинструменты до                             | 4900 Вт  | 4700 Вт  | 3500 Вт  | 4700 Вт   |
| Садовое/строительное оборуд. до                   | 3300 Вт  | 3200 Вт  | 2400 Вт  | 3200 Вт   |
| Компрессоры или насосы до                         | 2500 Вт  | 2400 Вт  | 1800 Вт  | 2400 Вт   |
| Сварочные инверторные аппараты до                 | Ø 2,5 мм                                       | Ø 3,25 мм                                      | Ø 3,25 мм                                      |           |



\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств. \*\* Система ECOtronic активирована

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств. \*\* Система ECOtronic активирована



# Серия DUPLEX<sup>plus</sup> 10,0 – 15,0 кВА

## Особенности оборудования

- Система ECOtronic
- 2-цилиндровые двигатели OHV фирмы SUBARU
- Дисплей 4 в 1 = В/Гц/ч/недостаток масла
- Индикатор уровня заполнения бака
- Автоматическое отключение при недостатке масла
- Защита от перегрузок генератора
- Устройство для погрузки краном
- Складные ручки



ESE 1306 DSG-GT ES

| Поставляемые принадлежности            | № заказа |                           |
|--|----------|---------------------------|
| Комплект колес                         | 161 023  | все модели                |
| Шланг для отработавших газов (1,5 м)   | 163 120  | все модели                |
| 90° кронштейн адаптера                 | 163 130  | все модели                |
| Распределитель питания E-NEV/1-32      | 162 301  | Модель ESE 1006 SG-GT ES  |
| Распределитель питания E-NEV/3-16      | 162 303  | Модель ESE 1006 DSG-GT ES |
| Распределитель питания E-NEV/3-32      | 162 304  | Серия ESE 1306, 1506      |
| Комплект для технического обслуживания | 164 007  | все модели                |

## Специальное оборудование

| -без возможности переоборудования   | № заказа  |            |
|---|-----------|------------|
| Автоматический предохранительный выключатель. действующий при появлении тока утечки | 162 009   | все модели |
| Контроль изоляции   | 010 043   | все модели |
| Дистанционное кабельное управление (50 м)   | 162 006   | все модели |
| Радиодистанционное управление   | 162 007   | все модели |
| Автоматическое устройство аварийного запуска генератора                             | 162 330   | все модели |
| Конфигурация 60 Гц  | по заказу |            |
| только в сочетании с автоматическим устройством аварийного запуска генератора       |           |            |
| E-RMA SIM   | 342 220   |            |
| E-RMA LAN   | 342 221   |            |

| Модель  | ESE 1006 SG-GT ES DUPLEX                                   | ESE 1006 DSG-GT ES DUPLEX                      | ESE 1306 DSG-GT ES DUPLEX                                | ESE 1506 DSG-GT ES DUPLEX                                |
|---|--|--|--|--|
| № заказа  | 113 160  | 113 161  | 113 158  | 113 159  |
| Генератор   | DUPLEX   | DUPLEX   | DUPLEX   | DUPLEX   |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 11,0 / 9,9   | 11,0 / 8,8                                     | 6,6 / 5,9  | 13,0 / 10,4  |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 10,0 / 9,0   | 10,0 / 8,0                                     | 6,0 / 5,4  | 7,7 / 7,0  |
| Номинальное напряжение                            | 230 В 1~   | 400 В 3~                                       | 230 В 1~   | 400 В 3~   |
| Номинальный ток                                   | 43,5 А 1~  | 14,4 А 3~                                      | 26,1 А 1~  | 17,3 А 3~  |
| Кэффициент мощности cos φ                         | 0,9  | 0,8  | 0,9  | 0,8  |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 54  | 50 Гц / IP 54                                  | 50 Гц / IP 54  | 50 Гц / IP 54  |
| Тип двигателя                                     | SUBARU EH 63 / 18 л. с.                                    | SUBARU EH 63 / 18 л. с.                        | SUBARU EH 65 / 22 л. с.                                  | SUBARU EH 72 / 25 л. с.                                  |
| Конструкция                                       | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов             | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов           | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов           |
| Рабочий объем                                     | 653 см³  | 653 см³  | 653 см³  | 720 см³  |
| Мощность при 3000 об./мин                         | 12,5 кВт   | 12,5 кВт                                       | 14,5 кВт   | 16,8 кВт   |
| Топливо/объем бака (л)                            | Бензин / 30  | Бензин / 30                                    | Бензин / 30  | Бензин / 30  |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 3,2 л / 9 ч  | 2,9 л / 10 ч                                   | 3,4 л / 8,5 ч  | 4,1 л / 7 ч  |
| Пусковая система                                  | Электростартер вкл. аккумуля. батарею                      | Электростартер вкл. аккумуля. батарею          | Электростартер вкл. аккумуля. батарею                    | Электростартер вкл. аккумуля. батарею                    |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 97 дБ(А)   | 97 дБ(А)                                       | 97 дБ(А)   | 99 дБ(А)***  |
| Уровень шума LPA (в 7 м)**                        | 67 дБ(А)   | 67 дБ(А)                                       | 67 дБ(А)   | 65 дБ(А)   |
| Вес в кг  | 162  | 155  | 151  | 160  |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 850 x 650 x 575  | 850 x 650 x 575                                | 850 x 650 x 575  | 850 x 650 x 575  |
| Розетки с заземлением                             | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А | 2 x 230 В/16 А<br>2 x CEE 400 В/16 А           | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE400 В/16 А<br>1 x CEE400 В/32 А | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE400 В/16 А<br>1 x CEE400 В/32 А |
| Возможные области применения*                     | 230 В  | 400 В  | 230 В  | 400 В  |
| Электронные потребители до                        | 9000 Вт  | 8000 Вт  | 5400 Вт  | 9600 Вт  |
| Электроинструменты до                             | 8900 Вт  | 7900 Вт  | 5300 Вт  | 6300 Вт  |
| Садовое/строительное оборуд. до                   | 6000 Вт  | 5300 Вт  | 3600 Вт  | 6400 Вт  |
| Компрессоры или насосы до                         | 4500 Вт  | 3700 Вт  | 2700 Вт  | 4800 Вт  |
| Сварочные инверторные аппараты до                 | Ø 4,5 мм   | Ø 4,5 мм                                       | Ø 6,5 мм   | Ø 6,5 мм   |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств. \*\* Система ECOtronic активирована \*\*\*Не соответствует Директиве по шумовой эмиссии 2000/14/ЕС

# Серия DUPLEX<sup>Silent</sup> 8,0 – 14,0 кВА



- DUPLEX
- IP 54
- Электронное управление
- с шумоизоляцией
- Бензин



ESE 1308 DBG ES

Серия DUPLEX<sup>Silent</sup> гарантирует максимальную производительность и надежность. Разработана для профессионального использования, когда требуется пониженный уровень шума

- Электронные потребители ●●●
- Электроинструменты ●●●
- Садовое и строительное оборудование ●●●
- Сварочная аппаратура ●●●
- Применение резервного тока ●●●



# Серия DUPLEX<sup>Silent</sup> 8,0 – 14,0 кВА



ESE 1408 DBG ES



| Поставляемые принадлежности          | № заказа                      |
|--------------------------------------|-------------------------------|
| Заправочная система                  | 163 110 все модели            |
| Шланг для отработавших газов (1,5 м) | 163 120 все модели            |
| 90° кронштейн адаптера               | 163 130 все модели            |
| Распределитель питания E-NEV/3-16    | 162 303 Модель ESE 808 DBG ES |
| Распределитель питания E-NEV/3-32    | 162 304 Серия ESE 1308, 1408  |

### Обзор всех преимуществ ESE 1408 DBG ES

- Увеличение мощности прим. на 10 %
- Частота вращения вала генератора остается стабильной при высоких нагрузках
- Постоянная частота даже в верхнем диапазоне частоты вращения

### Особенности оборудования

Корпус со звукоизоляцией для низкого уровня шума при работе, легкая конструкция благодаря алюминиевым деталям, подключение для наружного заполнения бака, автоматическое отключение при недостатке масла, защита от перегрузок генератора, складные ручки

| Специальное оборудование  | № заказа           |
|---|--------------------|
| -без возможности переоборудования   |                    |
| Система ECOtronic   | 163 020 все модели |
| Автоматическая воздушная заслонка   | 163 030 все модели |
| E-MCS 4.0 мультимедийный дисплей управления   | 162 314 все модели |
| Автоматический предохранительный выключатель, действующий при появлении тока утечки | 162 009 все модели |
| Контроль изоляции   | 010 043 все модели |
| Дистанционное кабельное управление (50 м)   | 162 006 все модели |
| Радиодистанционное управление   | 162 007 все модели |
| Автоматическое устройство аварийного запуска генератора                             | 162 330 все модели |
| Конфигурация 60 Гц  | по заказу          |
| только в сочетании с автоматическим устройством аварийного запуска генератора       |                    |
| E-RMA SIM   | 342 220            |
| E-RMA LAN   | 342 221            |



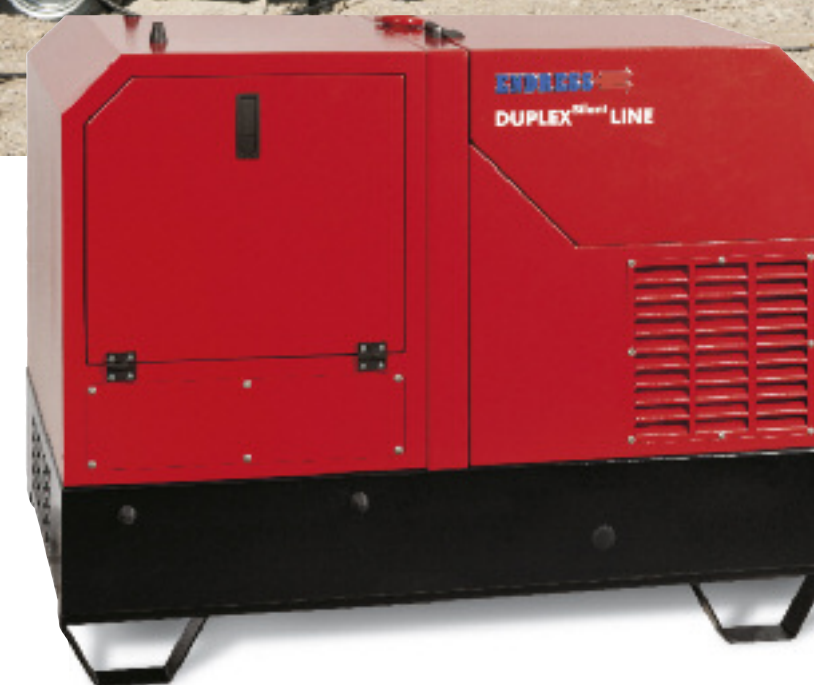
| Модель  | ESE 808 DBG ES DUPLEX Silent                               | ESE 1308 DBG ES DUPLEX Silent                              | ESE 1408 DBG ES DUPLEX Silent                              |
|---|--|--|--|
| № заказа  | 113 007  | 113 008  | 113 022  |
| Генератор   | DUPLEX   | DUPLEX   | DUPLEX   |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 8,8 / 7,0  | 5,5 / 5,0  | 14,3 / 11,4  |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 8,0 / 6,4  | 5,0 / 4,5  | 7,7 / 6,9  |
| Номинальное напряжение                            | 400 В 3~   | 230 В 1~   | 400 В 3~   |
| Номинальный ток                                   | 12,3 А 3~  | 21,7 А 1~  | 18,8 А 3~  |
| Кэффициент мощности cos φ                         | 0,8  | 0,9  | 0,8  |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 54  | 50 Гц / IP 54  | 50 Гц / IP 54  |
| Тип двигателя                                     | <b>B &amp; S VANGUARD / 16 Л. С.</b>                       | <b>B &amp; S VANGUARD / 22 Л. С.</b>                       | <b>B &amp; S VANGUARD / 22 Л. С.</b>                       |
| Конструкция                                       | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов             | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов             | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов             |
| Рабочий объем                                     | 480 см³  | 627 см³  | 627 см³  |
| Мощность при 3000 об./мин                         | 9,5 кВт  | 14,1 кВт   | 14,1 кВт   |
| Топливо/объем бака (л)                            | Бензин / 12  | Бензин / 12  | Бензин / 12  |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 2,4 л / 5 ч  | 3,4 л / 3,5 ч  | 3,4 л / 3,5 ч  |
| Пусковая система                                  | Электростартер вкл. аккумуля. батарею                      | Электростартер вкл. аккумуля. батарею                      | Электростартер вкл. аккумуля. батарею                      |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 89 дБ(А)   | 93 дБ(А)   | 93 дБ(А)   |
| Уровень шума LPA (в 7 м)**                        | 64 дБ(А)   | 68 дБ(А)   | 68 дБ(А)   |
| Вес в кг  | 132  | 150  | 150  |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 820 x 440 x 580  | 820 x 440 x 580  | 820 x 440 x 580  |
| Розетки с заземлением                             | 3 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А | 3 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/32 А | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/32 А |
| Возможные области применения*                     | 400 В  | 230 В  | 400 В  |
| Электронные потребители до                        | 6400 Вт  | 4500 Вт  | 10400 Вт   |
| Электроинструменты до                             | 6300 Вт  | 4400 Вт  | 10300 Вт   |
| Садовое/строительное оборуд. до                   | 4300 Вт  | 3000 Вт  | 6900 Вт  |
| Компрессоры или насосы до                         | 3200 Вт  | 2200 Вт  | 5200 Вт  |
| Сварочные инверторные аппараты до Ø 4,0 мм        |  | Ø 6,5 мм   | Ø 6,5 мм   |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств.  
\*\* Система ECOtronic активирована

# Серия DUPLEX<sup>Silent</sup> Diesel 6,0 – 14,0 кВА



- DUPLEX
- IP 54
- Электронное управление
- с шумоизоляцией
- Дизель



ESE 1408 DHG ES DI

Серия DUPLEX<sup>Silent</sup> с дизельным HATZ доказывают в ежедневном длительном использовании неоспоримое и надежное качество независимо от места, времени и способа. Компактная конструкция с инновационной технологией генератора создают неотъемлемую часть профессионального автономного питания

- Электронные потребители ●●●
- Электроинструменты ●●●
- Садовое и строительное оборудование ●●●
- Сварочная аппаратура ●●●
- Применение резервного тока ●●●



# Серия DUPLEX<sup>Silent</sup> Diesel 6,0 – 14,0 kVA



## ESE 608 DHG ES DI

- Подключение для наружного заполнения бака
- Система «1 нажатия» с топливopодкачивающим насосом
- Складные ручки

ESE 608 DHG ES DI



Функциональная панель приборов ESE 1408 DHG ES DI

## ESE 1008, ESE 1408 DHG ES DI

- Компактный размер – подходит для европалеты
- Автоматическое отключение при недостатке масла
- Вместительный бак 35 л

| Поставляемые принадлежности          | № заказа |                        |
|--------------------------------------|----------|------------------------|
| Заправочная система                  | 163 110  | Модель ESE 608 DHG ES  |
| Шасси FG 75 ST                       | 341 116  | Серия ESE 1008, 1408   |
| Шасси FG 75 HV                       | 341 117  | Серия ESE 1008, 1408   |
| Комплект колес                       | 161 034  | Серия ESE 1008, 1408   |
| Шланг для отработавших газов (1,5 м) | 163 120  | все модели             |
| 90° кронштейн адаптера               | 163 130  | все модели             |
| Распределитель питания E-NEV/1-32    | 162 301  | Модель ESE 1008 HG ES  |
| Распределитель питания E-NEV/3-16    | 162 303  | Модель ESE 608 DHG ES  |
| Распределитель питания E-NEV/3-32    | 162 304  | Модель ESE 1408 DHG ES |

### Специальное оборудование

| -без возможности переоборудования   | № заказа  |                      |
|---|-----------|----------------------|
| Система ECOTronic   | 163 020   | Серия ESE 1008, 1408 |
| Подключение для наружного заполнения бака   | 162 025   | Серия ESE 1008, 1408 |
| E-MCS 4.0 мультифункциональный дисплей управления                                   | 162 314   | все модели           |
| Автоматический предохранительный выключатель, действующий при появлении тока утечки | 162 009   | все модели           |
| Контроль изоляции   | 010 043   | все модели           |
| Дистанционное кабельное управление (50 м)   | 162 016   | все модели           |
| Радиодистанционное управление   | 162 015   | все модели           |
| Автоматическое устройство аварийного запуска генератора                             | 162 320   | все модели           |
| Конфигурация 60 Гц  | по заказу |                      |
| только в сочетании с автоматическим устройством аварийного запуска генератора       |           |                      |
| E-RMA SIM   | 342 220   |                      |
| E-RMA LAN   | 342 221   |                      |



**Особенности оборудования для всех моделей:**  
Корпус со звукоизоляцией для низкого уровня шума при работе, дизельные двигатели HATZ, стартерный аккумулятор 12 В, защита от перегрузок генератора

| Модель  | ESE 608 DHG ES DI DUPLEX Silent       | ESE 1008 HG ES DI DUPLEX Silent                            | ESE 1408 DHG ES DI DUPLEX Silent                           |
|---|---------------------------------------|--|--|
| № заказа  | 113 023                               | 113 018  | 113 019  |
| Генератор   | DUPLEX                                | DUPLEX   | DUPLEX   |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 6,6 / 5,3                             | 4,4 / 4,0  | 11,0 / 9,9   |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 6,0 / 4,8                             | 4,0 / 3,6  | 10,0 / 9,0   |
| Номинальное напряжение                            | 400 В 3~                              | 230 В 1~   | 230 В 1~   |
| Номинальный ток                                   | 8,7 А 3~                              | 17,4 А 1~  | 43,5 А 1~  |
| Кэффициент мощности cos φ                         | 0,8                                   | 0,9  | 0,8  |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 54                         | 50 Гц / IP 54  | 50 Гц / IP 54  |
| Тип двигателя                                     | HATZ 1B 50 / 11 Л. С.                 | HATZ 2G 40 / 23 Л. С.                                      | HATZ 2G 40 / 23 Л. С.                                      |
| Конструкция                                       | 1-цилиндр., 4-такт.                   | 2-цилиндр., 4-такт.  | 2-цилиндр., 4-такт.  |
| Рабочий объем                                     | 517 см³                               | 997 см³  | 997 см³  |
| Мощность при 3000 об./мин                         | 7,6 кВт                               | 14,7 кВт   | 14,7 кВт   |
| Топливо/объем бака (л)                            | Дизельное / 6                         | Дизельное / 35   | Дизельное / 35   |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 1,3 л / 4,5 ч                         | 2,4 л / 14,5 ч   | 3,0 л / 11,5 ч   |
| Пусковая система                                  | Электростартер вкл. аккумуля. батарею | Электростартер вкл. аккумуля. батарею                      | Электростартер вкл. аккумуля. батарею                      |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 94 дБ(А)                              | 96 дБ(А)   | 96 дБ(А)   |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                          | 69 дБ(А)                              | 71 дБ(А)   | 71 дБ(А)   |
| Вес в кг  | 150                                   | 310  | 320  |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 700 x 440 x 580                       | 1100 x 700 x 870   | 1100 x 700 x 870   |
| Розетки с заземлением                             | 3 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А  | 3 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А | 3 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/32 А |
| Возможные области применения*                     | 400 В                                 | 230 В  | 230 В  |
| Электронные потребители до                        | 4800 Вт                               | 3600 Вт  | 9000 Вт  |
| Электроинструменты до                             | 4700 Вт                               | 3500 Вт  | 8900 Вт  |
| Садовое/строительное оборуд. до                   | 3200 Вт                               | 2400 Вт  | 6000 Вт  |
| Компрессоры или насосы до                         | 2400 Вт                               | 1800 Вт  | 4500 Вт  |
| Сварочные инверторные аппараты до                 | Ø 3,25 мм                             | Ø 4,5 мм   | Ø 6,5 мм   |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств.

# Серия Diesel 3,0 – 12,0 кВА



ESE 1208 DHS-GT ES DI

- Синхронные
- IP 23
- Устройство с низким искажением
- с шумоизоляцией
- Дизель

Качественные двигатели серии Diesel обеспечивают надежный привод для высокомоощных синхронных генераторов. Защитные кожухи от шума и погодных условий обеспечивают соблюдение предписаний по уровню шума Директивы по шумовой эмиссии

- Электронные потребители
- Электроинструменты
- Садовое и строительное оборудование
- Сварочная аппаратура
- Применение резервного тока



# Серия Diesel 3,0 – 12,0 кВА



## Особенности оборудования для всех моделей

Корпус со звукоизоляцией для низкого уровня шума при работе, бак большой емкости для длительных рабочих циклов, защита от перегрузок генератора, все генераторы с устройством низкого искажения для чистого напряжения, высокоомощные генераторы со смешанным (компаундным) управлением при 400 В



ESE 406 YS-GT ISO DI

### Серия ESE 406

- Контроль изоляции
- Вольтметр
- Бак большой ёмкости 18 л



ESE 1006 DLS-GT ES ISO DI

### Серия ESE 606, 706 1006

- Контроль изоляции
- Вольтметр
- Бак большой ёмкости 24 л
- Устройство для погрузки краном
- Стартерный аккумулятор 12 В



ESE 1208 DHS-GT ES DI

### Серия ESE 1208

- Отключение при недостатке масла
- Счетчик рабочих часов
- Бак большой ёмкости 35 л
- Устройство для погрузки краном
- Стартерный аккумулятор 12 В
- Компактный размер – подходит на европалету

| Поставляемые принадлежности          | № заказа |                                   |
|--------------------------------------|----------|-----------------------------------|
| Комплект колес                       | 161 000  | Модель ESE 406 YS-GT ES ISO       |
| Комплект колес                       | 161 031  | Серия ESE 606, 706, 1006          |
| Комплект колес                       | 161 034  | Серия ESE 1208                    |
| Шасси FG 75 ST                       | 341 116  | Серия ESE 1208                    |
| Шасси FG 75 HV                       | 341 117  | Серия ESE 1208                    |
| Шланг для отработавших газов (1,5 м) | 163 120  | Серия ESE 1208                    |
| 90° кронштейн адаптера               | 163 130  | Серия ESE 1208                    |
| Распределитель питания E-NEV/1-16    | 162 300  | Модель ESE 406 YS-GT ES ISO       |
| Распределитель питания E-NEV/1-32    | 162 301  | Серия 230 В - ESE 606, 1006, 1208 |

3-х ходовой кран для подключения заправочной системы

| Специальное оборудование  | № заказа |                                  |
|---|----------|----------------------------------|
| -без возможности переоборудования   |          |                                  |
| 3-х ходовой кран для подключения заправочной системы                                | 162 025  | Серия ESE 1208                   |
| Автоматический предохранительный выключатель, действующий при появлении тока утечки | 162 009  | Серия ESE 1208                   |
| Контроль изоляции   | 010 043  | Серия ESE 1208                   |
| Дистанционное кабельное управление (50 м)   | 162 016  | Серия ESE 1208                   |
| Радиодистанционное управление   | 162 015  | Серия ESE 1208                   |
| Дистанционное кабельное управление (20 м)   | 162 023  | Серия ESE 606, 706, 1006         |
| Автоматическое устройство аварийного запуска генератора                             | 162 320  | Модель 230 В - ESE 1208 HS-GT ES |
| Автоматическое устройство аварийного запуска генератора                             | 162 332  | Серия 230 В - ESE 606, 1006      |

| Модель  | ESE 404 YS-GT ISO DI                                       | ESE 606 YS-GT ES ISO DI                                    | ESE 706 DYS-GT ES ISO DI                                   | ESE 1006 LS-GT ES ISO DI                                   |
|---|--|--|--|--|
| № заказа  | 122 001  | 122 009  | 122 010  | 122 008  |
| Генератор   | синхронный   | синхронный   | синхронный   | синхронный   |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 3,8 / 3,4  | 6,0 / 5,4  | 6,9 / 5,5    4,6 / 4,1                                     | 8,3 / 7,5  |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 3,2 / 2,9  | 4,9 / 4,4  | 5,7 / 4,6    3,3 / 3,0                                     | 7,1 / 6,4  |
| Номинальное напряжение                            | 230 В 1~   | 230 В 1~   | 400 В 3~    230 В 1~                                       | 230 В 1~   |
| Номинальный ток                                   | 13,9 А 1~  | 21,3 А 1~  | 8,2 А 3~    14,3 А 1~                                      | 30,9 А 1~  |
| Кэффициент мощности cos φ                         | 0,9  | 0,9  | 0,8    0,9   | 0,9  |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 23  | 50 Гц / IP 23  | 50 Гц / IP 23  | 50 Гц / IP 23  |
| Тип двигателя                                     | YANMAR L 70 / 6,7 Л. С.                                    | YANMAR L 100 / 10 Л. С.                                    | YANMAR L 100 / 10 Л. С.                                    | LOMBARDINI 25LD330 / 16 Л. С.                              |
| Конструкция                                       | 1-цилиндр., 4-такт.  | 1-цилиндр., 4-такт.  | 1-цилиндр., 4-такт.  | 2-цилиндр., 4-такт.  |
| Рабочий объем                                     | 296 см³  | 435 см³  | 435 см³  | 654 см³  |
| Мощность 3000 об./мин                             | 4,1 кВт  | 5,7 кВт  | 5,7 кВт  | 11,2 кВт   |
| Топливо/объем бака (л)                            | Дизельное / 18   | Дизельное / 24   | Дизельное / 24   | Дизельное / 24   |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 1,0 л / 18 ч   | 1,3 л / 18,5 ч   | 1,3 л / 18,5 ч   | 2,0 л / 12 ч   |
| Пусковая система                                  | Реверсивный стартер  | аккумуляторную батарею                                     | - все модели   | - все модели   |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 96 дБ(А)   | 93 дБ(А)   | 93 дБ(А)   | 97 дБ(А)   |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                          | 71 дБ(А)   | 68 дБ(А)   | 68 дБ(А)   | 72 дБ(А)   |
| Вес в кг  | 99   | 186  | 186  | 204  |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 800 x 520 x 660  | 945 x 595 x 825  | 945 x 595 x 825  | 945 x 595 x 825  |
| Розетки с заземлением                             | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А | 1 x 230 В/16 А<br>2 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А |
| Возможные области применения*                     | 230 В  | 230 В  | 400 В    230 В   | 230 В  |
| Электроинструменты до                             | 2800 Вт  | 4200 Вт  | 4500 Вт    2900 Вт   | 6300 Вт  |
| Садовое или строит. оборуд. до                    | 1900 Вт  | 2800 Вт  | 3100 Вт    2000 Вт   | 4300 Вт  |
| Компрессоры или насосы до                         | 1500 Вт  | 2200 Вт  | 2100 Вт    1500 Вт   | 3200 Вт  |
| Сварочные инверторные аппараты до                 |  |  | Ø 3,25 мм  |  |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств.

| Модель  | ESE 1006 DLS-GT ES ISO DI                                  | ESE 1208 HS-GT ES DI Silent                                | ESE 1208 DHS-GT ES DI Silent                               |
|---|--|--|--|
| № заказа  | 122 007  | 122 300  | 122 301  |
| Генератор   | синхронный   | синхронный   | синхронный   |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 9,8 / 7,9    6,3 / 5,7                                     | 13,2 / 11,9  | 13,2 / 10,6    5,3 / 4,8                                   |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 8,5 / 6,8    5,0 / 4,5                                     | 12,0 / 10,8  | 12,0 / 9,6    4,8 / 4,3                                    |
| Номинальное напряжение                            | 400 В 3~    230 В 1~                                       | 230 В 1~   | 400 В 3~    230 В 1~                                       |
| Номинальный ток                                   | 12,3 А 3~    21,7 А 1~                                     | 52,2 А 1~  | 17,3 А 3~    20,9 А 1~                                     |
| Кэффициент мощности cos φ                         | 0,8    0,9   | 0,9  | 0,8    0,9   |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 23  | 50 Гц / IP 23  | 50 Гц / IP 23  |
| Тип двигателя                                     | LOMBARDINI 25LD330 / 16 Л.С.                               | HATZ 2G 40 / 23 Л. С.                                      | HATZ 2G 40 / 23 Л. С.                                      |
| Конструкция                                       | 2-цилиндр., 4-такт.  | 2-цилиндр., 4-такт.  | 2-цилиндр., 4-такт.  |
| Рабочий объем                                     | 654 см³  | 997 см³  | 997 см³  |
| Мощность 3000 об./мин                             | 11,2 кВт   | 14,7 кВт   | 14,7 кВт   |
| Топливо/объем бака (л)                            | Дизельное / 24   | Дизельное / 35   | Дизельное / 35   |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 2,0 л / 12 ч   | 2,6 л / 13,5 ч   | 2,9 л / 12 ч   |
| Пусковая система                                  | аккумуляторную батарею                                     | - все модели   | - все модели   |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 97 дБ(А)   | 96 дБ(А)   | 96 дБ(А)   |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                          | 72 дБ(А)   | 71 дБ(А)   | 71 дБ(А)   |
| Вес в кг  | 207  | 310  | 310  |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 945 x 595 x 825  | 1100 x 700 x 870   | 1100 x 700 x 870   |
| Розетки с заземлением                             | 1 x 230 В/16 А<br>2 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А | 3 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А | 3 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/32 А |
| Возможные области применения*                     | 400 В    230 В   | 230 В  | 400 В    230 В   |
| Электроинструменты до                             | 6700 Вт  | 4400 Вт  | 10700 Вт    9500 Вт    4200 Вт                             |
| Садовое или строит. оборуд. до                    | 4500 Вт  | 3000 Вт  | 7200 Вт    6400 Вт    2900 Вт                              |
| Компрессоры или насосы до                         | 3400 Вт  | 2300 Вт  | 5400 Вт    4800 Вт    2200 Вт                              |
| Сварочные инверторные аппараты до                 | Ø 4,0 мм   |  | Ø 6,5 мм   |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств.







Качественные дизельные двигатели серии Diesel обеспечивают надежный привод для высококомнатных синхронных генераторов. По причине открытой конструкции данные модели не соответствуют нормам Директивы по шумовой эмиссии 2000/14/ЕС

ESE 906 DLS ES DI



ESE 404 YS DI

**Особенности оборудования для всех моделей**

Большие боковые козырьки защищают двигатель и генератор  
Защита от перегрузок генератора  
Все генераторы с устройством низкого искажения для чистого напряжения

**Серия ESE 906**

- Стартерный аккумулятор 12 В
- Большой бак на 24 л

| Поставляемые принадлежности       | № заказа |                            |
|-----------------------------------|----------|----------------------------|
| Комплект колес                    | 161 000  | Серия ESE 404, 604         |
| Комплект колес                    | 161 007  | Серия ESE 906              |
| Распределитель питания E-NEV/1-32 | 162 301  | Серия 230 В - ESE 604, 906 |

| Специальное оборудование                                | № заказа |                             |
|---|----------|-----------------------------|
| -без возможности переоборудования                       |          |                             |
| Дистанционное кабельное управление (20 м)               | 162 023  | Серия ESE 606, 706, 1006    |
| Автоматическое устройство аварийного запуска генератора | 162 332  | Серия 230 В - ESE 606, 1006 |



ESE 604 DYS ES DI

Синхронные

IP 23

Устройство с низким искажением

Дизель

| Модель  | ESE 406 YS DI           | ESE 604 YS DI                        | ESE 604 YS ES DI   |
|---|-------------------------|--------------------------------------|--|
| № заказа  | 121 000                 | 121 004                              | 121 008  |
| Генератор   | синхронный              | синхронный                           | синхронный   |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 3,9 / 3,5               | 5,9 / 5,3                            | 5,9 / 5,3  |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 3,3 / 3,0               | 4,8 / 4,4                            | 4,8 / 4,4  |
| Номинальное напряжение                            | 230 В 1~                | 230 В 1~                             | 230 В 1~   |
| Номинальный ток                                   | 14,3 А 1~               | 20,9 А 1~                            | 20,9 А 1~  |
| Коэффициент мощности cos φ                        | 0,9                     | 0,9                                  | 0,9  |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 23           | 50 Гц / IP 23                        | 50 Гц / IP 23  |
| Тип двигателя                                     | YANMAR L 70 / 6,7 л. С. | YANMAR L 100 / 10 л. С.              | YANMAR L 100 / 10 л. С.                                    |
| Конструкция                                       | 1-цилиндр., 4-такт.     | 1-цилиндр., 4-такт.                  | 1-цилиндр., 4-такт.  |
| Рабочий объем                                     | 296 см³                 | 435 см³                              | 435 см³  |
| Мощность при 3000 об/мин                          | 4,1 кВт                 | 5,7 кВт                              | 5,7 кВт  |
| Топливо/объем бака (л)                            | Дизельное / 3,5         | Дизельное / 5,5                      | Дизельное / 5,5  |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 1,0 л / 3,5 ч           | 1,4 л / 4 ч                          | 1,4 л / 4 ч  |
| Пусковая система                                  | Реверсивный стартер     | Реверсивный стартер                  | Электростартер вкл. аккумуляторную батарею                 |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 101 дБ(А)               | 105 дБ(А)                            | 105 дБ(А)  |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                          | 76 дБ(А)                | 80 дБ(А)                             | 80 дБ(А)   |
| Вес в кг  | 54                      | 94                                   | 99   |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 760 x 538 x 560         | 760 x 538 x 560                      | 830 x 490 x 570  |
| Розетки с заземлением                             | 2 x 230 В/16 А          | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А |
| Возможные области применения*                     | 230 В                   | 230 В                                | 230 В  |
| Электроинструменты до                             | 2900 Вт                 | 4300 Вт                              | 4300 Вт  |
| Садовое или строит. оборуд. до                    | 2000 Вт                 | 2900 Вт                              | 2900 Вт  |
| Компрессоры или насосы до                         | 1500 Вт                 | 2200 Вт                              | 2200 Вт  |
| Сварочные инверторные аппараты до                 |                         |                                      |  |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств.

| Модель  | ESE 604 DYS DI                       | ESE 604 DYS ES DI  | ESE 906 LS ES DI                           | ESE 906 DLS ES DI                          |
|---|--------------------------------------|--|--|--|
| № заказа  | 121 001                              | 121 002  | 121 009                                    | 121 010                                    |
| Генератор   | синхронный                           | синхронный   | синхронный                                 | синхронный                                 |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 6,9 / 5,5                            | 4,5 / 4,1  | 6,9 / 5,5                                  | 4,5 / 4,1                                  |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 5,6 / 4,5                            | 3,3 / 3,0  | 5,6 / 4,5                                  | 3,3 / 3,0                                  |
| Номинальное напряжение                            | 400 В 3~                             | 230 В 1~   | 400 В 3~                                   | 230 В 1~                                   |
| Номинальный ток                                   | 8,2 А 3~                             | 14,3 А 1~  | 8,2 А 3~                                   | 14,3 А 1~                                  |
| Коэффициент мощности cos φ                        | 0,8                                  | 0,9  | 0,8  | 0,9  |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 23                        | 50 Гц / IP 23  | 50 Гц / IP 23                              | 50 Гц / IP 23                              |
| Тип двигателя                                     | YANMAR L 100 / 10 л. С.              | YANMAR L 100 / 10 л. С.                                    | LOMBARDINI 25LD330 / 16 л. С.              | LOMBARDINI 25LD330 / 16 л. С.              |
| Конструкция                                       | 1-цилиндр., 4-такт.                  | 1-цилиндр., 4-такт.  | 2-цилиндр., 4-такт.                        | 2-цилиндр., 4-такт.                        |
| Рабочий объем                                     | 435 см³                              | 435 см³  | 654 см³                                    | 654 см³                                    |
| Мощность при 3000 об/мин                          | 5,7 кВт                              | 5,7 кВт  | 11,2 кВт                                   | 11,2 кВт                                   |
| Топливо/объем бака (л)                            | Дизельное / 5,5                      | Дизельное / 5,5  | Дизельное / 24                             | Дизельное / 24                             |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 1,4 л / 4 ч                          | 1,4 л / 4 ч  | 2,0 л / 12 ч                               | 2,0 л / 12 ч                               |
| Пусковая система                                  | Реверсивный стартер                  | аккумуляторную батарею                                     | Электростартер вкл. аккумуляторную батарею | Электростартер вкл. аккумуляторную батарею |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 105 дБ(А)                            | 105 дБ(А)  | 105 дБ(А)                                  | 105 дБ(А)                                  |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                          | 80 дБ(А)                             | 80 дБ(А)   | 80 дБ(А)                                   | 80 дБ(А)                                   |
| Вес в кг  | 96                                   | 108  | 157  | 160  |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 760 x 538 x 560                      | 830 x 490 x 570  | 970 x 600 x 690                            | 970 x 600 x 690                            |
| Розетки с заземлением                             | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/32 А       | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А       |
| Возможные области применения*                     | 400 В                                | 230 В  | 400 В                                      | 230 В                                      |
| Электроинструменты до                             | 4400 Вт                              | 2900 Вт  | 4400 Вт                                    | 2900 Вт                                    |
| Садовое или строит. оборуд. до                    | 3000 Вт                              | 2900 Вт  | 3000 Вт                                    | 2900 Вт                                    |
| Компрессоры или насосы до                         | 2300 Вт                              | 2900 Вт  | 2300 Вт                                    | 2900 Вт                                    |
| Сварочные инверторные аппараты до                 | Ø 3,25 мм                            | Ø 3,25 мм  |  | Ø 4,0 мм                                   |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств.







## Автоматическое, стационарное аварийное электроснабжение с газовыми электрогенераторами

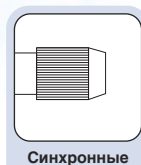
Другую альтернативу для автоматического аварийного электроснабжения предоставляют электрогенераторы, оснащенные газовым двигателем. Данные устройства по выбору приводятся в действие природным газом (NG) или сжиженным газом (LPG). Газовые электрогенераторы ENDRESS оснащены встроенным автоматическим устройством аварийного запуска, управляемым при помощи бортового компьютера E-MCS 5.0.

### Особенности оборудования

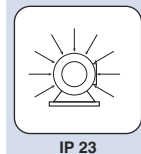
- Автоматическая панель управления E-MCS 5.0
- Реле переключения (ABP), интегрированное в корпус (не требует отдельной установки)
- Автоматический предохранительный выключатель тока утечки FI
- Защита от перегрузки генератора
- Отключение при недостатке масла
- Стартерный аккумулятор 12 В/40 Ач
- Стандартное подключение для пропановых баллонов или домовое присоединение для газопровода



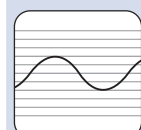
**Блок управления E-MCS 5.0**  
Для контроля двигателя и генератора, частоты, напряжения и моточасов. Функция предупреждения и аварийной остановки при неисправности двигателя



Синхронные



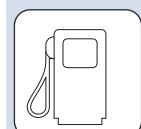
IP 23



Устройство с низким искажением



Супер тихий



Газ

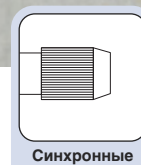
|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Модель                  | ESE 808 GF         |
| № заказа                | 8080 103           |
| Генератор               | синхронный / IP 23 |
| Длительная мощность LPG | 8,0 кВт            |
| Длительная мощность NG  | 7,0 кВт            |
| Номинальное напряжение  | 230 В 1~           |
| Номинальный ток         | 35 А 1~            |
| Частота                 | 50 Гц              |

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Тип двигателя                    | <b>B &amp; S VANGUARD</b>                      |
| Конструкция                      | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов |
| Рабочий объем                    | 570 см³  |
| Пусковая система                 | Электростартер                                 |
| Уровень звуковой мощности LWA    | 90 дБ(А)                                       |
| Уровень шума LPA (в 7 м)         | 65 дБ(А)                                       |
| Расход LPG при 50 % нагрузки*    | 1,13 м³  |
| Расход LPG при 100 % нагрузки*   | 1,98 м³  |
| Расход NG при 50 % нагрузки*     | 2,5 м³   |
| Расход NG при 100 % нагрузки*    | 3,25 м³  |
| Вес в кг                         | 180  |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм | 1200 x 630 x 700                               |

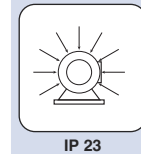


Встроенное автоматическое устройство аварийного запуска генератора (ABP)

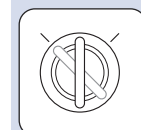
|                 |           |                       |
|-----------------|-----------|-----------------------|
| Исполнение      | 120 В 1 ~ | 127 В 1 ~ / 220 В 3 ~ |
| Частота         | 60 Гц     | 60 Гц                 |
| Номинальный ток | 67 А 1 ~  | 21 А 3 ~              |
| № заказа        | 8080 101  | 8080 102              |



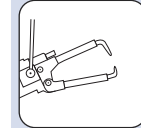
Синхронные



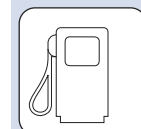
IP 23



Непрерывное управление сваркой



Сварка AC / DC током



Бензин Diesel



ESE 1006 SDBS-DC ES

Электросварочные генераторы, незаменимы для сварочных или ремонтных работ на стройплощадках без подключения к источнику питания. А если необходим обычный ток, тогда возможно их использовать в качестве обычных электроагрегатов. Электросварочные генераторы ENDRESS - разносторонний источник энергии

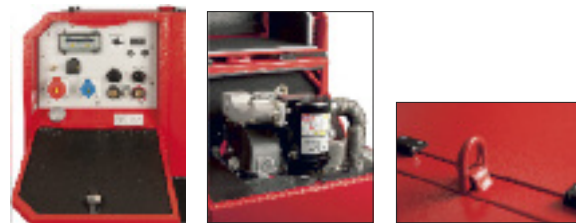
\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств.



# Серия Welding 30 – 300 А



ESE 1008 SDHS-DC ES DI



| Поставляемые принадлежности                        | № заказа                        |
|--|---------------------------------|
| Комплект колес                                     | 161 000 Серия ESE 404, 704, 804 |
| Комплект колес                                     | 161 015 Модель ESE 1006 SDBS-DC |
| Комплект колес                                     | 161 034 Модель ESE 1008 SDHS-DC |
| Шасси FG 75 ST                                     | 341 116 Модель ESE 1008 SDHS-DC |
| Шасси FG 75 HV                                     | 341 117 Модель ESE 1008 SDHS-DC |
| Дистанционное управление сваркой при помощи кабеля | 162 026 Модель ESE 1008 SDHS-DC |
| Оснастка сварочного поста                          | 162 011 Модель ESE 404 SBS-AC   |
| Оснастка сварочного поста                          | 162 012 Модель ESE 704 SBS-AC   |
| Оснастка сварочного поста                          | 162 010 Модель ESE 804 SBS-AC   |
| Оснастка сварочного поста                          | 162 013 Модель ESE 1006 SDBS-DC |

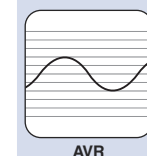
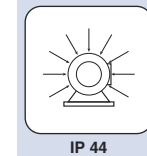
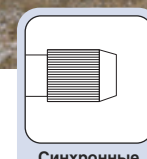
**Специальное оборудование** - без возможности переоборудования  
 3-х ходовой кран для подключения системы дозаправки 162 025 Модель ESE 1008 SDHS-DC

AC = сварка переменным током для обычных сварочных работ  
 DC = сварка постоянным током для профессиональных сварочных работ

| Модель  | ESE 404 SBS-AC          | ESE 704 SBS-AC           | ESE 804 SDBS-AC                      | ESE 1006 SDBS-DC ES                                     | ESE 1008 SDHS-DC ES DI                                     |
|---|-------------------------|--------------------------|--------------------------------------|---|--|
| № заказа  | 141 011                 | 141 012                  | 141 013                              | 141 014   | 141 017 Silent   |
| <b>Электросварочный генератор</b>                 |                         |                          |                                      |   |  |
| Диапазон регулировки производительности сварки    | 30 - 180 А              | 60 - 200 А               | 40 - 220 А                           | 30 - 300 А  | 30 - 300 А   |
| Напряж. при холостом ходе                         | 50 ÷ 62,5 В             | 45 ÷ 60 В                | 73 В                                 | 75 В  | 75 В   |
| Мин./Макс. сварочн. напряж.                       | 22,4 / 27,2 В           | 22,4 / 28,0 В            | 21,5 / 28,8 В                        | 21,2 / 32,0 В   | 21,2 / 32,0 В  |
| Режим сварки при 60 % ДВ                          | 125 А                   | 180 А                    | 170 А                                | 250 А   | 250 А  |
| Сварочное управление                              | механически             | механически              | механически                          | механически   | электронная  |
| <b>Генератор</b>                                  |                         |                          |                                      |   |  |
| Тип двигателя                                     | инхронный               | инхронный                | инхронный                            | инхронный   | инхронный  |
| Макс. мощность кВА/кВт                            | 4,4 / 4,0               | 6,5 / 5,9                | 6,6 / 5,3 4,4 / 4,0                  | 8,8 / 7,0 3,3 / 3,0                                     | 11,0 / 8,8 4,1 / 3,7                                       |
| Длительная мощность кВА/кВт                       | 4,0 / 3,6               | 5,9 / 5,3                | 6,0 / 4,8 4,0 / 3,6                  | 8,0 / 6,4 3,0 / 2,7                                     | 10,0 / 8,0 3,7 / 3,3                                       |
| Номинальное напряжение                            | 230 В 1~                | 230 В 1~                 | 400 В 3~ 230 В 1~                    | 400 В 3~ 230 В 1~                                       | 400 В 3~ 230 В 1~  |
| Номинальный ток                                   | 17,4 А 1~               | 25,7 А 1~                | 8,7 А 3~ 17,4 А 1~                   | 11,5 А 3~ 13,0 А 1~                                     | 14,4 А 3~ 16,1 А 1~  |
| Козффициент мощности cos φ                        | 0,9                     | 0,9                      | 0,8 0,9                              | 0,8 0,9   | 0,8 0,9  |
| Частота/степень защиты                            | 50 Гц / IP 23           | 50 Гц / IP 23            | 50 Гц / IP 23                        | 50 Гц / IP 23   | 50 Гц / IP 23  |
| <b>Тип двигателя</b>                              |                         |                          |                                      |   |  |
| Конструкция                                       | B & S VANGUARD / 9 Л.С. | B & S VANGUARD / 13 Л.С. | B & S VANGUARD / 13 Л.С.             | B & S VANGUARD / 22 Л.С.                                | HATZ 2G 40 / 23 Л.С.                                       |
| Рабочий объем                                     | 296 см³                 | 391 см³                  | 391 см³                              | 627 см³   | 997 см³  |
| Мощность при 3000 об./мин                         | 5,8 кВт                 | 7,8 кВт                  | 7,8 кВт                              | 14,1 кВт  | 14,7 кВт   |
| Топливо/объем бака (л)                            | Бензин / 7,9            | Бензин / 7,9             | Бензин / 7,9                         | Бензин / 16   | Дизельное / 35   |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 1,7 л / 4,5 ч           | 2,1 л / 3,5 ч            | 2,0 л / 3,5 ч                        | 3,5 л / 4,5 ч   | 2,4 л / 14,5 ч   |
| Пусковая система                                  | Реверсивный стартер     | Реверсивный стартер      | Реверсивный стартер                  | Электростартер вкл. аккумуляторную батарею              |  |
| Уровень шума LWA                                  | 98 дБ(А)**              | 99 дБ(А)**               | 100 дБ(А)**                          |   | 96 дБ(А)   |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                          | 73 дБ(А)                | 74 дБ(А)                 | 75 дБ(А)                             | 98 дБ(А)**  | 71 дБ(А)   |
| Вес в кг  | 75                      | 95                       | 95                                   | 73 дБ(А)  | 340  |
| Габариты Д x Ш x В, мм                            | 890 x 490 x 570         | 890 x 490 x 570          | 890 x 490 x 570                      | 145   | 1100 x 700 x 870   |
| Розетки с заземлением                             | 2 x 230 В/16 А          | 2 x 230 В/16 А           | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А | 945 x 570 x 640<br>1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А |
| <b>Макс. Ø электродов в мм</b>                    |                         |                          |                                      |   |  |
| Рутит   | 4                       | 4                        | 4                                    |   | 6  |
| Основной  | -                       | -                        | 4                                    | 6   | 5  |
| Целлюлоза   | -                       | -                        | 5                                    | 5   | 6  |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств  
 \*\* Не соответствует Директиве по шумовой эмиссии 2000/14/ЕС  
 ДВ распределяется в течение продолжительности цикла в 10 минут (100%)  
 ДВ 60 % означает, что время сварки составляет 6 минут (60 %), время охлаждения – 4 минуты (40 %)

# Генераторы с валом отбора мощности 25,0 – 60,0 кВА



Распред. щит  
 Степень защиты  
 IP 54

EZG 40/4

Экономичное электропитание генераторами с валом отбора мощности от ENDRESS. Они просто подвешиваются на сельскохозяйственные тракторы – без лишних инвестиций в дополнительный приводной двигатель



# Генераторы с валом отбора мощности 25,0 – 60,0 кВА

## Оригинальные принадлежности



Корпус со степенью защиты IP 54



Легко читаемые индикаторные приборы



Высококачественные детали



Качественные розетки IP 54/67

### Наглядные индикаторные приборы

Два больших аналоговых прибора для измерения напряжения и частоты существенно упрощают считывание показателей

### Настройка числа оборотов

Большие контрольные световые приборы освещают настройку числа оборотов вала отбора мощности. Функция: Красный = превышенное число оборотов, зеленый = нормальное, желтый = недостаточное

### Улучшенная защита потребителей и генераторов

В будущем контролируется не напряжение, а частота. Преимущество такого способа – более надежная защита потребителей при повышенном числе оборотов. Подача тока к потребителю прерывается через 5 секунд.

### Личная защита

Высококачественное устройство защитного отключения «Pulsstrom-Sensitiv Typ A» соответствует актуальным требованиям DIN VDE 011, ч. 705 и надежно защищает от тока утечки.

### Разработан для профессионального применения вне помещений

Особо защищен от воздействия окружающей среды и поврежденный посредством широкого спектра защитных функций. Распределительный ящик соответствует высокой степени защиты IP 54; генератор – степени защиты IP 44. Прочные бортовые листы и кожухи надежно защищают генератор. Не подверженная перекошу гальванизованная опорная рама, со стабильным подвешиванием в 3 точках категории 2.

Прочная коробка передачи с нормативным соединением для подключения карданвала.



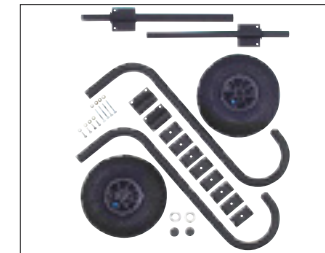
### Характеристики оборудования

- Защита генератора при помощи многополюсного линейного защитного автомата
- Счетчик рабочих часов
- Автоматический предохранительный выключатель тока утечки FI 30 мА
- Система контроля частоты
- Комплект заземления включает заземлительные штырь и кабель 35 мм 2, длина 3 м
- Подвешивание в 3 точках (категория 2, вкл. адаптер категории3) у моделей 40 и 60

Генератор со скоростью 3000 об./мин      Генераторы со скоростью 1500 об./мин

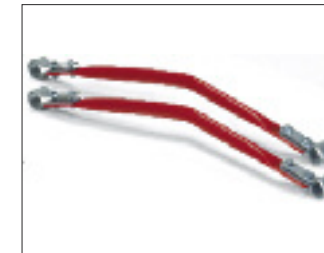
| Модели   | EZG 25/2                | EZG 40/4            | EZG 60/4            |
|--|-------------------------|---------------------|---------------------|
| № заказа.  | 511 102                 | 511 104             | 511 105             |
| Длительная мощность кВА/кВт                      | 24,3 / 19,4             | 36,5 / 29,2         | 54,8 / 43,8         |
| Генератор  | синхронный              | синхронный          | синхронный          |
| управление                                       | Смешанное (компаундное) | AVR                 | AVR                 |
| Номинальное напряжение                           | 400 В 3~ / 230 В 1~     | 400 В 3~ / 230 В 1~ | 400 В 3~ / 230 В 1~ |
| Номинальный ток                                  | 35,1 А 3~               | 52,7 А 3~           | 79,1 А 3~           |
| Частота/степень защиты                           | 50 Гц / IP 44           | 50 Гц / IP 44       | 50 Гц / IP 44       |
| Розетки с заземлением                            | 1 × 230 В/16 А          | 1 230 В/16 А        | 1 230 В/16 А        |
| 230 В = IP 54                                    | 1 × CEE 230 В/16 А      | 1 CEE 230 В/32 А    | 1 CEE 230 В/32 А    |
| CEE 230/400 В = IP 67                            | 1 × CEE 400 В/63 А      | 1 CEE 400 В/63 А    | 1 CEE 400 В/125 А   |
| Потребляемая мощность у вала отбора мощности ок. | 35 кВт / 48 Л.С.        | 60 кВт / 81 Л.С.    | 87 кВт / 118 Л.С.   |
| Номин. число оборотов вала отбора мощности       | 540 об./мин             | 540 об./мин         | 540 об./мин         |
| Вес в кг   | 169                     | 266                 | 392                 |
| Габаритные размеры Д х Ш х В, мм                 | 930 × 800 × 900         | 1020 × 800 × 900    | 1020 × 800 × 900    |

| Поставляемые принадлежности       | № заказа |
|-----------------------------------|----------|
| Распределитель питания E-NEV/3-63 | 162 305  |



### Комплект колес

Простой монтаж без сверления. Для моделей с рамой из сплошных труб. Исполнение может варьироваться в зависимости от модели



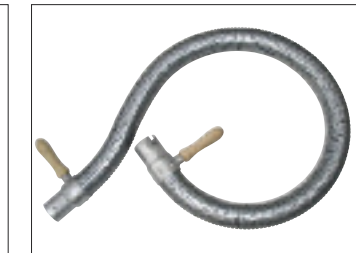
### Погрузочное приспособление

Облегчает перемещение и погрузку – простой монтаж. Исполнение может варьироваться в зависимости от модели



### Адаптер

90° угол, подходящий для шланга для отработавших газов.



### Шланг для отработавших газов

Гибкий металлический шланг (1,5 м) для отвода отработавших газов. Не подходит для использования в закрытых помещениях.



### 3-ходовой топливный кран

Для непосредственного соединения с заправочной системой.



### Заправочная система

Объем поставки: канистра 20 л с устройством для отбора проб.



### Дистанционное управление

сварочным током через кабель: Дистанционный регулятор позволяет легко настраивать мощность сварки. Длина кабеля 15 м



### Объем поставки принадлежностей для сварки:

ручной щиток, проволочная щетка, кабель заземления и электродный, молоток для шлака, перчатки.



### Комплект для технического обслуживания бензинового агрегата

Объем поставки: воздушный фильтр, свеча зажигания, масляный фильтр, уплотнительное кольцо. Объем поставки может различаться в зависимости от типа двигателя



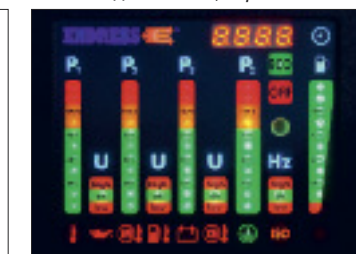
### Автоматическое устройство аварийного запуска генератора

В случае сбоя в сети агрегат запускается и обеспечивает аварийное электропитание.



### Распределитель подачи тока

Доступны исполнения 230 В или 400 В.



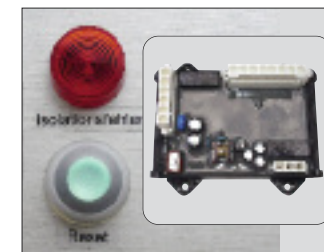
### Мультифункциональный дисплей управления E-MCS 4.0

Отображает текущие важнейшие измеренные значения для электрогенератора.



### Автоматический предохранительный выключатель тока утечки FI с заземлительным комплектом

Для дополнительной защиты от опасных токов. Заземлительный комплект содержит: заземлительные штырь и кабель. (35 мм<sup>2</sup>, длина 3 м)



### Контроль изоляции

Потребители автоматически отключаются, если изолирующее сопротивление достигает критического значения.



### Радиодистанционное управление

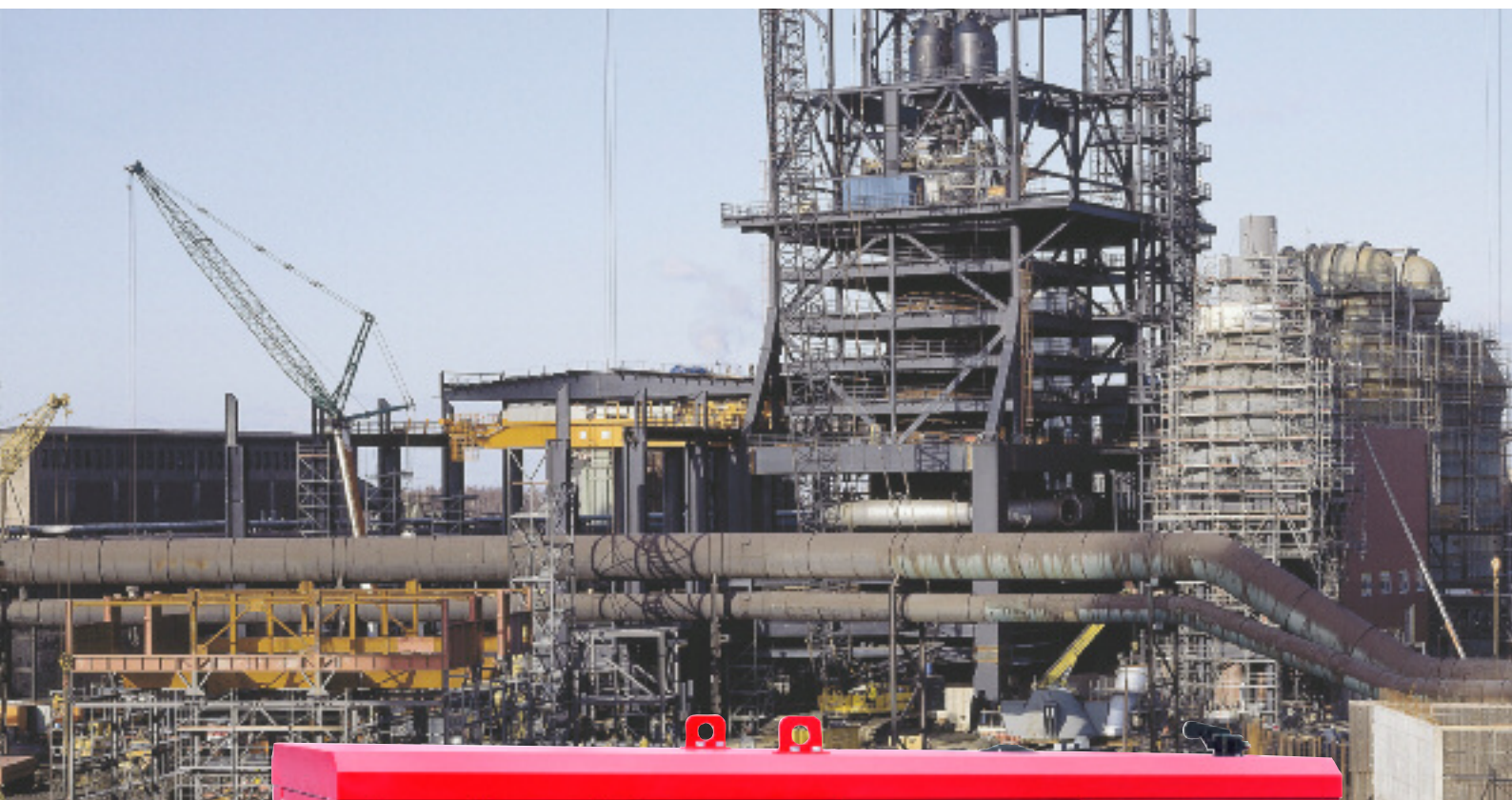
С помощью радиоимпульса надежно запускается или останавливается двигатель электрогенератора. Стандартный радиус действия составляет 30 - 50 м



### Дистанционное кабельное управление

С помощью кнопки «START-STOPP» агрегат надежно запускается или останавливается. Длина кабеля составляет от 20 до 50 м в зависимости от модели.





Модуль управления  
E-MCS 6.0



Система E-RMA



Генераторы для  
стройплощадок  
10 - 60 кВА



Серия Evolution  
65 - 220 кВА



Серия Power MS/AS  
15 - 730 кВА



Серия Power  
15 - 730 кВА



Параллельный или «островной» режим работы со второй машиной?  
Обратитесь с этим к нам.



## Модуль управления E-MCS 6.0

Легкий в обслуживании, надежный в применении

Цифровой блок управления E-MCS 6.0 подходит для различного применения и крайне удобен для пользователя благодаря продуманной конфигурационной меню. Большой экран и клавиши управления подчеркивают удобство и наглядность использования.



### Функции E-MCS 6.0

- Ручное и автоматическое управление электрогенератором (старт – стоп)
- Контроль давления масла в двигателе с автоматическим выключением в случае низкого давления масла
- Контроль заряда аккумуляторной батареи и ее напряжения
- Контроль сети и подключение/отключение электрогенератора при сбое питания
- Контроль напряжения и частоты генератора
- Встроенный счетчик-регистратор рабочих часов
- Регистратор 10 последних неисправностей, включая нажатие клавиши аварийного отключения
- Опция дооборудования дистанционного контроля через **E-RMA**



## connected power с E-RMA

ENDRESS Remote Monitoring Application - удаленное обслуживание по всему миру

Где бы ни находился электрогенератор, с обеими опциями **E-RMA SIM** и **E-RMA LAN** у Вас всегда есть доступ к важнейшим функциям. Дистанционный запуск или остановка относятся к таким же возможностям, как дистанционный контроль и проактивные сообщения, которые, к примеру, предупреждают о возможном критическом состоянии.

Доступ к электрогенератору можно получить по Интернету с планшетного компьютера или смартфона. Подробную информацию см. на стр. 9.

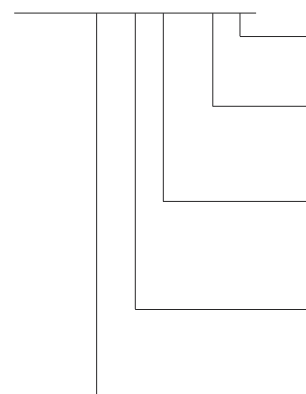
### Значение сокращений, используемых в таблицах

**PRP** = переменная длительная мощность агрегата  
Длительная мощность при переменной нагрузке (в среднем при нагрузке 80 % в течение 24 часов) без ограничения времени.

**LTP** = ограниченная по времени мощность агрегата  
Максимальная мощность, потребляемая в течение макс. 500 часов в год, причем не более 300 часов работы с переменной нагрузкой.

### Расшифровка обозначений моделей

ESE 110 DW/A S

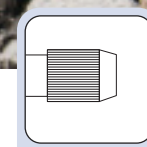


**S** = шумозащитный кожух  
**A** = автоматика  
**M** = ручную

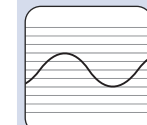
**W** = водяное охлаждение  
**L** = масляное охлаждение

**D** = DEUTZ  
**V** = VOLVO  
**Y** = YANMAR  
**M** = MTU

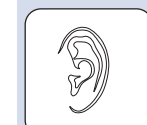
**110** = класс мощности



Синхронный класс H



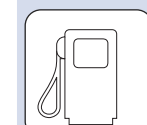
Электронный



с шумоизоляцией



1500 об./мин



Дизель



Созданные для жесткой эксплуатации на строительных площадках, дизельные установки в шумозащищенном, а также защищенном от внешних воздействии исполнении, оснащены высококачественными генераторами согласно VDE 0530 (изоляция класса H) и предназначены для выработки электричества высокой мощности при жестких условиях эксплуатации.



# Генераторы для стройплощадок 10 – 60 кВА

В серии 10 - 45 YW-B используются современные дизельные двигатели YANMAR с водяным охлаждением. Они отличаются длительным сроком службы, высоким качеством и экологичностью.

### Характеристики оборудования

- Экологически чистые и тихие двигатели TNV
- Хорошие характеристики запуска даже при низкой температуре
- Высокомощные генераторы с электронным управлением MeccAlte
- Бесщеточная конфигурация с высоким постоянством выходного напряжения
- Панель управления закрыта дверей со замком (модель ESE 30, 45 YW-B)



ESE 20 YW-B



ESE 65 DL-B

В серии 30 - 65 DL-B используются двигатели DEUTZ с масляным охлаждением и прямым впрыском. Благодаря низкому расходу топлива и масла, а также минимальным требованиям по техническому обслуживанию, они очень экономичны при длительных сроках эксплуатации.

### Особенности оборудования

- Большие интервалы в обслуживании
- Низкий уровень шума
- Длительный срок работы и экономичность
- Высокомощные генераторы с электронным управлением MeccAlte
- Бесщеточная конфигурация с высоким постоянством выходного напряжения
- Панель управления закрыта дверей со замком

| Модель  | ESE 10 YW-B           | ESE 15 YW-B           | ESE 20 YW-B           | ESE 30 YW-B           | ESE 45 YW-B              |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|
| № заказа  | 310 014               | 310 011               | 310 012               | 310 016               | 310 017                  |
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт                                | 10,5 / 8,4            | 14,3 / 11,4           | 20,4 / 16,3           | 33,0 / 26,4           | 45,0 / 36,0              |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт                           | 9,5 / 7,6             | 13,0 / 10,4           | 19,0 / 15,2           | 32,3 / 25,8           | 44,0 / 35,2              |
| Тип генератора  | MeccAlte              | MeccAlte              | MeccAlte              | MeccAlte              | MeccAlte                 |
| Тип конструкции/изоляция                                    | синхронный / класс Н  | синхронный / класс Н  | синхронный / класс Н  | синхронный / класс Н  | синхронный / класс Н     |
| Номинальное напряжение                                      | 400 В 3~ / 230 В 1~   | 400 В 3~ / 230 В 1~   | 400 В 3~ / 230 В 1~   | 400 В 3~ / 230 В 1~   | 400 В 3~ / 230 В 1~      |
| Номинальный ток/cos φ                                       | 13,7 А 3~ / 0,8       | 18,8 А 3~ / 0,8       | 27,4 А 3~ / 0,8       | 46,2 А 3~ / 0,8       | 63,5 А 3~ / 0,8          |
| Частота/управление  | 50 Гц / электронное   | 50 Гц / электронное   | 50 Гц / электронное   | 50 Гц / электронное   | 50 Гц / электронное      |
| Двигатель: производитель/тип                                | YANMAR 3TNV76         | YANMAR 3TNV88         | YANMAR 4TNV88         | YANMAR 4TNV98         | YANMAR 4TNV98T           |
| Конструкция   | 3-цилиндр., 4-такт.   | 3-цилиндр., 4-такт.   | 4-цилиндр., 4-такт.   | 4-цилиндр., 4-такт.   | 4-цилиндр. 4-такт./турбо |
| Система охлаждения  | водяное охлаждение    | водяное охлаждение    | водяное охлаждение    | водяное охлаждение    | водяное охлаждение       |
| Рабочий объем   | 1116 см <sup>3</sup>  | 1642 см <sup>3</sup>  | 2190 см <sup>3</sup>  | 3319 см <sup>3</sup>  | 3319 см <sup>3</sup>     |
| Мощность двигателя [PRP]                                    | 9,9 Квт               | 13,5 Квт              | 17,7 Квт              | 34,1 Квт              | 41,4 Квт                 |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление              | 1500 / механическое   | 1500 / механическое   | 1500 / механическое   | 1500 / механическое   | 1500 / механическое      |
| Топливо/объем бака (л)                                      | Дизельное / 51        | Дизельное / 51        | Дизельное / 51        | Дизельное / 68        | Дизельное / 68           |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки*           | 2,2 л / 23 ч          | 3,0 л / 17 ч          | 3,9 л / 13 ч          | 6,1 л / 11 ч          | 8,7 л / 8 ч              |
| Пусковая система/аккумулятор                                | электростартер / 12 В | электростартер / 12 В | электростартер / 12 В | электростартер / 12 В | электростартер / 12 В    |
| Уровень звуковой мощности LWA                               | 93 дБ(А)              | 93 дБ(А)              | 93 дБ(А)              | 92 дБ(А)              | 92 дБ(А)                 |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                                    | 68 дБ(А)              | 68 дБ(А)              | 68 дБ(А)              | 67 дБ(А)              | 67 дБ(А)                 |
| Вес в кг  | 418                   | 480                   | 530                   | 765                   | 829                      |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                            | 1645 x 870 x 1072     | 1645 x 870 x 1072     | 1645 x 870 x 1072     | 2000 x 920 x 1310     | 2000 x 920 x 1310        |
| Поставляемые принадлежности                                 | № заказа              | № заказа              | № заказа              | № заказа              | № заказа                 |
| Шасси ST неподвижное по высоте дышло                        | 341 100 / FG 75       | 341 100 / FG 75       | 341 102 / FG 135      | 341 102 / FG 135      | 341 102 / FG 135         |
| Шасси HV регулируемое по высоте дышло                       | 341 101 / FG 75       | 341 101 / FG 75       | 341 103 / FG 135      | 341 103 / FG 135      | 341 103 / FG 135         |
| Реле переключения (ABP)                                     | 343 012 / E-US 20     | 343 012 / E-US 20     | 343 000 / E-US 32     | отс.                  | отс.                     |
| Гальванизированная опорная рама                             | отс.                  | отс.                  | отс.                  | 342 111               | 342 111                  |
| Заземлительный комплект                                     | 162 008               | 162 008               | 162 008               | 162 008               | 162 008                  |
| Специальное оборудование - без возможности переоборудования |                       |                       |                       |                       |                          |
| Автоматическое устройство аварийного запуска генератора**   | 342 400               | 342 400               | 342 400               | отс.                  | отс.                     |
| Автом. предох. выключ. утечки тока                          | 342 012               | 342 012               | 342 012               | 342 013               | 342 013                  |
| Контроль изоляции   | 163 076               | 163 076               | 163 076               | 163 076               | 163 076                  |
| Специальная краска  | по заказу             | по заказу             | по заказу             | по заказу             | по заказу                |
| Дополн. бак на 24 ч работы при 3/4 нагрузки                 | отс.                  | отс.                  | отс.                  | 343 005               | 343 005                  |
| Дистанц. управл. через радиосвязь/кабель                    | по заказу             | по заказу             | по заказу             | по заказу             | по заказу                |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств

\*\*системы предпускового подогрева хладагента, розетка 1 x CEE 400 В, клеммная колодка отс. не доступно

| Модель  | ESE 30 DL-B           | ESE 40 DL-B              | ESE 65 DL-B              |
|---|-----------------------|--------------------------|--------------------------|
| № заказа  | 310 002               | 310 003                  | 310 018К                 |
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт                                | 30,3 / 24,2           | 41,5 / 33,2              | 61,9 / 49,6              |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт                           | 29,6 / 23,7           | 39,5 / 31,6              | 59,7 / 47,8              |
| Тип генератора  | MeccAlte              | MeccAlte                 | MeccAlte                 |
| Тип конструкции/изоляция                                    | синхронный / класс Н  | синхронный / класс Н     | синхронный / класс Н     |
| Номинальное напряжение                                      | 400 В 3~ / 230 В 1~   | 400 В 3~ / 230 В 1~      | 400 В 3~ / 230 В 1~      |
| Номинальный ток/cos φ                                       | 42,7 А 3~ / 0,8       | 57,0 А 3~ / 0,8          | 86,1 А 3~ / 0,8          |
| Частота/управление  | 50 Гц / электронное   | 50 Гц / электронное      | 50 Гц / электронное      |
| Двигатель: производитель/тип                                | DEUTZ F4M 2011        | DEUTZ BF4M 2011          | DEUTZ BF4M 2011C         |
| Конструкция   | 4-цилиндр. 4-такт.    | 4-цилиндр. 4-такт./турбо | 4-цилиндр. 4-такт./турбо |
| Система охлаждения  | масляное охлаждение   | масляное охлаждение      | масляное охлаждение      |
| Рабочий объем   | 3110 см <sup>3</sup>  | 3110 см <sup>3</sup>     | 3110 см <sup>3</sup>     |
| Мощность двигателя [PRP]                                    | 27,6 Квт              | 36,4 Квт                 | 54,0 Квт                 |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление              | 1500 / механическое   | 1500 / механическое      | 1500 / механическое      |
| Топливо/объем бака (л)                                      | Дизельное / 68        | Дизельное / 68           | Дизельное / 209          |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки *          | 5,6 л / 12 ч          | 7,8 л / 8,5 ч            | 10,7 л / 19,5 ч          |
| Пусковая система/аккумулятор                                | электростартер / 12 В | электростартер / 12 В    | электростартер / 12 В    |
| Уровень звуковой мощности LWA                               | 89 дБ(А)              | 89 дБ(А)                 | 93 дБ(А)                 |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                                    | 64 дБ(А)              | 64 дБ(А)                 | 68 дБ(А)                 |
| Вес в кг  | 874                   | 968                      | 1093                     |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                            | 2000 x 920 x 1310     | 2000 x 920 x 1310        | 2285 x 920 x 1310        |
| Поставляемые принадлежности                                 | № заказа              | № заказа                 | № заказа                 |
| Шасси ST неподвижное по высоте дышло                        | 341 102 / FG 135      | 341 102 / FG 135         | 341 106 / FG 180         |
| Шасси HV регулируемое по высоте дышло                       | 341 103 / FG 135      | 341 103 / FG 135         | 341 107 / FG 180         |
| Гальванизированная опорная рама                             | 342 111               | 342 111                  | 342 112                  |
| Заземлительный комплект                                     | 162 008               | 162 008                  | 162 008                  |
| Специальное оборудование - без возможности переоборудования |                       |                          |                          |
| Автоматический предохранительный выключатель тока утечки FI | 342 013               | 342 013                  | 342 014                  |
| Электр. рерул. оборотов двигателя                           | 342 001               | 342 001                  | 342 001                  |
| Контроль изоляции   | 163 076               | 163 076                  | 163 076                  |
| Специальная краска  | по заказу             | по заказу                | по заказу                |
| Дополн. бак на 24 ч работы при 3/4 нагрузки                 | 343 005               | 343 005                  | 343 006                  |
| Дистанц. управл. через радиосвязь/кабель                    | по заказу             | по заказу                | по заказу                |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств



Описание функции панели управления и набора розеток см. на стр. 62-63



Компактное электроснабжение для применения в суровых условиях стройплощадки и сдачи в аренду

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| Набор розеток                | 1 x 230 В 16 А     |
| (ручн. версия)               | 1 x CEE 230 В 16 А |
| оснащено высококачественными | 1 x CEE 400 В 16 А |
| розетками с заземляющим      | 1 x CEE 400 В 32 А |
| контактом                    | 1 x CEE 400 В 63 А |

Дополнительные устройства для зимнего запуска; подогрев всасывающего воздуха (для модели ESE 65 и ESE 80) и свечи накаливания (от модели ESE 110) для надежного запуска даже при низкой температуре

Система предпускового подогрева хладагента для надежного запуска (автоматическая версия)



**Главный выключатель аккумулятора**  
отсоединяет аккумуляторную батарею от всех остальных компонентов генератора

**3-ходовой кран**  
для подключения к дополнительному внешнему топливному баку

**Емкость для стока жидкости**  
для защиты окружающей среды

**Внутренний стальной бак**  
для предотвращения несанкционированного доступа - с увеличенной трубкой для наполнения

**Система 24 В**  
Улучшает запуск при низкой температуре

**Дизельный фильтр с водоотделителем**  
для отделения конденсационной влаги

**Второй индикатор бака**  
для надежной и быстрой заправки

**Прочная гальванизированная опорная рама**  
для разнообразного применения с подачей или тягой на стройплощадке

**Топливный фильтр заправочной горловины**  
для предотвращения загрязнений бака

**Ручной насос отсоса масла**  
для быстрой и простой замены масла

**Чистая шумоизоляция**  
обеспечивает низкий уровень шума

**Панель автоматического управления ДГУ** оснащена с цифровым блоком E-MCS 6.0 для разнообразного применения, удобна для пользователя

**Защитные устройства**  
Автоматический предохранительный выключатель тока утечки FI, тип A  
Высококачественный линейный защитный автомат

**Панель управления закрыта дверью со замком**  
для защиты от несанкционированного доступа

**Клеммная колодка**  
для полного сброса мощности

**Подготовлен для дистанционного запуска (ручн. версия)**  
через радиосвязь или кабель

**Акустический сигнал**  
перед запуском (звуковой сигнал)

**Подготовлен для системы дистанционного контроля E-RMA**  
Endress Remote Monitoring Application - удаленное обслуживание по всему миру





# Серия Evolution 65 – 220 кВА



## Двигательная техника

- Современные, надежные промышленные двигатели с водяным охлаждением компании DEUTZ Dalian
- Дополнительный подогрев при помощи подогрева всасывающего воздуха или свеч накаливания
- Пусковая система 24 В улучшает запуск

## Генераторная техника

- Электронно управляемый синхронный электрогенератор высокой мощности MeccAlte
- Высокое постоянство выходного напряжения благодаря электронной регулировке напряжения
- Бесщеточная конфигурация для долгого срока службы и длительной эксплуатации

подготовлено для системы дистанционного контроля E-RMA



Описание функции панели управления набора розеток см. на стр. 62-63

| Модель – ручная версия         | ESE 65 DW-B   | ESE 80 DW-B   | ESE 110 DW-B   | ESE 150 DW-B   |
|--------------------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|
| № заказа                       | 331 040       | 331 041       | 331 042        | 331 043        |
| Модель – автоматическая версия | ESE 65 DW-B/A | ESE 80 DW-B/A | ESE 110 DW-B/A | ESE 150 DW-B/A |
| № заказа                       | 331 040A      | 331 041A      | 331 042A       | 331 043A       |

|                                   |                      |                      |                      |                      |
|-----------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт      | 66,5 / 53,0          | 78,5 / 62,8          | 108,0 / 86,0         | 142,0 / 113,0        |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт | 60,0 / 48,0          | 74,1 / 59,3          | 102,0 / 82,0         | 128,0 / 102,0        |
| Тип генератора                    | MeccAlte             | MeccAlte             | MeccAlte             | MeccAlte             |
| Тип конструкции/изоляция          | синхронный / класс H | синхронный / класс H | синхронный / класс H | синхронный / класс H |
| Номинальное напряжение            | 400 В 3~ / 230 В 1~  | 400 В 3~ / 230 В 1~  | 400 В 3~ / 230 В 1~  | 400 В 3~ / 230 В 1~  |
| Номинальный ток/cos φ             | 86,6 А 3~ / 0,8      | 107,0 А 3~ / 0,8     | 147,0 А 3~ / 0,8     | 185,0 А 3~ / 0,8     |
| Частота/управление                | 50 Гц / электронное  | 50 Гц / электронное  | 50 Гц / электронное  | 50 Гц / электронное  |

|   | DEUTZ Dalian BF4M 2012   | DEUTZ Dalian BF4M 2012 C    | DEUTZ Dalian BF4M 1013 EC   | DEUTZ Dalian BF4M 1013 FC   |
|---|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Двигатель: производитель/тип                      | DEUTZ Dalian BF4M 2012   | DEUTZ Dalian BF4M 2012 C    | DEUTZ Dalian BF4M 1013 EC   | DEUTZ Dalian BF4M 1013 FC   |
| Конструкция                                       | 4-цилиндр. 4-такт./турбо | 4-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 4-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 4-цил. 4-такт./Тb-Intercool |
| Система охлаждения                                | водяное охлаждение       | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          |
| Рабочий объем                                     | 4040 см³                 | 4040 см³                    | 4760 см³                    | 4760 см³                    |
| Мощность двигателя [PRP]                          | 60,0 Квт                 | 66,0 Квт                    | 91,0 Квт                    | 112,0 Квт                   |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление    | 1500 / механическое      | 1500 / механическое         | 1500 / механическое         | 1500 / электронное          |
| Топливо/объем бака (л)                            | Дизельное / 195          | Дизельное / 195             | Дизельное / 255             | Дизельное / 255             |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 11,8 л / 16,5 ч          | 14,4 л / 13,5 ч             | 19,3 л / 13 ч               | 23,5 л / 11 ч               |
| Пусковая система/аккумулятор                      | электростартер / 2x12 В  | электростартер / 2x12 В     | электростартер / 2x12 В     | электростартер / 2x12 В     |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 96 дБ(А)                 | 96 дБ(А)                    | 97 дБ(А)                    | 97 дБ(А)                    |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                          | 71 дБ(А)                 | 71 дБ(А)                    | 72 дБ(А)                    | 72 дБ(А)                    |
| Вес в кг  | 1611                     | 1670                        | 2024                        | 2050                        |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 2800 x 1008 x 1300       | 2800 x 1008 x 1300          | 3000 x 1108 x 1650          | 3000 x 1108 x 1650          |

| Поставляемые принадлежности                                 | № заказа          | № заказа           | № заказа           | № заказа           |
|---|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Шасси ST неподвижное по высоте дышло                        | 341 118 / FG 2501 | 341 118 / FG 2501  | 341 120 / FG 3001  | 341 120 / FG 3001  |
| Шасси HV регулируемое по высоте дышло                       | 341 119 / FG 2501 | 341 119 / FG 2501  | 341 121 / FG 3001  | 341 121 / FG 3001  |
| Реле переключения (ABP)                                     | 343 003 / E-US 90 | 343 004 / E-US 110 | 343 005 / E-US 200 | 343 005 / E-US 200 |
| E-RMA SIM   | 342 220           | 342 220            | 342 220            | 342 220            |
| E-RMA LAN   | 342 221           | 342 221            | 342 221            | 342 221            |
| Дополн. бак на 24 ч работы при 3/4 нагрузки                 | 342 300           | 342 300            | 342 300            | 342 300            |
| Дистанц. управл. через радиосвязь/кабель                    | по запросу        | по запросу         | по запросу         | по запросу         |
| Специальное оборудование - без возможности переоборудования |                   |                    |                    |                    |
| Автоматический предохранительный выключатель тока утечки FI | 342 014           | 342 014            | 342 014            | 342 014            |
| Контроль изоляции   | 163 076           | 163 076            | 163 076            | 163 076            |
| Специальная краска  | по запросу        | по запросу         | по запросу         | по запросу         |

\*Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств

| Модель – ручная версия         | ESE 170 DW-B   | ESE 195 DW-B   | ESE 220 DW-B   |
|--------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| № заказа                       | 331 044        | 331 045        | 331 046        |
| Модель – автоматическая версия | ESE 170 DW-B/A | ESE 195 DW-B/A | ESE 220 DW-B/A |
| № заказа                       | 331 044A       | 331 045A       | 331 046A       |

|                                   |                      |                      |                      |
|-----------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт      | 167,0 / 134,0        | 193,0 / 154,0        | 220,0 / 176,0        |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт | 159,0 / 127,0        | 175,0 / 140,0        | 205,0 / 164,0        |
| Тип генератора                    | MeccAlte             | MeccAlte             | MeccAlte             |
| Тип конструкции/изоляция          | синхронный / класс H | синхронный / класс H | синхронный / класс H |
| Номинальное напряжение            | 400 В 3~ / 230 В 1~  | 400 В 3~ / 230 В 1~  | 400 В 3~ / 230 В 1~  |
| Номинальный ток/cos φ             | 229,0 А 3~ / 0,8     | 245,0 А 3~ / 0,8     | 296,0 А 3~ / 0,8     |
| Частота/управление                | 50 Гц / электронное  | 50 Гц / электронное  | 50 Гц / электронное  |

|   | DEUTZ Dalian BF6M 1013 EC   | DEUTZ Dalian BF6M 1013 FCG1 | DEUTZ Dalian BF6M 1013 FCG2 |
|---|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Двигатель: производитель/тип                      | DEUTZ Dalian BF6M 1013 EC   | DEUTZ Dalian BF6M 1013 FCG1 | DEUTZ Dalian BF6M 1013 FCG2 |
| Конструкция                                       | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool |
| Система охлаждения                                | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          |
| Рабочий объем                                     | 7150 см³                    | 7150 см³                    | 7150 см³                    |
| Мощность двигателя [PRP]                          | 138,8 Квт                   | 159,0 Квт                   | 175,8 Квт                   |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление    | 1500 / механическое         | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          |
| Топливо/объем бака (л)                            | Дизельное / 380             | Дизельное / 380             | Дизельное / 380             |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 28,9 л / 13 ч               | 34,2 л / 11 ч               | 37,3 л / 10 ч               |
| Пусковая система/аккумулятор                      | электростартер / 2x12 В     | электростартер / 2x12 В     | электростартер / 2x12 В     |
| Уровень звуковой мощности LWA                     | 97 дБ(А)                    | 97 дБ(А)                    | 94 дБ(А)                    |
| Уровень шума LPA (в 7 м)                          | 72 дБ(А)                    | 72 дБ(А)                    | 69 дБ(А)                    |
| Вес в кг  | 2526                        | 2598                        | 2599                        |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 3500 x 1300 x 1700          | 3500 x 1300 x 1700          | 3500 x 1300 x 1700          |

| Поставляемые принадлежности                                 | № заказа           | № заказа           | № заказа           |
|---|--------------------|--------------------|--------------------|
| Шасси ST неподвижное по высоте дышло                        | 341 122 / FG 3501  | 341 122 / FG 3501  | 341 122 / FG 3501  |
| Шасси HV регулируемое по высоте дышло                       | 341 123 / FG 3501  | 341 123 / FG 3501  | 341 123 / FG 3501  |
| Реле переключения (ABP)                                     | 343 006 / E-US 325 | 343 006 / E-US 325 | 343 006 / E-US 325 |
| E-RMA SIM   | 342 220            | 342 220            | 342 220            |
| E-RMA LAN   | 342 221            | 342 221            | 342 221            |
| Дополн. бак на 24 ч работы при 3/4 нагрузки                 | 342 301            | 342 301            | 342 301            |
| Дистанц. управл. через радиосвязь/кабель                    | по заказу          | по запросу         | по запросу         |
| Специальное оборудование - без возможности переоборудования |                    |                    |                    |
| Автоматический предохранительный выключатель тока утечки FI | 342 014            | 342 014            | по запросу         |
| Контроль изоляции   | 163 076            | 163 076            | 163 076            |
| Специальная краска  | по запросу         | по запросу         | по запросу         |

\*Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств

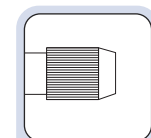
## Ручная версия

- Модуль управления E-MCS 6.0
- Система холодного запуска с воздушным подогревом (ESE 65 и ESE 80) или свечами накаливания и система запуска 24 В
- Гнездо для подключения дистанционного запуска
- Емкость для стока жидкости
- Дизельный фильтр с водоотделителем
- Ручной насос отсоса масла
- Индикатор бака
- Не требующий обслуживания аккумулятор VARTA
- Набор розеток

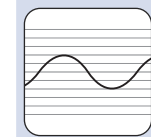
## Автоматическая версия

- Модуль управления E-MCS 6.0
- Система холодного запуска с воздушным подогревом (ESE 65 и ESE 80) или свечами накаливания и система запуска 24 В
- Система предпускового подогрева хладагента
- Емкость для стока жидкости
- Дизельный фильтр с водоотделителем
- Ручной насос отсоса масла
- Индикатор бака
- Не требующий обслуживания аккумулятор VARTA
- Клеммная колодка

Опция дополнительного бака



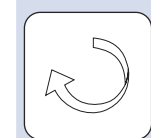
Синхронный класс H



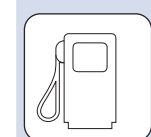
Электронный



С шумоизоляцией



1500 об./мин



Дизель



# Серия Power DEUTZ/YANMAR MS/AS 15 – 220 кВА



подготовлено для системы дистанционного контроля E-RMA

## Надежное электроснабжение для промышленности и коммерческой деятельности

Мощные дизельные двигатели серии MS и AS обеспечивают профессиональный привод. Качественные генераторы обеспечивают высокое постоянство напряжения. Высококачественные шумоизоляционные кожухи снижают уровень шума согласно предписаниям ЕС.

- Надежные промышленные двигатели DEUTZ с водяным или масляным охлаждением
- Современные промышленные двигатели YANMAR водяным охлаждением
- Емкость для стока жидкости для защиты окружающей среды
- Система предпускового подогрева хладагента в серии AS
- Электронно управляемый синхронный электрогенератор высокой мощности МеccAlte
- Бесщеточная конфигурация для долгого срока службы и длительной эксплуатации

| Модель – ручная версия   | ESE 15 YW/MS          | ESE 20 YW/MS          | ESE 30 YW/MS          | ESE 45 YW/MS             | ESE 65 DL/MS             |
|--|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|--------------------------|
| № заказа   | 333 221               | 333 222               | 333 227               | 333 228                  | 333 225                  |
| Модель – автоматическая версия                                     | ESE 15 YW/AS          | ESE 20 YW/AS          | ESE 30 YW/AS          | ESE 45 YW/AS             | ESE 65 DL/AS             |
| № заказа   | 331 221               | 331 222               | 331 227               | 331 228                  | 331 225                  |
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт                                       | 14,5 / 11,6           | 21,7 / 17,3           | 33,0 / 26,4           | 45,0 / 36,0              | 61,9 / 49,6              |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт                                  | 14,0 / 11,2           | 19,7 / 15,8           | 32,3 / 25,8           | 44,0 / 35,2              | 59,7 / 47,8              |
| Тип генератора   | МеccAlte              | МеccAlte              | МеccAlte              | МеccAlte                 | МеccAlte                 |
| Тип конструкции/изоляция   | синхронный / класс H  | синхронный / класс H  | синхронный / класс H  | синхронный / класс H     | синхронный / класс H     |
| Номинальное напряжение   | 400 В 3~ / 230 В 1~   | 400 В 3~ / 230 В 1~   | 400 В 3~ / 230 В 1~   | 400 В 3~ / 230 В 1~      | 400 В 3~ / 230 В 1~      |
| Номинальный ток/cos φ  | 20,2 А 3~ / 0,8       | 28,4 А 3~ / 0,8       | 46,2 А 3~ / 0,8       | 63,5 А 3~ / 0,8          | 86,1 А 3~ / 0,8          |
| Частота/управление   | 50 Гц / электронное   | 50 Гц / электронное   | 50 Гц / электронное   | 50 Гц / электронное      | 50 Гц / электронное      |
| Двигатель: производитель/тип                                       | YANMAR 3TNV88         | YANMAR 4TNV88         | YANMAR 4TNV98         | YANMAR 4TNV98T           | DEUTZ BF4M 2011 C        |
| Конструкция  | 3-цилиндр., 4-такт.   | 4-цилиндр., 4-такт.   | 4-цилиндр., 4-такт.   | 4-цилиндр. 4-такт./турбо | 4-цилиндр. 4-такт./турбо |
| Система охлаждения   | водяное охлаждение    | водяное охлаждение    | водяное охлаждение    | водяное охлаждение       | масляное охлаждение      |
| Рабочий объем  | 1642 см³              | 2190 см³              | 3319 см³              | 3119 см³                 | 3110 см³                 |
| Мощность двигателя [PRP]   | 13,5 Квт              | 17,7 Квт              | 34,1 Квт              | 41,4 Квт                 | 54,0 Квт                 |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление                     | 1500 / механическое   | 1500 / механическое   | 1500 / механическое   | 1500 / механическое      | 1500 / механическое      |
| Топливо/объем бака (л)   | Дизельное / 68        | Дизельное / 68        | Дизельное / 68        | Дизельное / 68           | Дизельное / 209          |
| Расход/продолжительность работы при ¾ нагрузки*                    | 3,0 л / 22,5 ч        | 3,9 л / 17,5 ч        | 6,1 л / 11 ч          | 8,7 л / 7,5 ч            | 10,7 л / 19,5 ч          |
| Пусковая система/аккумулятор                                       | электростартер / 12 В | электростартер / 12 В | электростартер / 12 В | электростартер / 12 В    | электростартер / 12 В    |
| Уровень звуковой мощности LWA                                      | 91 дБ(А)              | 91 дБ(А)              | 92 дБ(А)              | 92 дБ(А)                 | 93 дБ(А)                 |
| Уровень шума LPA (в 7 м)   | 66 дБ(А)              | 66 дБ(А)              | 67 дБ(А)              | 67 дБ(А)                 | 68 дБ(А)                 |
| Вес в кг   | 597                   | 653                   | 765                   | 829                      | 1093                     |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                                   | 1800 x 850 x 1265     | 1800 x 850 x 1265     | 2000 x 920 x 1310     | 2000 x 920 x 1310        | 2285 x 920 x 1310        |
| Поставляемые принадлежности  | № заказа              | № заказа              | № заказа              | № заказа                 | № заказа                 |
| Шасси ST неподвижное по высоте дышло                               | 341 104 / FG 160      | 341 104 / FG 160      | 341 104 / FG 160      | 341 104 / FG 160         | 341 106 / FG 180         |
| Шасси HV регулируемое по высоте дышло                              | 341 105 / FG 160      | 341 105 / FG 160      | 341 105 / FG 160      | 341 105 / FG 160         | 341 107 / FG 180         |
| Реле переключения (ABP)  | 343 012 / E-US 20     | 343 000 / E-US 32     | 343 001 / E-US 45     | 343 002 / E-US 60        | 343 003 / E-US 90        |
| E-RMA SIM  | 342 220               | 342 220               | 342 220               | 342 220                  | 342 220                  |
| E-RMA LAN  | 342 221               | 342 221               | 342 221               | 342 221                  | 342 221                  |
| Гальванизированная опорная рама                                    | 342 110               | 342 110               | 342 111               | 342 111                  | 342 112                  |
| <b>Специальное оборудование - без возможности переоборудования</b> |                       |                       |                       |                          |                          |
| Profі Power Paket  | 342 200***            | 342 200***            | 342 310               | 342 310                  | 342 310                  |
| Автоматический топливный насос**                                   | 342 006***            | 342 006***            | 342 006               | 342 006                  | 342 006                  |
| Электр. рерул. оборотов двигателя                                  | отс.                  | отс.                  | отс.                  | отс.                     | 342 001                  |
| Автоматический предохранительный выключатель тока утечки FI        | 342 012               | 342 012               | 342 013               | 342 013                  | 342 014                  |
| Контроль изоляции  | 163 076               | 163 076               | 163 076               | 163 076                  | 163 076                  |
| Розетка 125 А  | отс.                  | отс.                  | отс.                  | отс.                     | по заказу                |
| Специальная краска   | по запросу            | по запросу            | по запросу            | по запросу               | по запросу               |
| Дополн. бак на 24 ч работы при ¾ нагрузки                          | отс.                  | отс.                  | 343 005               | 343 005                  | 343 006                  |
| Дистанц. управл. через радиосвязь/кабель                           | по запросу            | по запросу            | по запросу            | по запросу               | по запросу               |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств  
 \*\* Только серия AS  
 \*\*\* нельзя заказать вместе  
 отс. не доступно



Принадлежность гальванизированной опорной рамы



Описание функции панели управления и набора розеток см. на стр. 62-63

**MS:** Ручная панель управления, емкость для слива жидкости, устройство для погрузки краном  
**AS:** Панель автоматического управления, система предпускового подогрева хладагента, емкость для слива жидкости, устройство для погрузки краном

| Модель – ручная версия   | ESE 80 DW/MS                | ESE 110 DW/MS               | ESE 150 DW/MS               | ESE 170 DW/MS               | ESE 220 DW/MS               |
|--|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| № заказа   | 333 205                     | 333 206                     | 333 226                     | 333 208                     | 333 210                     |
| Модель – автоматическая версия                                     | ESE 15 DW/AS                | ESE 110 DW/AS               | ESE 150 DW/AS               | ESE 170 DW/AS               | ESE 220 DW/AS               |
| № заказа   | 331 205                     | 331 206                     | 331 226                     | 331 208                     | 331 210                     |
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт                                       | 78,5 / 62,8                 | 108,0 / 86,0                | 142,0 / 113,0               | 167,0 / 134,0               | 220,0 / 176,0               |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт                                  | 74,1 / 59,3                 | 102,0 / 82,0                | 128,0 / 102,0               | 159,0 / 127,0               | 205,0 / 164,0               |
| Тип генератора   | МеccAlte                    | МеccAlte                    | МеccAlte                    | МеccAlte                    | МеccAlte                    |
| Тип конструкции/изоляция   | синхронный / класс H        | синхронный / класс H        | синхронный / класс H        | синхронный / класс H        | синхронный / класс H        |
| Номинальное напряжение   | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         |
| Номинальный ток/cos φ  | 107,0 А 3~ / 0,8            | 147,0 А 3~ / 0,8            | 185,0 А 3~ / 0,8            | 229,0 А 3~ / 0,8            | 296,0 А 3~ / 0,8            |
| Частота/управление   | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         |
| Двигатель: производитель/тип                                       | DEUTZ BF4M 2012 C           | DEUTZ BF4M 1013 EC          | DEUTZ BF4M 1013 FC          | DEUTZ BF6M 1013 EC          | DEUTZ BF6M 1013 EC G2       |
| Конструкция  | 4-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 4-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 4-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool |
| Система охлаждения   | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          |
| Рабочий объем  | 4040 см³                    | 4760 см³                    | 4760 см³                    | 7150 см³                    | 7150 см³                    |
| Мощность двигателя [PRP]   | 66,0 Квт                    | 91,0 Квт                    | 112,0 Квт                   | 138,8 Квт                   | 175,8 Квт                   |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление                     | 1500 / механическое         | 1500 / механическое         | 1500 / электронное          | 1500 / механическое         | 1500 / электронное          |
| Топливо/объем бака (л)   | Дизельное / 209             | Дизельное / 340             | Дизельное / 340             | Дизельное / 340             | Дизельное / 340             |
| Расход/продолжительность работы при ¾ нагрузки*                    | 12,8 л / 16 ч               | 17,2 л / 19,5 ч             | 21,0 л / 16 ч               | 25,9 л / 13 ч               | 33,3 л / 10 ч               |
| Пусковая система/аккумулятор                                       | электростартер / 12 В       | электростартер / 12 В       | электростартер / 12 В       | электростартер / 12 В       | электростартер / 12 В       |
| Уровень звуковой мощности LWA                                      | 96 дБ(А)                    | 96 дБ(А)                    | 97 дБ(А)                    | 97 дБ(А)                    | 94 дБ(А)                    |
| Уровень шума LPA (в 7 м)   | 71 дБ(А)                    | 71 дБ(А)                    | 72 дБ(А)                    | 72 дБ(А)                    | 69 дБ(А)                    |
| Вес в кг   | 1349                        | 1690                        | 1775                        | 2250                        | 2540                        |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                                   | 2800 x 1000 x 1530          | 3000 x 1150 x 1680          | 3000 x 1150 x 1680          | 3400 x 1250 x 1800          | 3400 x 1250 x 1800          |
| Поставляемые принадлежности  | № заказа                    | № заказа                    | № заказа                    | № заказа                    | № заказа                    |
| Шасси ST неподвижное по высоте дышло                               | 341 110 / FG 2500           | 341 108 / FG 3000           | 341 108 / FG 3000           | 341 112 / FG 3500           | по заказу                   |
| Шасси HV регулируемое по высоте дышло                              | 341 111 / FG 2500           | 341 109 / FG 3000           | 341 109 / FG 3000           | 341 113 / FG 3500           | по заказу                   |
| Реле переключения (ABP)  | 343 004 / E-US 110          | 343 005 / E-US 200          | 343 005 / E-US 200          | 343 006 / E-US 325          | 343 006 / E-US 325          |
| E-RMA SIM  | 342 220                     | 342 220                     | 342 220                     | 342 220                     | 342 220                     |
| E-RMA LAN  | 342 221                     | 342 221                     | 342 221                     | 342 221                     | 342 221                     |
| Гальванизированная опорная рама                                    | 342 112                     | 342 112                     | 342 112                     | 342 112                     | 342 112                     |
| <b>Специальное оборудование - без возможности переоборудования</b> |                             |                             |                             |                             |                             |
| Profі Power Paket  | 342 310                     | 342 310                     | 342 310                     | 342 310                     | 342 310                     |
| Автоматический топливный насос**                                   | 342 006                     | 342 006                     | 342 006                     | 342 006                     | 342 006                     |
| Электр. рерул. оборотов двигателя                                  | 342 001                     | 342 001                     | серийный                    | 342 001                     | серийный                    |
| Автоматический предохранительный выключатель тока утечки FI        | 342 014                     | 342 014                     | 342 014                     | 342 014                     | по запросу                  |
| Контроль изоляции  | 163 076                     | 163 076                     | 163 076                     | 163 076                     | 163 076                     |
| Розетка 125 А  | по запросу                  | по запросу                  | по запросу                  | по запросу                  | по запросу                  |
| Специальная краска   | по запросу                  | по запросу                  | по запросу                  | по запросу                  | по запросу                  |
| Дополн. бак на 24 ч работы при ¾ нагрузки                          | 343 006                     | 343 007                     | 343 007                     | 343 008                     | 343 008                     |
| Дистанц. управл. через радиосвязь/кабель                           | по запросу                  | по запросу                  | по запросу                  | по запросу                  | по запросу                  |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств  
 \*\* Только серия AS  
 \*\*\* нельзя заказать вместе





подготовлено для системы дистанционного контроля E-RMA

## Надежное электроснабжение для промышленности и коммерческой деятельности

Мощные дизельные двигатели с турбонагнетателем/охлаждением нагнетаемого воздуха гарантируют профессиональный привод. Промышленные двигатели с прямым впрыском и оптимизированным процессом сгорания топлива отличаются очень коротким временем реакции при низкой температуре окружающей среды, а также низким уровнем эмиссии отработавших газов и высокой эффективностью. Электронное управление двигателем гарантирует оптимальный характер выравнивания колебаний оборотов при ударной нагрузке.

- Электронно управляемые промышленные двигатели VOLVO
- Система предпускового подогрева хладагента для безопасного старта
- Панель автоматического запуска с блоком управления E-MCS 6.0
- Электронно управляемый синхронный электрогенератор высокой мощности MeccAlte
- Бесщеточная конфигурация для долгого срока службы и длительной эксплуатации

AS: Панель автоматического запуска, система предпускового подогрева хладагента, устройство для погрузки краном



Описание функции панели управления и набора розеток см. на стр. 62-63



Синхронный класс H

Электронный

с шумоизоляцией

1500 об./мин

Дизель

| Модель – автоматическая версия                                     | ESE 275 VW/AS               | ESE 330 VW/AS               | ESE 415 VW/AS               | ESE 450 VW/AS               |
|--|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| № заказа   | 331 224                     | 331 215                     | 331 216                     | 331 217                     |
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт                                       | 275,0 / 220,0               | 330,0 / 264,0               | 416,0 / 322,8               | 437,0 / 349,6               |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт                                  | 249,0 / 199,0               | 315,0 / 252,0               | 380,0 / 304,0               | 414,0 / 331,0               |
| Тип генератора   | MeccAlte                    | MeccAlte                    | MeccAlte                    | MeccAlte                    |
| Тип конструкции/изоляция   | синхронный / класс H        | синхронный / класс H        | синхронный / класс H        | синхронный / класс H        |
| Номинальное напряжение   | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         |
| Номинальный ток/cos φ  | 359,0 А 3~ / 0,8            | 454,0 А 3~ / 0,8            | 548,0 А 3~ / 0,8            | 597,0 А 3~ / 0,8            |
| Частота/управление   | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         |
| <b>Двигатель: производитель/тип</b>                                | <b>VOLVO TAD 734 GE</b>     | <b>VOLVO TAD 941 GE</b>     | <b>VOLVO TAD 1343 GE</b>    | <b>VOLVO TAD 1344 GE</b>    |
| Конструкция  | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool |
| Система охлаждения   | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          |
| Рабочий объем  | 7150 см³                    | 9360 см³                    | 12 780 см³                  | 12 780 см³                  |
| Мощность двигателя [PRP]   | 213,0 Квт                   | 281,0 Квт                   | 325,0 Квт                   | 354,0 Квт                   |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление                     | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          |
| Топливо/объем бака (л)   | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки*                  | 39,0 л / 16 ч               | 48,9 л / 13 ч               | 57,8 л / 11 ч               | 62,5 л / 10 ч               |
| Пусковая система/аккумулятор                                       | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       |
| Уровень звуковой мощности LWA                                      | 97 дБ(А)                    | 97 дБ(А)                    | 97 дБ(А)                    | 98 дБ(А)                    |
| Уровень шума LPA (в 7 м)   | 72 дБ(А)                    | 72 дБ(А)                    | 72 дБ(А)                    | 73 дБ(А)                    |
| Вес в кг   | 2895                        | 3200                        | 3671                        | 3675                        |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                                   | 3950 x 1460 x 2095          | 3950 x 1460 x 2095          | 3950 x 1460 x 2095          | 3950 x 1460 x 2095          |
| <b>Поставляемые принадлежности</b>                                 | <b>№ заказа</b>             | <b>№ заказа</b>             | <b>№ заказа</b>             | <b>№ заказа</b>             |
| Реле переключения (ABP)  | 343 007 / E-US 400          | 343 008 / E-US 630          | 343 008 / E-US 630          | 343 009 / E-US 800          |
| E-RMA SIM  | 342 220                     | 342 220                     | 342 220                     | 342 220                     |
| E-RMA LAN  | 342 221                     | 342 221                     | 342 221                     | 342 221                     |
| <b>Специальное оборудование - без возможности переоборудования</b> |                             |                             |                             |                             |
| Набор розеток  | 342 311                     | 342 311                     | 342 311                     | 342 311                     |
| Автоматический топливный насос                                     | 342 006                     | 342 006                     | 342 006                     | 342 006                     |

\*Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств

| Модель – автоматическая версия                                     | ESE 510 VW/AS               | ESE 560 VW/AS               | ESE 590 VW/AS               |
|--|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| № заказа   | 331 218                     | 331 219                     | 331 220                     |
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт                                       | 506,0 / 405,0               | 546,0 / 437,0               | 601,0 / 481,0               |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт                                  | 455,0 / 364,0               | 505,0 / 405,0               | 571,0 / 457,0               |
| Тип генератора   | MeccAlte                    | MeccAlte                    | MeccAlte                    |
| Тип конструкции/изоляция   | синхронный / класс H        | синхронный / класс H        | синхронный / класс H        |
| Номинальное напряжение   | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         |
| Номинальный ток/cos φ  | 656,0 А 3~ / 0,8            | 729,0 А 3~ / 0,8            | 824,0 А 3~ / 0,8            |
| Частота/управление   | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         |
| <b>Двигатель: производитель/тип</b>                                | <b>VOLVO TAD 1345 GE</b>    | <b>VOLVO TAD 1641 GE</b>    | <b>VOLVO TAD 1642 GE</b>    |
| Конструкция  | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool |
| Система охлаждения   | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          |
| Рабочий объем  | 12 780 см³                  | 16 120 см³                  | 16 120 см³                  |
| Мощность двигателя [PRP]   | 388,0 Квт                   | 430,0 Квт                   | 485,0 Квт                   |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление                     | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          |
| Топливо/объем бака (л)   | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки*                  | 67,9 л / 9 ч                | 76,0 л / 8 ч                | 87,0 л / 7 ч                |
| Пусковая система/аккумулятор                                       | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       |
| Уровень звуковой мощности LWA                                      | 98 дБ(А)                    | 100 дБ(А)                   | 101 дБ(А)                   |
| Уровень шума LPA (в 7 м)   | 73 дБ(А)                    | 75 дБ(А)                    | 76 дБ(А)                    |
| Вес в кг   | 4212                        | 4500                        | 4890                        |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                                   | 3950 x 1460 x 2095          | 4400 x 1560 x 2250          | 4400 x 1560 x 2250          |
| <b>Поставляемые принадлежности</b>                                 | <b>№ заказа</b>             | <b>№ заказа</b>             | <b>№ заказа</b>             |
| Реле переключения (ABP)  | 343 009 / E-US 800          | 343 009 / E-US 800          | 343 010 / E-US 1000         |
| E-RMA SIM  | 342 220                     | 342 220                     | 342 220                     |
| E-RMA LAN  | 342 221                     | 342 221                     | 342 221                     |
| <b>Специальное оборудование - без возможности переоборудования</b> |                             |                             |                             |
| Набор розеток  | 342 311                     | 342 311                     | 342 311                     |
| Автоматический топливный насос                                     | 342 006                     | 342 006                     | 342 006                     |

\*Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств



# Серия Power MTU AS 310 – 730 кВА



подготовлено для системы дистанционного контроля E-RMA

ENDRESS прибегает в данной серии к двигателям MTU, выброс вредных веществ у которых соответствует законодательным нормам степени IIIA ЕС. Промышленные двигатели с прямым впрыском и оптимизированным процессом сгорания топлива отличаются очень коротким временем реакции при низкой температуре окружающей среды, а также низким уровнем эмиссии отработавших газов и высокой эффективностью. Электронное управление двигателем гарантирует оптимальный характер выравнивания колебаний оборотов при ударной нагрузке.

- Электронно управляемые промышленные двигатели MTU
- Система предпускового подогрева хладагента для безопасного старта
- Электронно управляемый синхронный электрогенератор высокой мощности MeccAlte
- Бесщеточная конфигурация для долгого срока службы и длительной эксплуатации
- Уменьшение выброса вредных веществ



Описание панели управления и набора розеток см. на стр. 62-63



AS: Панель автоматического запуска, система предпускового подогрева хладагента, устройство для погрузки краном

Синхронный класс H

Электронный

С шумоизоляцией

1500 об./мин

Дизель

| Модель – автоматическая версия                                     | ESE 310 MW/AS               | ESE 330 MW/AS               | ESE 405 MW/AS               | ESE 440 MW/AS               |
|--|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| № заказа   | 331 300                     | 331 301                     | 331 306                     | 331 307                     |
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт                                       | 310,0 / 248,0               | 330,0 / 264,0               | 402,0 / 322,0               | 437,0 / 350,0               |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт                                  | 280,0 / 224,0               | 307,0 / 246,0               | 363,0 / 291,0               | 400,0 / 320,0               |
| Тип генератора   | MeccAlte                    | MeccAlte                    | MeccAlte                    | MeccAlte                    |
| Тип конструкции/изоляция   | синхронный / класс H        | синхронный / класс H        | синхронный / класс H        | синхронный / класс H        |
| Номинальное напряжение   | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         |
| Номинальный ток/cos φ  | 404,0 А 3~ / 0,8            | 443,0 А 3~ / 0,8            | 523,0 А 3~ / 0,8            | 577,0 А 3~ / 0,8            |
| Частота/управление   | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         |
| <b>Двигатель: производитель/тип</b>                                | <b>MTU 6R 1600 G70F</b>     | <b>MTU 6R 1600 G80F</b>     | <b>MTU 8V 1600 G70F</b>     | <b>MTU 8V 1600 G80F</b>     |
| Конструкция  | 6-цил. 4-такт./Tb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Tb-Intercool | 8-цил. 4-такт./Tb-Intercool | 8-цил. 4-такт./Tb-Intercool |
| Система охлаждения   | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          |
| Рабочий объем  | 10 500 см <sup>3</sup>      | 10 500 см <sup>3</sup>      | 14 000 см <sup>3</sup>      | 14 000 см <sup>3</sup>      |
| Мощность двигателя [PRP]   | 237,0 Квт                   | 262,0 Квт                   | 315,0 Квт                   | 342,0 Квт                   |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление                     | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          |
| Топливо/объем бака (л)   | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки*                  | 41,8 л / 15 ч               | 45,6 л / 14 ч               | 54,3 л / 11,5 ч             | 58,9 л / 10,5 ч             |
| Пусковая система/аккумулятор                                       | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       |
| Уровень звуковой мощности LWA                                      | 97 дБ(А)                    | 97 дБ(А)                    | 97 дБ(А)                    | 98 дБ(А)                    |
| Уровень шума LPA (в 7 м)   | 72 дБ(А)                    | 72 дБ(А)                    | 72 дБ(А)                    | 73 дБ(А)                    |
| Вес в кг   | 3740                        | 3740                        | 4660                        | 4660                        |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                                   | 3950 x 1460 x 2175          | 3950 x 1460 x 2175          | 4200 x 1860 x 2250          | 4200 x 1860 x 2250          |
| <b>Поставляемые принадлежности</b>                                 | <b>№ заказа</b>             | <b>№ заказа</b>             | <b>№ заказа</b>             | <b>№ заказа</b>             |
| Реле переключения (ABP)  | 343 008 / E-US 630          | 343 008 / E-US 630          | 343 008 / E-US 630          | 343 009 / E-US 800          |
| E-RMA SIM  | 342 220                     | 342 220                     | 342 220                     | 342 220                     |
| E-RMA LAN  | 342 221                     | 342 221                     | 342 221                     | 342 221                     |
| <b>Специальное оборудование - без возможности переоборудования</b> |                             |                             |                             |                             |
| Набор розеток  | 342 311                     | 342 311                     | 342 311                     | 342 311                     |
| Автоматический топливный насос                                     | 342 006                     | 342 006                     | 342 006                     | 342 006                     |

\*Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств

| Модель – автоматическая версия                                     | ESE 515 MW/AS                | ESE 570 MW/AS                | ESE 665 MW/AS                | ESE 730 MW/AS                |
|--|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| № заказа   | 331 302                      | 331 303                      | 331 304                      | 331 305                      |
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт                                       | 513,0 / 410,0                | 568,0 / 454,0                | 661,0 / 529,0                | 730,0 / 584,0                |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт                                  | 465,0 / 372,0                | 515,0 / 412,0                | 600,0 / 480,0                | 661,0 / 529,0                |
| Тип генератора   | MeccAlte                     | MeccAlte                     | MeccAlte                     | MeccAlte                     |
| Тип конструкции/изоляция   | синхронный / класс H         | синхронный / класс H         | синхронный / класс H         | синхронный / класс H         |
| Номинальное напряжение   | 400 В 3~ / 230 В 1~          | 400 В 3~ / 230 В 1~          | 400 В 3~ / 230 В 1~          | 400 В 3~ / 230 В 1~          |
| Номинальный ток/cos φ  | 671,0 А 3~ / 0,8             | 743,0 А 3~ / 0,8             | 866,0 А 3~ / 0,8             | 954,0 А 3~ / 0,8             |
| Частота/управление   | 50 Гц / электронное          | 50 Гц / электронное          | 50 Гц / электронное          | 50 Гц / электронное          |
| <b>Двигатель: производитель/тип</b>                                | <b>MTU 10V 1600 G70F</b>     | <b>MTU 10V 1600 G80F</b>     | <b>MTU 12V 1600 G70F</b>     | <b>MTU 12V 1600 G80F</b>     |
| Конструкция  | 10-цил. 4-такт./Tb-Intercool | 10-цил. 4-такт./Tb-Intercool | 12-цил. 4-такт./Tb-Intercool | 12-цил. 4-такт./Tb-Intercool |
| Система охлаждения   | водяное охлаждение           | водяное охлаждение           | водяное охлаждение           | водяное охлаждение           |
| Рабочий объем  | 17 500 см <sup>3</sup>       | 17 500 см <sup>3</sup>       | 21 000 см <sup>3</sup>       | 21 000 см <sup>3</sup>       |
| Мощность двигателя [PRP]   | 396,0 Квт                    | 437,0 Квт                    | 509,0 Квт                    | 561,0 Квт                    |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление                     | 1500 / электронное           | 1500 / электронное           | 1500 / электронное           | 1500 / электронное           |
| Топливо/объем бака (л)   | Дизельное / 636              | Дизельное / 636              | Дизельное / 636              | Дизельное / 636              |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки*                  | 67,2 л / 9,5 ч               | 74,1 л / 8,5 ч               | 87,3 л / 7 ч                 | 96,2 л / 6,5 ч               |
| Пусковая система/аккумулятор                                       | электростартер / 24 В        | электростартер / 24 В        | электростартер / 24 В        | электростартер / 24 В        |
| Уровень звуковой мощности LWA                                      | 98 дБ(А)                     | 101 дБ(А)                    | 102 дБ(А)                    | 102 дБ(А)                    |
| Уровень шума LPA (в 7 м)   | 73 дБ(А)                     | 76 дБ(А)                     | 77 дБ(А)                     | 77 дБ(А)                     |
| Вес в кг   | 5560                         | 5690                         | 5895                         | 6300                         |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                                   | 4700 x 1670 x 2430           | 4700 x 1670 x 2430           | 4700 x 1670 x 2430           | 4700 x 1670 x 2430           |
| <b>Поставляемые принадлежности</b>                                 | <b>№ заказа</b>              | <b>№ заказа</b>              | <b>№ заказа</b>              | <b>№ заказа</b>              |
| Реле переключения (ABP)  | 343 009 / E-US 800           | 343 010 / E-US 1000          | 343 010 / E-US 1000          | 343 011 / E-US 1250          |
| E-RMA SIM  | 342 220                      | 342 220                      | 342 220                      | 342 220                      |
| E-RMA LAN  | 342 221                      | 342 221                      | 342 221                      | 342 221                      |
| <b>Специальное оборудование - без возможности переоборудования</b> |                              |                              |                              |                              |
| Набор розеток  | 342 311                      | 342 311                      | 342 311                      | 342 311                      |
| Автоматический топливный насос                                     | 342 006                      | 342 006                      | 342 006                      | 342 006                      |

\*Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств





| отображение режим работы                        | Генераторы для стройплощадок |           | Evolution Line |            | MS               | Серия Line AS    | открыто        |                  |           |                  |
|---|------------------------------|-----------|----------------|------------|------------------|------------------|----------------|------------------|-----------|------------------|
|   | Аналоговые                   | Цифровые  | Цифровые       | Цифровые   | Цифровые         | Цифровые         | Цифровые       |                  |           |                  |
|   | вручную                      | вручную   | автом./вручную | автоматика | вручную          | автом./вручную   | автом./вручную |                  |           |                  |
| <b>Индикатор –обслуживание</b>                  |                              |           |                |            |                  |                  |                |                  |           |                  |
| Старт/стоп                                      | Ключ                         | Клавиши   | Автом./клавиши |            | Клавиши          | Автом./клавиши   | Автом./клавиши |                  |           |                  |
| Контроль сетевого напряжения                    | —                            | —         | ✓              |            | —                | ✓                | ✓              |                  |           |                  |
| Напряжение генератора 3~                        | —                            | ✓         | ✓              |            | ✓                | ✓                | ✓              |                  |           |                  |
| Напряжение генератора 1~                        | —                            | —         | —              |            | —                | —                | —              |                  |           |                  |
| Сила тока 3~                                    | —                            | ✓         | ✓              |            | ✓                | ✓                | ✓              |                  |           |                  |
| Сила тока 1~                                    | ✓                            | —         | —              |            | —                | —                | —              |                  |           |                  |
| Частотомер                                      | ✓                            | ✓         | ✓              |            | ✓                | ✓                | ✓              |                  |           |                  |
| Счетчик рабочих часов                           | ✓                            | ✓         | ✓              |            | ✓                | ✓                | ✓              |                  |           |                  |
| Мощность  | —                            | ✓         | ✓              |            | ✓                | ✓                | ✓              |                  |           |                  |
| Индикатор уровня топлива                        | —                            | ✓         | ✓              |            | ✓                | ✓                | ✓              |                  |           |                  |
| Температура двигателя                           | —                            | ✓         | ✓              |            | ✓                | ✓                | ✓              |                  |           |                  |
| Масляное давление двигателя                     | —                            | ✓         | ✓              |            | ✓                | ✓                | ✓              |                  |           |                  |
| Число оборотов двигателя                        | —                            | ✓         | ✓              |            | ✓                | ✓                | ✓              |                  |           |                  |
| <b>Предупредительная индикация – отключение</b> |                              |           |                |            |                  |                  |                |                  |           |                  |
| Избыт./недост. напряжение генератора            | —                            | A         | A              |            | —                | A                | A              |                  |           |                  |
| Избыт./недост. частота генератора               | —                            | A         | A              |            | —                | A                | A              |                  |           |                  |
| Избыт./недост. напряжение батарей               | —                            | W         | W              |            | W                | W                | W              |                  |           |                  |
| Температура двигателя слишком высока            | A                            | A         | A              |            | A                | A                | A              |                  |           |                  |
| Избыт./недост. частота двигателя                | A                            | A         | A              |            | A                | A                | A              |                  |           |                  |
| Перегрузка                                      | A                            | A         | A              |            | A                | A                | A              |                  |           |                  |
| Ошибка зарядки аккумуляторной батареи           | A                            | W         | W              |            | W                | W                | W              |                  |           |                  |
| Недостаточное кол-во топлива                    | —                            | W / A     | W / A          |            | W / A            | W / A            | W / A          |                  |           |                  |
| Недостаточное масляное давление                 | A                            | A         | A              |            | A                | A                | A              |                  |           |                  |
| Попытка SART не удалась                         | —                            | —         | W              |            | —                | A                | A              |                  |           |                  |
| Предупреждение об утечке                        | —                            | W         | W              |            | A                | A                | —              |                  |           |                  |
| Акустическая общая неисправность                | —                            | W         | W              |            | W                | A                | W              |                  |           |                  |
| <b>Защита</b>                                   |                              |           |                |            |                  |                  |                |                  |           |                  |
| 3-конт. линейный защитный автомат.              | ✓                            | ✓         | ✓              |            | ✓                | ✓                | ✓              |                  |           |                  |
| 4-конт. линейный защитный автомат.              | ▲                            | ▲         | ▲              |            | ▲                | ▲                | ▲              |                  |           |                  |
| Автом. предох. автомат от утечки тока           | ✓                            | ✓         | —              |            | ✓                | —                | —              |                  |           |                  |
| Контроль изоляции                               | ▲                            | ▲         | ▲              |            | ▲                | ▲                | ▲              |                  |           |                  |
| Клавиша аварийного откл.                        | ✓                            | ✓         | ✓              |            | ✓                | ✓                | ✓              |                  |           |                  |
| <b>Прочие характеристики оборудования</b>       |                              |           |                |            |                  |                  |                |                  |           |                  |
| Клемная колодка                                 | —                            | ✓         | ✓              |            | начиная с ESE 65 | начиная с ESE 65 | ✓              |                  |           |                  |
| Главный выключатель аккумулятора                | —                            | ✓         | ✓              |            | —                | —                | —              |                  |           |                  |
| 3-ходовой топливный кран                        | —                            | ✓         | ✓              |            | —                | —                | —              |                  |           |                  |
| E-RMA SIM                                       | —                            | ●         | ●              |            | ●                | ●                | ●              |                  |           |                  |
| E-RMA LAN                                       | —                            | ●         | ●              |            | ●                | ●                | ●              |                  |           |                  |
| Внешняя опция старта                            | —                            | ✓         | —              |            | —                | —                | —              |                  |           |                  |
| <b>Розетки</b>                                  | ESE 10-20                    | ESE 30-45 | ESE 65         |            | ESE 15-45        | начиная с ESE 65 | ESE 15-45      | начиная с ESE 65 | ESE 15-45 | начиная с ESE 65 |
| CEE 400 В / 63 А                                | —                            | 1         | 1              | 1          | 1                | Profi            | —              | —                | —         | —                |
| CEE 400 В / 32 А                                | 1                            | 1         | 1              | 1          | 1                | Power            | см.            | —                | см.       | —                |
| CEE 400 В / 16 А                                | 1                            | —         | 1              | 1          | 1                | Paket            | стр.           | —                | стр.      | —                |
| CEE 230 В / 16 А                                | 2                            | 2         | 1              | 1          | 1                | как              | —              | 63               | —         | —                |
| Розетка с заземл. конт. 230 В/16 А              | 1                            | 1         | 1              | 1          | 1                | Опция            | —              | —                | —         | —                |

✓ Да    ● Опция    W Предупреждение  
▲ По запросу    A Отключение



### Серия Power 15 - 45

Панель автоматического управления для моделей ESE 10 - ESE 45 оснащены цифровым блоком управления для автоматического контроля сети. Таким образом надежнее контролируются функции генераторной установки. Точкой для подключения нагрузки служит розетка CEE 400 В, которая рассчитана на мощность агрегата.

| Розетки                                    | ESE 15-20 | ESE 30-45 |
|--|-----------|-----------|
| CEE 400 В / 63 А                           | —         | 1         |
| CEE 400 В / 32 А                           | 1         | —         |
| CEE 400 В / 16 А                           | —         | —         |
| CEE 230 В / 16 А                           | —         | —         |
| Розетка с заземляющим контактом 230 В/16 А | —         | —         |

**Осторожно:**  
при недостаточном уровне топлива не происходит сигнализация или отключение двигателя

### Profi-Power-Paket

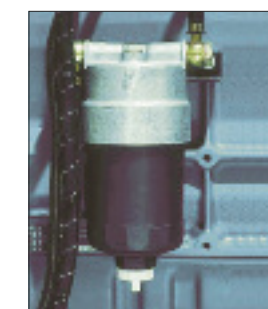
состоит из набора розеток  
1 × розетка с заземляющим контактом 230 В/16 А  
1 × CEE 230 В/16 А,  
1 × CEE 400 В/16 А  
1 × CEE 400 В/32 А  
1 × CEE 400 В/63 А



- Главный выключатель аккумуляторной батареи
- Фильтр с водоотделителем
- Трехходовой кран



Главный выключатель аккумуляторной батареи отсоединяет аккумуляторную батарею от всех остальных компонентов генератора



Крупногабаритный дизельный фильтр с водоотделителем и сливной пробкой



Система одного ключа, подходящего для всех дверей, замка зажигания и крышки топливного бака



3-ходовой топливный кран для непосредственного подключения наружного топливного бака

### Набор розеток

состоит из:  
1 × розетка с заземляющим контактом 230 В/16 А  
1 × CEE 230 В/16 А  
1 × CEE 400 В/32 А  
1 × CEE 400 В/63 А

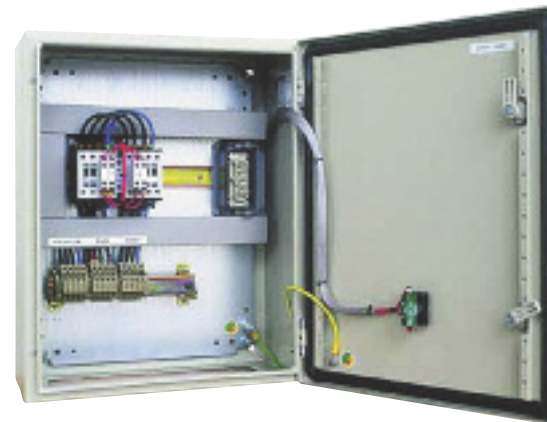




# Серия Power открытая конфигурация 15 – 730 кВА



**Реле переключения (ABP - Автоматический ввод резерва)**  
Реле переключения ENDRESS рассматриваются как опция к сетевой автоматике. Они состоят из поставляемого отдельно от генератора стального шкафа, оснащенного следующим образом: 2 механические и электрически заблокированные пары реле для перемещения нагрузки потребителя между сетью и генератором, а также все необходимые вспомогательные контрольные устройства. Для обеспечения простого подключения генератора к сетевой автоматике завод заранее подготовил кабельное подключение в помощи встроенной в шкаф клеммной колодки. Класс защиты стального шкафа IP 45. Включает аварийный выключатель и 5 м кабеля управления.



### Автоматический топливный насос

Топливный насос для автоматического или ручного наполнения встроенного стандартного бака ДГУ из дополнительного внешнего бака (цистерной).



### Ходовой шасси

Все ходовые тележки, включая дышло, полностью оцинкованные. В наличии имеются одноосевые и tandemные прицепы с неподвижным или регулируемым тяговым устройством, со сцепной петлей для легковых и грузовых машин.

#### Характеристики оборудования

- ST = неподвижное по высоте тяговое дышло*
- Тягово-сцепное устройство со сцепным шаром для легковых автомобилей
  - Откидной упор сзади (1 пара)
  - Опорное колесо (усиленное) автоматическое (кроме FG 75)

#### Характеристики оборудования

- HV = регулируемое по высоте тяговое дышло*
- Сцепная петля DIN 40 мм для грузовых машин
  - Откидной упор сзади (1 пара)
  - Опорное колесо (усиленное) автоматическое (кроме FG 75)



| Модель                    | FG 75 ST*    | FG 75 HV*              | FG 135 ST   | FG 135 HV              | FG 160 ST   | FG 160 HV              | FG 180 ST   | FG 180 HV              |
|---------------------------|--------------|------------------------|-------------|------------------------|-------------|------------------------|-------------|------------------------|
| № заказа                  | 341 100      | 341 101                | 341 102     | 341 103                | 341 104     | 341 105                | 341 106     | 341 107                |
| Допустимый общий вес в кг | 750          | 750                    | 1350        | 1350                   | 1600        | 1600                   | 1800        | 1800                   |
| Одноосевой/танDEMный      | Одноосевой   | Одноосевой             | Одноосевой  | Одноосевой             | Одноосевой  | Одноосевой             | Одноосевой  | Одноосевой             |
| Дышло                     | неподвижное  | регулируемое по высоте | неподвижное | регулируемое по высоте | неподвижное | регулируемое по высоте | неподвижное | регулируемое по высоте |
| Инерционный тормоз        | бестормозной | бестормозной           | да          | да                     | да          | да                     | да          | да                     |

\*Опорное колесо впереди с зажимным хомутом стандартное

| Модель                    | FG 2500 ST  | FG 2500 HV             | FG 3000 ST  | FG 3000 HV             | FG 3500 ST  | FG 3500 HV             |
|---------------------------|-------------|------------------------|-------------|------------------------|-------------|------------------------|
| № заказа                  | 341 110     | 341 111                | 341 108     | 341 109                | 341 112     | 341 113                |
| Модель                    | FG 2501 ST  | FG 2501 HV             | FG 3001 ST  | FG 3001 HV             | FG 3501 ST  | FG 3501 HV             |
| № заказа                  | 341 118     | 341 119                | 341 120     | 341 121                | 341 122     | 341 123                |
| Допустимый общий вес в кг | 2500        | 2500                   | 3000        | 3000                   | 3500        | 3500                   |
| Одноосевой/танDEMный      | ТанDEMный   | ТанDEMный              | ТанDEMный   | ТанDEMный              | ТанDEMный   | ТанDEMный              |
| Дышло                     | неподвижное | регулируемое по высоте | неподвижное | регулируемое по высоте | неподвижное | регулируемое по высоте |
| Инерционный тормоз        | да          | да                     | да          | да                     | да          | да                     |



Синхронный класс H

Электронный

1500 об./мин

Дизель



### Надежное электроснабжение!

Промышленные двигатели с масляным или водяным охлаждением фирм DEUTZ, MTU, YANMAR и VOLVO гарантируют профессиональный привод. Благодаря низкому расходу топлива и масла, а также минимальным требованиям по техническому обслуживанию, они очень экономичны при длительных сроках эксплуатации. Генераторные установки ENDRESS оснащены высококачественными бесщеточными генераторами MessAite с электронным управлением.



# Серия Power DEUTZ/YANMAR 15 – 220 кВА

| Модель  | ESE 15 YW             | ESE 20 YW             | ESE 30 YW             | ESE 45 YW                | ESE 65 DL                |
|---|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|--------------------------|
| № заказа  | 330 221               | 330 222               | 330 213               | 330 213                  | 330 225                  |
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт                                | 14,5 / 11,6           | 21,7 / 17,3           | 33,0 / 26,4           | 45,0 / 36,0              | 61,9 / 49,6              |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт                           | 14,0 / 11,2           | 19,7 / 15,8           | 32,3 / 25,8           | 44,0 / 35,2              | 59,7 / 47,8              |
| Тип генератора  | MeccAlte              | MeccAlte              | MeccAlte              | MeccAlte                 | MeccAlte                 |
| Тип конструкции/изоляция                                    | синхронный / класс Н  | синхронный / класс Н  | синхронный / класс Н  | синхронный / класс Н     | синхронный / класс Н     |
| Номинальное напряжение                                      | 400 В 3~ / 230 В 1~   | 400 В 3~ / 230 В 1~   | 400 В 3~ / 230 В 1~   | 400 В 3~ / 230 В 1~      | 400 В 3~ / 230 В 1~      |
| Номинальный ток/cos φ                                       | 20,2 А 3~ / 0,8       | 28,4 А 3~ / 0,8       | 46,2 А 3~ / 0,8       | 63,5 А 3~ / 0,8          | 86,1 А 3~ / 0,8          |
| Частота/управление  | 50 Гц / электронное   | 50 Гц / электронное   | 50 Гц / электронное   | 50 Гц / электронное      | 50 Гц / электронное      |
| Двигатель: производитель/тип                                | YANMAR 3TNV88         | YANMAR 4TNV88         | YANMAR 4TNV98         | YANMAR 4TNV98T           | DEUTZ BF4M 2011C         |
| Конструкция   | 3-цилиндр., 4-такт.   | 4-цилиндр., 4-такт.   | 4-цилиндр., 4-такт.   | 4-цилиндр. 4-такт./турбо | 4-цилиндр. 4-такт./турбо |
| Система охлаждения  | водяное охлаждение    | водяное охлаждение    | водяное охлаждение    | водяное охлаждение       | масляное охлаждение      |
| Рабочий объем   | 1642 см³              | 2190 см³              | 3319 см³              | 3319 см³                 | 3110 см³                 |
| Мощность двигателя [PRP]                                    | 13,5 Квт              | 17,7 Квт              | 34,1 Квт              | 41,4 Квт                 | 54,0 Квт                 |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление              | 1500 / механическое   | 1500 / механическое   | 1500 / механическое   | 1500 / механическое      | 1500 / механическое      |
| Топливо/объем бака (л)                                      | Дизельное / 51        | Дизельное / 51        | Дизельное / 51        | Дизельное / 51           | Дизельное / 90           |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки*           | 3,0 л / 17 ч          | 3,9 л / 13 ч          | 6,1 л / 8 ч           | 8,7 л / 6 ч              | 10,7 л / 8 ч             |
| Пусковая система/аккумулятор                                | электростартер / 12 В | электростартер / 12 В | электростартер / 12 В | электростартер / 12 В    | электростартер / 12 В    |
| Вес в кг  | 410                   | 460                   | 580                   | 623                      | 881                      |
| Габаритные размеры Д х Ш х В, мм                            | 1600 х 870 х 1000     | 1600 х 870 х 1000     | 2000 х 820 х 1100     | 2000 х 920 х 1100        | 2000 х 920 х 1520        |
| Поставляемые принадлежности                                 | № заказа              | № заказа              | № заказа              | № заказа                 | № заказа                 |
| АВР, рассчитанное на мощность LTP                           | 343 012 / E-US 20     | 343 000 / E-US 32     | 343 001 / E-US 45     | 343 002 / E-US 60        | 343 003 / E-US 90        |
| Компенсатор выхлопных газов                                 | отс.                  | отс.                  | 342 020               | 342 020                  | 342 020                  |
| E-RMA SIM   | 342 220               | 342 220               | 342 220               | 342 220                  | 342 220                  |
| E-RMA LAN   | 342 221               | 342 221               | 342 221               | 342 221                  | 342 221                  |
| Специальное оборудование - без возможности переоборудования |                       |                       |                       |                          |                          |
| Автоматический топливный насос                              | отс.                  | отс.                  | отс.                  | отс.                     | 342 006                  |
| Электронный регулятор числа оборотов двигателя              | отс.                  | отс.                  | отс.                  | отс.                     | 342 001                  |

| Модель  | ESE 80 DW                   | ESE 110 DW                  | ESE 150 DW                  | ESE 170 DW                  | ESE 220 DW                  |
|---|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| № заказа  | 330 205                     | 330 206                     | 330 226                     | 330 208                     | 330 210                     |
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт                                | 78,5 / 62,8                 | 108,0 / 86,0                | 142,0 / 113,0               | 167,0 / 134,0               | 220,0 / 176,0               |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт                           | 74,1 / 59,3                 | 102,0 / 82,0                | 128,0 / 102,0               | 159,0 / 127,0               | 205,0 / 164,0               |
| Тип генератора  | MeccAlte                    | MeccAlte                    | MeccAlte                    | MeccAlte                    | MeccAlte                    |
| Тип конструкции/изоляция                                    | синхронный / класс Н        | синхронный / класс Н        | синхронный / класс Н        | синхронный / класс Н        | синхронный / класс Н        |
| Номинальное напряжение                                      | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         |
| Номинальный ток/cos φ                                       | 107,0 А 3~ / 0,8            | 147,0 А 3~ / 0,8            | 185,0 А 3~ / 0,8            | 229,0 А 3~ / 0,8            | 296,0 А 3~ / 0,8            |
| Частота/управление  | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         |
| Двигатель: производитель/тип                                | DEUTZ BF4M 2012 C           | DEUTZ BF4M 1013 EC          | DEUTZ BF4M 1013 FC          | DEUTZ BF6M 1013 EC          | DEUTZ BF6M 1013 FC G2       |
| Конструкция   | 4-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 4-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 4-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool |
| Система охлаждения  | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          |
| Рабочий объем   | 4040 см³                    | 4760 см³                    | 4760 см³                    | 7150 см³                    | 7150 см³                    |
| Мощность двигателя [PRP]                                    | 66,0 Квт                    | 91,0 Квт                    | 112,0 Квт                   | 138,8 Квт                   | 175,8 Квт                   |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление              | 1500 / механическое         | 1500 / механическое         | 1500 / электронное          | 1500 / механическое         | 1500 / механическое         |
| Топливо/объем бака (л)                                      | Дизельное / 240             | Дизельное / 240             | Дизельное / 240             | Дизельное / 250             | Дизельное / 400             |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки*           | 12,8 л / 18,5 ч             | 17,2 л / 13,5 ч             | 21,0 л / 11,5 ч             | 25,9 л / 9,5 ч              | 33,3 л / 12 ч               |
| Пусковая система/аккумулятор                                | электростартер / 12 В       | электростартер / 12 В       | электростартер / 12 В       | электростартер / 12 В       | электростартер / 12 В       |
| Вес в кг  | 906                         | 1326                        | 1412                        | 1615                        | 2026                        |
| Габаритные размеры Д х Ш х В, мм                            | 2200 х 1000 х 1743          | 2200 х 1000 х 1620          | 2200 х 1000 х 1620          | 2600 х 1000 х 1620          | 2650 х 1100 х 1965          |
| Поставляемые принадлежности                                 | № заказа                    | № заказа                    | № заказа                    | № заказа                    | № заказа                    |
| АВР, рассчитанное на мощность LTP                           | 343 004 / E-US 110          | 343 005 / E-US 200          | 343 005 / E-US 200          | 343 006 / E-US 325          | 343 006 / E-US 325          |
| Компенсатор выхлопных газов                                 | 342 020                     | 342 020                     | 342 020                     | 342 020                     | 342 020                     |
| E-RMA SIM   | 342 220                     | 342 220                     | 342 220                     | 342 220                     | 342 220                     |
| E-RMA LAN   | 342 221                     | 342 221                     | 342 221                     | 342 221                     | 342 221                     |
| Специальное оборудование - без возможности переоборудования |                             |                             |                             |                             |                             |
| Автоматический топливный насос                              | 342 006                     | 342 006                     | 342 006                     | 342 006                     | 342 006                     |
| Электронный регулятор числа оборотов двигателя              | 342 001                     | 342 001                     | серийный                    | 342 001                     | серийный                    |

# Серия Power VOLVO 275 – 600 кВА



| Модель  | ESE 275 VW                  | ESE 330 VW                  | ESE 415 VW                  | ESE 450 VW                  |
|---|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| № заказа  | 330 224                     | 330 215                     | 330 216                     | 330 217                     |
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт                                | 275,0 / 220,0               | 330,0 / 264,0               | 416,0 / 332,8               | 437,0 / 349,6               |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт                           | 229,0 / 199,0               | 315,0 / 252,0               | 380,0 / 304,0               | 414,0 / 331,0               |
| Тип генератора  | MeccAlte                    | MeccAlte                    | MeccAlte                    | MeccAlte                    |
| Тип конструкции/изоляция                                    | синхронный / класс Н        | синхронный / класс Н        | синхронный / класс Н        | синхронный / класс Н        |
| Номинальное напряжение                                      | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         |
| Номинальный ток/cos φ                                       | 359,0 А 3~ / 0,8            | 454,0 А 3~ / 0,8            | 548,0 А 3~ / 0,8            | 597,0 А 3~ / 0,8            |
| Частота/управление  | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         |
| Двигатель: производитель/тип                                | VOLVO TAD 734 GE            | VOLVO TAD 941 GE            | VOLVO TAD 1343 GE           | VOLVO TAD 1344 GE           |
| Конструкция   | 4-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool |
| Система охлаждения  | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          |
| Рабочий объем   | 7150 см³                    | 9360 см³                    | 12 780 см³                  | 12 780 см³                  |
| Мощность двигателя [PRP]                                    | 213,0 Квт                   | 281,0 Квт                   | 325,0 Квт                   | 354,0 Квт                   |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление              | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          |
| Топливо/объем бака (л)                                      | Дизельное / 400             | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки*           | 39,0 л / 10 ч               | 48,9 л / 13 ч               | 57,8 л / 11 ч               | 62,5 л / 10 ч               |
| Пусковая система/аккумулятор                                | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       |
| Вес в кг  | 2177                        | 2580                        | 3050                        | 3070                        |
| Габаритные размеры Д х Ш х В, мм                            | 2650 х 1180 х 1844          | 2650 х 1180 х 1847          | 2650 х 1180 х 1847          | 3300 х 1400 х 1887          |
| Поставляемые принадлежности                                 | № заказа                    | № заказа                    | № заказа                    | № заказа                    |
| АВР, рассчитанное на мощность LTP                           | 343 007 / E-US 400          | 343 008 / E-US 630          | 343 008 / E-US 630          | 343 009 / E-US 800          |
| Компенсатор выхлопных газов                                 | 342 020                     | 342 020                     | 342 020                     | 342 020                     |
| E-RMA SIM   | 342 220                     | 342 220                     | 342 220                     | 342 220                     |
| E-RMA LAN   | 342 221                     | 342 221                     | 342 221                     | 342 221                     |
| Специальное оборудование - без возможности переоборудования |                             |                             |                             |                             |
| Автоматический топливный насос                              | 342 006                     | 342 006                     | 342 006                     | 342 006                     |

| Модель  | ESE 510 VW                  | ESE 560 VW                  | ESE 590 VW                  |
|---|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| № заказа  | 330 218                     | 330 219                     | 330 220                     |
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт                                | 506,0 / 405,0               | 546,0 / 437,0               | 601,0 / 481,0               |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт                           | 460,0 / 364,0               | 505,0 / 404,0               | 571,0 / 457,0               |
| Тип генератора  | MeccAlte                    | MeccAlte                    | MeccAlte                    |
| Тип конструкции/изоляция                                    | синхронный / класс Н        | синхронный / класс Н        | синхронный / класс Н        |
| Номинальное напряжение                                      | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         |
| Номинальный ток/cos φ                                       | 656,0 А 3~ / 0,8            | 729,0 А 3~ / 0,8            | 824,0 А 3~ / 0,8            |
| Частота/управление  | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         |
| Двигатель: производитель/тип                                | VOLVO TAD 1345 GE           | VOLVO TAD 1641 GE           | VOLVO TAD 1642 GE           |
| Конструкция   | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Тb-Intercool |
| Система охлаждения  | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          |
| Рабочий объем   | 12 780 см³                  | 16 120 см³                  | 16 120 см³                  |
| Мощность двигателя [PRP]                                    | 388,0 Квт                   | 430,0 Квт                   | 485,0 Квт                   |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление              | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          |
| Топливо/объем бака (л)                                      | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки*           | 67,9 л / 9 ч                | 76,0 л / 8 ч                | 87,0 л / 7 ч                |
| Пусковая система/аккумулятор                                | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       |
| Вес в кг  | 3180                        | 3467                        | 3620                        |
| Габаритные размеры Д х Ш х В, мм                            | 3300 х 1460 х 1965          | 3500 х 1500 х 2120          | 3500 х 1500 х 2120          |
| Поставляемые принадлежности                                 | № заказа                    | № заказа                    | № заказа                    |
| АВР, рассчитанное на мощность LTP                           | 343 009 / E-US 800          | 343 009 / E-US 800          | 343 010 / E-US 1000         |
| Компенсатор выхлопных газов                                 | 342 020                     | 342 020                     | 342 020                     |
| E-RMA SIM   | 342 220                     | 342 220                     | 342 220                     |
| E-RMA LAN   | 342 221                     | 342 221                     | 342 221                     |
| Специальное оборудование - без возможности переоборудования |                             |                             |                             |
| Автоматический топливный насос                              | 342 006                     | 342 006                     | 342 006                     |

**Особенности оборудования**  
 - Автоматическая функциональная панель приборов  
 - Система предпускового подогрева хладагента



Описание функциональной панели приборов и набора розеток см. на стр. 62-63



подготовлено для системы дистанционного контроля E-RMA



# Серия Power MTU 310 – 730 кВА



Характеристики оборудования Автоматическая функциональная панель приборов, система предпускового подогрева хладагента

подготовлено для системы дистанционного контроля E-RMA

| Модель  | ESE 310 MW                  | ESE 330 MW                  | ESE 405 MW                  | ESE 440 MW                  |
|---|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| № заказа  | 330 300                     | 330 301                     | 330 306                     | 330 307                     |
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт                      | 310,0 / 248,0               | 330,0 / 264,0               | 402,0 / 322,0               | 437,0 / 350,0               |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт                 | 280,0 / 224,0               | 307,0 / 246,0               | 363,0 / 291,0               | 400,0 / 320,0               |
| Тип генератора                                    | MeccAlte                    | MeccAlte                    | MeccAlte                    | MeccAlte                    |
| Тип конструкции/изоляция                          | синхронный / класс Н        | синхронный / класс Н        | синхронный / класс Н        | синхронный / класс Н        |
| Номинальное напряжение                            | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         | 400 В 3~ / 230 В 1~         |
| Номинальный ток/cos φ                             | 404,0 А 3~ / 0,8            | 443,0 А 3~ / 0,8            | 523,0 А 3~ / 0,8            | 577,0 А 3~ / 0,8            |
| Частота/управление                                | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         | 50 Гц / электронное         |
| Двигатель: производитель/тип                      | MTU 6R 1600 G70F            | MTU 6R 1600 G80F            | MTU 8V 1600 G70F            | MTU 8V 1600 G80F            |
| Конструкция                                       | 6-цил. 4-такт./Tb-Intercool | 6-цил. 4-такт./Tb-Intercool | 8-цил. 4-такт./Tb-Intercool | 8-цил. 4-такт./Tb-Intercool |
| Система охлаждения                                | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          | водяное охлаждение          |
| Рабочий объем                                     | 10 500 см³                  | 10 500 см³                  | 14 000 см³                  | 14 000 см³                  |
| Мощность двигателя [PRP]                          | 237,0 Квт                   | 262,0 Квт                   | 315,0 Квт                   | 342,0 Квт                   |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление    | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          | 1500 / электронное          |
| Топливо/объем бака (л)                            | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             | Дизельное / 636             |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 41,8 л / 15 ч               | 45,6 л / 14 ч               | 54,3 л / 11,5 ч             | 58,9 л / 10,5 ч             |
| Пусковая система/аккумулятор                      | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       | электростартер / 24 В       |
| Вес в кг  | 2920                        | 2920                        | 3514                        | 3514                        |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 3300 x 1400 x 2100          | 3300 x 1400 x 2100          | 3300 x 1850 x 2150          | 3300 x 1850 x 2150          |

Описание различных панелей управления и опции можно найти на стр. 62-63

| Поставляемые принадлежности       | № заказа           | № заказа           | № заказа           | № заказа           |
|-----------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| АВР, рассчитанное на мощность LTP | 343 008 / E-US 630 | 343 008 / E-US 630 | 343 008 / E-US 630 | 343 009 / E-US 800 |
| Компенсатор выхлопных газов       | 342 022            | 342 022            | 342 022            | 342 022            |
| E-RMA SIM                         | 342 220            | 342 220            | 342 220            | 342 220            |
| E-RMA LAN                         | 342 221            | 342 221            | 342 221            | 342 221            |

Специальное оборудование - без возможности переоборудования

|                                |         |         |         |         |
|--------------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Автоматический топливный насос | 342 006 | 342 006 | 342 006 | 342 006 |
|--------------------------------|---------|---------|---------|---------|

| Модель  | ESE 515 MW                   | ESE 570 MW                   | ESE 665 MW                   | ESE 730 MW                   |
|---|------------------------------|------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| № заказа  | 330 302                      | 330 303                      | 330 304                      | 330 305                      |
| Макс. мощность [LTP] кВА/кВт                      | 513,0 / 410,0                | 568,0 / 454,0                | 661,0 / 529,0                | 730,0 / 584,0                |
| Длительная мощность [PRP] кВА/кВт                 | 465,0 / 372,0                | 515,0 / 412,0                | 600,0 / 480,0                | 661,0 / 529,0                |
| Тип генератора                                    | MeccAlte                     | MeccAlte                     | MeccAlte                     | MeccAlte                     |
| Тип конструкции/изоляция                          | синхронный / класс Н         | синхронный / класс Н         | синхронный / класс Н         | синхронный / класс Н         |
| Номинальное напряжение                            | 400 В 3~ / 230 В 1~          | 400 В 3~ / 230 В 1~          | 400 В 3~ / 230 В 1~          | 400 В 3~ / 230 В 1~          |
| Номинальный ток/cos φ                             | 671,0 А 3~ / 0,8             | 743,0 А 3~ / 0,8             | 866,0 А 3~ / 0,8             | 954,0 А 3~ / 0,8             |
| Частота/управление                                | 50 Гц / электронное          | 50 Гц / электронное          | 50 Гц / электронное          | 50 Гц / электронное          |
| Двигатель: производитель/тип                      | MTU 10V 1600 G70F            | MTU 10V 1600 G80F            | MTU 12V 1600 G70F            | MTU 12V 1600 G80F            |
| Конструкция                                       | 10-цил. 4-такт./Tb-Intercool | 10-цил. 4-такт./Tb-Intercool | 12-цил. 4-такт./Tb-Intercool | 12-цил. 4-такт./Tb-Intercool |
| Система охлаждения                                | водяное охлаждение           | водяное охлаждение           | водяное охлаждение           | водяное охлаждение           |
| Рабочий объем                                     | 17 500 см³                   | 17 500 см³                   | 21 000 см³                   | 21 000 см³                   |
| Мощность двигателя [PRP]                          | 396,0 Квт                    | 437,0 Квт                    | 509,0 Квт                    | 561,0 Квт                    |
| Скорость вращения двигателя об/мин./управление    | 1500 / электронное           | 1500 / электронное           | 1500 / электронное           | 1500 / электронное           |
| Топливо/объем бака (л)                            | Дизельное / 636              | Дизельное / 636              | Дизельное / 636              | Дизельное / 636              |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки* | 67,2 л / 9,5 ч               | 74,1 л / 8,5 ч               | 87,3 л / 7 ч                 | 96,2 л / 6,5 ч               |
| Пусковая система/аккумулятор                      | электростартер / 24 В        | электростартер / 24 В        | электростартер / 24 В        | электростартер / 24 В        |
| Вес в кг  | 4658                         | 4811                         | 4994                         | 5200                         |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                  | 3800 x 1670 x 2320           | 3800 x 1670 x 2320           | 3800 x 1670 x 2320           | 3800 x 1670 x 2320           |

| Поставляемые принадлежности       | № заказа           | № заказа            | № заказа            | № заказа            |
|-----------------------------------|--------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
| АВР, рассчитанное на мощность LTP | 343 009 / E-US 800 | 343 010 / E-US 1000 | 343 010 / E-US 1000 | 343 011 / E-US 1250 |
| Компенсатор выхлопных газов       | 342 022            | 342 022             | 342 022             | 342 022             |
| E-RMA SIM                         | 342 220            | 342 220             | 342 220             | 342 220             |
| E-RMA LAN                         | 342 221            | 342 221             | 342 221             | 342 221             |

Специальное оборудование - без возможности переоборудования

|                                |         |         |         |         |
|--------------------------------|---------|---------|---------|---------|
| Автоматический топливный насос | 342 006 | 342 006 | 342 006 | 342 006 |
|--------------------------------|---------|---------|---------|---------|

\*Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств

# Мобильные осветительные установки



EFA 830 S4

Идеально подходят для сдачи в аренду!  
Осветительная установка и мобильное энергоснабжение в одном приборе!

Осветительные мачты ENDRESS превращают ночь в день. Для оптимального, практически дневного освещения строительных площадок, а также для многих других мест применения. Благодаря встроенному электрогенератору ENDRESS осветительные мачты не зависят от электросети.



## Мобильные осветительные установки

- Не требующая обслуживания алюминиевая телескопическая мачта
- Простое обслуживание при помощи приводной ручки
- Поворотный стол, плавно вращающийся на 360°
- Рукоятка с автоматическим торможением
- Откидной специальный галогенный прожектор
- Все ходовые тележки, включая дышло, полностью оцинкованные
- Регулируемое по высоте тяговое дышло
- Выдвижные опоры для надежной устойчивости
- Галогенные лампы с 3-уровневым переключением

Компактные размеры для транспортировки



Быстрая и надежная регулировка



Поворотный стол оцинкованный, плавно вращающийся на 360°

| Модель                          | EFA 830 S4  | EFA 830 S6  | EFA 900 C S4 | EFA 900 C S6 |
|---------------------------------|-------------|-------------|--------------|--------------|
| № заказа                        | 716 260     | 716 280     | 716 266      | 716 267      |
| Световая мощность               | 6000 Вт     | 9000 Вт     | 6000 Вт      | 9000 Вт      |
| Осветительное средство          | Галоген     | Галоген     | Галоген      | Галоген      |
| Световой поток (люмен) примерно | 132000 лм   | 198000 лм   | 132000 лм    | 198000 лм    |
| Лампы                           | 4 x 1500 Вт | 6 x 1500 Вт | 4 x 1500 Вт  | 6 x 1500 Вт  |
| Макс. высота светового центра   | 8,3 м       | 8,3 м       | 9,0 м        | 9,0 м        |
| Мин. высота подъема             | 2,7 м       | 2,7 м       | 2,4 м        | 2,4 м        |

### Мачта для прожектора

|            |  |
|------------|--|
| Мачта      | плавно поворачивается на 360° - все модели     |
| Исполнение | алюминиевая телескопическая мачта - все модели |
| Функция    | механическая/кривошипная рукоятка - все модели |

| Ходовой механизм                      | FG 100 LM                           | FG 160 LM   | FG 100 T                                    | FG 100 T |
|---------------------------------------|-------------------------------------|---|---|----------|
| Ширина, мм                            | 1600                                | 1600  | 1600  | 1600     |
| Габаритная длина в мм                 | 4040                                | 4900  | 2350  | 2350     |
| Комплект шин                          | 13"                                 | 13"   | 13"   | 13"      |
| Дышло                                 | регулируемое по высоте - все модели |   |   |          |
| Инерционный тормоз                    | да                                  | да  | да  | да       |
| Допустимый общий вес в кг             | 1000                                | 1600  | 1000  | 1000     |
| Допустимая нагрузка на сцепной шар кг | 75                                  | 75  | 75  | 75       |
| Рекомендуемый электрогенератор        | ESE 15 YW-B                         | ESE 20 YW-B<br>ESE 30 YW-B<br>ESE 30 DL-B<br>ESE 40 DL-B<br>ESE 45 YW-B | ESE 1208 DHS-GT ES DI<br>ESE 1408 DHG ES DI |          |

| Поставляемые принадлежности                     | № заказа  |
|---|-----------|
| Металлогалогенная лампа HMI - белый свет        | E 130 589 |
| Натриевая газоразрядная лампа HPS - желтый свет | E 131 605 |

### Информация о возможностях освещения.

| Галогенный прожектор            | Стандартный |
|---------------------------------|-------------|
| Время включения                 | моментально |
| Время повторного включения      | моментально |
| Срок эксплуатации примерно      | 2000 часов  |
| Мощность Ватт                   | 1500 Ватт   |
| Световой поток (люмен) примерно | 33000 лм    |

### Металлогалогенная лампа HMI

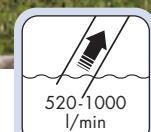
|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| Время включения                 | примерно 3 - 4 мин. |
| Время повторного включения      | примерно 10 мин.    |
| Срок эксплуатации прим.         | 6 000 часов         |
| Мощность                        | 400 Вт              |
| Световой поток (люмен) примерно | 44 000 лм           |

### Натриевые лампы высокого давления Л.С.С

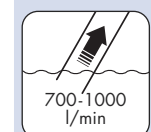
|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Время включения                 | примерно 1 мин. |
| Время повторного включения      | примерно 1 мин. |
| Срок эксплуатации примерно      | 10000 часов     |
| Мощность                        | 400 Вт          |
| Световой поток (люмен) примерно | 55 000 лм       |

## Мотопомпы 520 – 1.000 л/мин

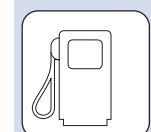
ENDRESS



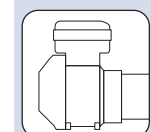
Насосы свежей воды



Грязевые насосы



Бензин



SUBARU



EMP 205

В любом месте, где не доступно электропитание, мотопомпы ENDRESS надежно и экономично выполняют свою работу





Все мотопомпы ENDRESS являются всасывающими насосами, действующими по принципу центробежных насосов.

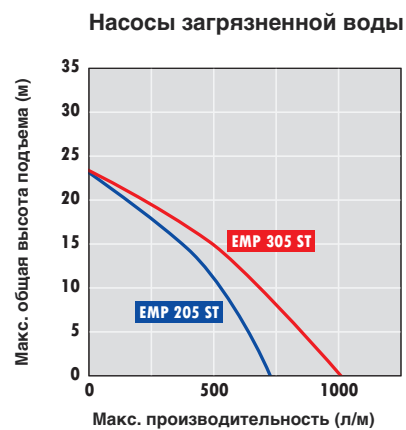
- Высокая производительность
- Высококачественные уплотнения
- Автоматическое отключение при недостатке масла

Широкий спектр оборудования

- 3 х шланговых зажима
- 2 х шланговых муфты
- 1 х всасывающий фильтр
- 1 х свечной ключ

| Поставляемые принадлежности        | № заказа |               |
|------------------------------------|----------|---------------|
| Всасывающий шланг 2" 8 м           | 38 410   | Серия EMP 205 |
| Всасывающий шланг 3" 8 м           | 38 407   | Серия EMP 305 |
| Напорный шланг 2" 15 м             | 38 411   | Серия EMP 205 |
| Напорный шланг 3" 15 м             | 38 408   | Серия EMP 305 |
| Удлинение напорного шланга 2" 10 м | 38 414   | Серия EMP 205 |
| Удлинение напорного шланга 3" 10 м | 38 409   | Серия EMP 305 |
| Переходная муфта 3" на 2"          | 38 483   |               |

Всасывающий шланг, напорный шланг и удлинение напорного шланга оснащены быстроразъемными муфтами.



| Модель                         | Насосы свежей воды        |                          | Грязевые насосы         |                          |
|--------------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
|                                | EMP 205                   | EMP 305                  | EMP 205 ST              | EMP 305 ST               |
| № заказа                       | 411 005                   | 411 006                  | 411 007                 | 411 007                  |
| Макс. производительность       | 520 л / мин (31,2 м³ / ч) | 1000 л / мин (60 м³ / ч) | 700 л / мин (42 м³ / ч) | 1000 л / мин (42 м³ / ч) |
| Макс. высота всасывания        | 8 м                       | 8 м                      | 7,6 м                   | 7,6 м                    |
| Макс. общая высота подъема     | 32 м                      | 32 м                     | 23 м                    | 23 м                     |
| Твердые частицы Ø              | 6 мм                      | 7 мм                     | 20 мм                   | 20 мм                    |
| Соединение ход/отверстие (S/D) | 2" / 2"                   | 3" / 3"                  | 2" / 2"                 | 3" / 3"                  |
| Уплотнение валов               | Карбон / керамика         | Карбон / керамика        | Силикон / карбид        | Силикон / карбид         |

| Тип двигателя                    | SUBARU EX 16                                      | SUBARU EX 17                         | SUBARU EX 16   | SUBARU EX 17    |
|----------------------------------|---|--------------------------------------|--|-----------------|
|                                  | Конструкция                                       | 1-цилиндр., 4-такт. ОНС - все модели |  |                 |
| Рабочий объем                    | 126 см³   | 169 см³                              | 126 см³  | 169 см³         |
| Мощность при 3600 об./мин        | 2,9 кВт   | 4,0 кВт                              | 2,9 кВт  | 4,0 кВт         |
| Топливо/объем бака (л)           | Бензин / 2,7                                      | Бензин / 3,6                         | Бензин / 2,7   | Бензин / 3,6    |
| Расход/продолжительность работы* | 1,4 л / 2 ч                                       | 1,9 л / 2 ч                          | 1,4 л / 2 ч  | 1,9 л / 2 ч     |
| Пусковая система                 | Реверсивный стартер - все модели                  |                                      |  |                 |
| Уровень звуковой мощности LWA    | 101 дБ(А)   | 103 дБ(А)                            | 101 дБ(А)  | 103 дБ(А)       |
| Уровень шума LPA (в 7 м)         | 76 дБ(А)  | 78 дБ(А)                             | 76 дБ(А)   | 78 дБ(А)        |
| Вес в кг                         | 25  | 26                                   | 25   | 26              |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм | 527 x 368 x 417                                   | 527 x 368 x 417                      | 527 x 368 x 417  | 527 x 368 x 417 |
| Возможные области применения     | Подача свежей или только слегка загрязненной воды |                                      | Подача загрязненной воды и других инородных тел до Ø 20 мм |                 |

\*Расход топлива/литры в час, продолжительность работы в часах. Эти данные получены при частичной (около 3/4) нагрузке и поэтому приведены только для информации без каких-либо обязательств.



ESE 1407 DBG ES DIN

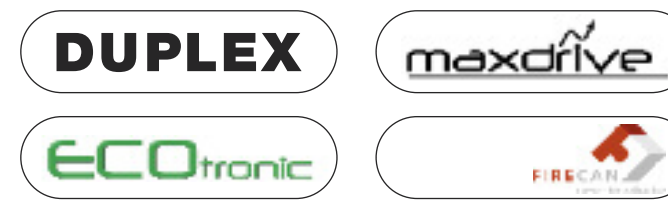
Агрегаты ENDRESS DIN, оснащенные надежной технологией DUPLEX, - безопасный и прочный источник энергии для пожарной охраны, служб гражданской обороны и вспомогательных служб





ESE 957 DBG ES DIN

ESE 607 DBG DIN



ESE 1407 DBG ES DIN

**Характеристики оборудования**

- Контроль изоляции - неотключаемый
- 3-ходовой топливный кран для подключения заправочной системы
- Индикатор топлива через E-MCS 4.0
- Устройство контроля защитного соединения
- Multifunctional display управления E-MCS 4.0
- Автоматическое отключение при недостатке масла
- Защита от перегрузки генератора
- Стартерный аккумулятор 12 В/18 А
- Складные ручки
- Бортовой инструмент

**5-й типоразмер DIN**

| Модель   | ESE 607 DBG DIN   | ESE 957 DBG ES DIN                    |
|--|---|---------------------------------------|
| № заказа   | 156 202   | 156 214                               |
| Тип генератора                                       | DUPLEX  | DUPLEX                                |
| Длительная мощность кВА/кВт                          | 6,0 / 4,8   | 4,0 / 3,6                             |
| Номинальное напряжение                               | 400 В 3~  | 230 В 1~                              |
| Номинальный ток                                      | 8,7 А 3~  | 17,4 А 1~                             |
| Коэффициент мощности cos φ                           | 0,8   | 0,9                                   |
| Частота/степень защиты                               | 50 Гц / IP 54   | 50 Гц / IP 54                         |
| Стабилизация напряжения                              | электронная   | электронная                           |
| Двигатель: производитель/тип                         | <b>B &amp; S VANGUARD / 16 Л.С.</b>                         | <b>B &amp; S VANGUARD / 16 Л.С.</b>   |
| Конструкция  | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов - все модели |                                       |
| Рабочий объем  | 480 см³   | 480 см³                               |
| Мощность 3000 об./мин                                | 9,5 Квт   | 9,5 Квт                               |
| Топливо/объем бака (л)                               | Бензин / 15   | Бензин / 15                           |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки*    | 2,4 л / 6 ч   | 2,4 л / 6 ч                           |
| Пусковая система                                     | Реверсивный стартер   | Электростартер вкл. аккумуля. батарею |
| Уровень звуковой мощности LWA                        | 90 дБ(А)  | 91 дБ(А)                              |
| Уровень звукового давления LPA (в 7 м)               | 65 дБ(А)  | 66 дБ(А)                              |
| Уровень звукового давления LPA (в 7 м) с ECOtronic** | 59 дБ(А)  | 59 дБ(А)                              |
| Вес в кг   | 120   | 127                                   |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                     | 700 x 440 x 580   | 700 x 440 x 580                       |
| Розетки с заземлением                                | 3 x 230 В/16 А  | 3 x 230 В/16 А                        |
| 230 В DIN 49442                                      | 1 x CEE 400 В/16 А  | 1 x CEE 400 В/16 А                    |
| 400 В DIN 49462                                      |   | maxdrive                              |

| Модели с электрозапуском с аккумулятором | ESE 607 DBG ES DIN |
|--|--------------------|
| № заказа                                 | 156 212            |
| Вес в кг                                 | 135                |

| Поставляемые принадлежности                   | № заказа  |
|---|-----------|
| Шланг для отработавших газов                  | 163 120   |
| Адаптер 90° для шланга для отработавших газов | 163 130   |
| Набор для заполнения бака                     | 163 110   |
| Вагонетка для 5-го типоразмера DIN            | 163 101   |
| Вагонетка для 8-го типоразмера DIN            | 163 100   |
| Особые цвета                                  | по заказу |

| Специальное оборудование без возможности переоборудования | № заказа |
|---|----------|
| FireCAN*  | 163 140  |
| Пусковое устройство с дистанционным управлением*          | 163 150  |
| Розетка для зарядного тока Veos*                          | 163 080  |
| Розетка для зарядного тока DIN 14690*                     | 163 010  |
| Розетка для зарядного тока MagCode*                       | 163 018  |
| Розетка для внешнего запуска NATO*                        | 163 000  |
| Контроль изоляции отключаемый                             | 163 071  |
| Система ECOtronic   | 163 020  |
| Красный цвет RAL 3000                                     | 163 180  |

\* Модели с электростартером

**8-й типоразмер DIN**

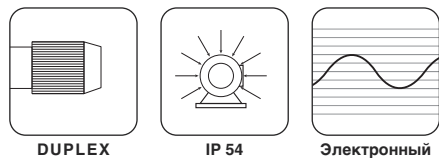
| Модель   | ESE 807 DBG DIN   | ESE 1107 DBG ES DIN                                | ESE 1307 DBG ES DIN                 | ESE 1407 DBG ES DIN                 |
|--|---|--|-------------------------------------|-------------------------------------|
| № заказа   | 156 203   | 156 215  | 156 216                             | 156 219                             |
| Тип генератора                                       | DUPLEX  | DUPLEX   | DUPLEX                              | DUPLEX                              |
| Длительная мощность кВА/кВт                          | 8,0 / 6,4   | 5,0 / 4,5  | 11,0 / 8,8                          | 6,0 / 4,8                           |
| Номинальное напряжение                               | 400 В 3~  | 230 В 1~   | 400 В 3~                            | 230 В 1~                            |
| Номинальный ток                                      | 11,5 А 3~   | 21,7 А 1~  | 15,9 А 3~                           | 26,1 А 1~                           |
| Коэффициент мощности cos φ                           | 0,8   | 0,9  | 0,8                                 | 0,9                                 |
| Частота/степень защиты                               | 50 Гц / IP 54   | 50 Гц / IP 54                                      | 50 Гц / IP 54                       | 50 Гц / IP 54                       |
| Стабилизация напряжения                              | электронная   | электронная  | электронная                         | электронная                         |
| Двигатель: производитель/тип                         | <b>B &amp; S VANGUARD / 16 Л.С.</b>                         | <b>B &amp; S VANGUARD / 20 Л.С.</b>                | <b>B &amp; S VANGUARD / 23 Л.С.</b> | <b>B &amp; S VANGUARD / 23 Л.С.</b> |
| Конструкция  | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов - все модели |  |                                     |                                     |
| Рабочий объем  | 480 см³   | 627 см³  | 627 см³                             | 627 см³                             |
| Мощность при 3000 об./мин                            | 9,5 Квт   | 13,0 Квт   | 14,1 Квт                            | 14,1 Квт                            |
| Топливо/объем бака (л)                               | Бензин / 22   | Бензин / 22  | Бензин / 22                         | Бензин / 22                         |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки*    | 2,4 л / 9 ч   | 3,4 л / 6,5 ч                                      | 3,4 л / 6,5 ч                       | 3,4 л / 6,5 ч                       |
| Пусковая система                                     | Реверсивный стартер   | Электростартер вкл. аккумуля. батарею - все модели |                                     |                                     |
| Уровень звуковой мощности LWA                        | 90 дБ(А)  | 95 дБ(А)   | 95 дБ(А)                            | 95 дБ(А)                            |
| Уровень звукового давления LPA (в 7 м)               | 65 дБ(А)  | 70 дБ(А)   | 70 дБ(А)                            | 70 дБ(А)                            |
| Уровень звукового давления LPA (в 7 м) с ECOtronic** | 58 дБ(А)  | 58 дБ(А)   | 58 дБ(А)                            | 58 дБ(А)                            |
| Вес в кг   | 130   | 145  | 145                                 | 150                                 |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                     | 820 x 440 x 580   | 820 x 440 x 580                                    | 820 x 440 x 580                     | 820 x 440 x 580                     |
| Розетки с заземлением                                | 3 x 230 В/16 А  | 3 x 230 В/16 А                                     | 3 x 230 В/16 А                      | 3 x 230 В/16 А                      |
| 230 В DIN 49442                                      | 1 x CEE 400 В/16 А  | 1 x CEE 400 В/16 А                                 | 2 x CEE 400 В/16 А                  | 2 x CEE 400 В/16 А                  |
| 400 В DIN 49462                                      |   |  |                                     | maxdrive                            |

| Модели с электрозапуском с аккумулятором | ESE 807 DBG ES DIN |
|--|--------------------|
| № заказа                                 | 156 213            |
| Вес в кг                                 | 145                |

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств  
\*\*Специальное оборудование



# Серия Super Silent 6,0 - 13,0 кВА



ESE 958 DBG ES DIN Silent

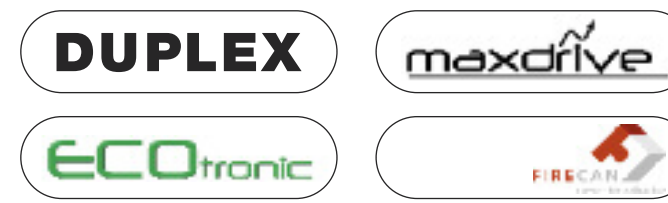


ESE 608 DHG ES DI DIN Silent



### Характеристики оборудования

- Система «1 нажатия» с встроенным топливонасосом
- Рабочий цикл любой длины благодаря наружному баку
- Подача топлива к мотору возможно осуществить с помощью интеллектуальной системы дозаправки либо из бака транспортного средства, на котором установлено электрогенератора, из стандартного бака электрогенератора или через системы дозаправки канистрам



ESE 1408 DBG ES DIN Silent

### Характеристики оборудования

- Контроль изоляции - неотключаемый
- 3-ходовой топливный кран для подключения заправочной системы
- Индикатор топлива через E-MCS 4.0
- Устройство контроля защитного соединения
- Мультифункциональный дисплей управления E-MCS 4.0
- Защита от перегрузок, устройство для погрузки краном (кроме ESE 608)
- Защита от перегрузки генератора
- Стартерный аккумулятор 2 В/18 А
- Складные ручки
- Бортовой инструмент

### 5-й типоразмер DIN

| Модель   | ESE 608 DHG ES DI DIN Silent                           | ESE 958 DHG ES DIN Silent   |
|--|--|-----------------------------|
| № заказа   | 156 312  | 156 417                     |
| Тип генератора                                       | DUPLEX   | DUPLEX                      |
| Длительная мощность кВА/кВт                          | 6,0 / 4,8  | 4,0 / 3,6                   |
| Номинальное напряжение                               | 400 В 3~   | 230 В 1~                    |
| Номинальный ток                                      | 8,7 А 3~   | 17,4 А 1~                   |
| Коэффициент мощности cos φ                           | 0,8  | 0,9                         |
| Частота/степень защиты                               | 50 Гц / IP 54  | 50 Гц / IP 54               |
| Стабилизация напряжения                              | электронная  | электронная                 |
| Двигатель: производитель/тип                         | HATZ 1B 50 / 11 Л.С.                                   | B & S VANGUARD / 16 Л.С.    |
| Конструкция  | 1-цилиндр., 4-такт.                                    | 2-цилиндр., 4-такт. OHV     |
| Рабочий объем  | 517 см³  | 480 см³                     |
| Мощность 3000 об./мин                                | 7,6 Квт  | 9,5 Квт                     |
| Топливо/объем бака (л)                               | Бензин / 6   | Бензин / 8,5                |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки ок* | 1,3 л / 4,5 ч  | 2,4 л / 3,5 ч               |
| Пусковая система                                     | Электростартер вкл. аккумуляторную батарею- все модели |                             |
| Уровень звуковой мощности LWA                        | 94 дБ(А)   | 90 дБ(А)                    |
| Уровень звукового давления LPA (в 7 м)               | 69 дБ(А)   | 64 дБ(А)                    |
| Уровень звукового давления LPA (в 7 м) с ECOtronic** | невозможно   | 56 дБ(А)                    |
| Вес в кг   | 150  | 145                         |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                     | 700 x 440 x 580  | 700 x 440 x 580             |
| Розетки с заземлением 230 В DIN 49442                | 3 x 230 В/16 А   | 3 x 230 В/16 А              |
| 400 В DIN 49462                                      | 1 x CEE 400 В/16 А                                     | 1 x CEE 400 В/16 А maxdrive |

### 8-й типоразмер DIN

| Модель   | ESE 808 DBG ES DIN Silent                                   | ESE 1308 DBG ES DIN Silent | ESE 1408 DBG ES DIN Silent  |
|--|---|----------------------------|-----------------------------|
| № заказа   | 156 413   | 156 416                    | 156 419                     |
| Тип генератора                                       | DUPLEX  | DUPLEX                     | DUPLEX                      |
| Длительная мощность кВА/кВт                          | 8,0 / 6,4   | 5,0 / 4,5                  | 12,0 / 9,6                  |
| Номинальное напряжение                               | 400 В 3~  | 230 В 1~                   | 400 В 3~                    |
| Номинальный ток                                      | 11,5 А 3~   | 21,7 А 1~                  | 17,3 А 3~                   |
| Коэффициент мощности cos φ                           | 0,8   | 0,9                        | 0,8                         |
| Частота/степень защиты                               | 50 Гц / IP 54   | 50 Гц / IP 54              | 50 Гц / IP 54               |
| Стабилизация напряжения                              | электронная   | электронная                | электронная                 |
| Двигатель: производитель/тип                         | B & S VANGUARD / 16 Л.С.                                    | B & S VANGUARD / 23 Л.С.   | B & S VANGUARD / 23 Л.С.    |
| Конструкция  | 2-цилиндр., 4-такт. с верх. располож. клапанов - все модели |                            |                             |
| Рабочий объем  | 480 см³   | 627 см³                    | 627 см³                     |
| Мощность 3000 об./мин                                | 9,5 Квт   | 14,1 Квт                   | 14,1 Квт                    |
| Топливо/объем бака (л)                               | Бензин / 12   | Бензин / 12                | Бензин / 12                 |
| Расход/продолжительность работы при 3/4 нагрузки ок* | 2,4 л / 5 ч   | 3,4 л / 3,5 ч              | 3,4 л / 3,5 ч               |
| Пусковая система                                     | Электростартер вкл. аккумуляторную батарею- все модели      |                            |                             |
| Уровень звуковой мощности LWA                        | 89 дБ(А)  | 92 дБ(А)                   | 92 дБ(А)                    |
| Уровень звукового давления LPA (в 7 м)               | 65 дБ(А)  | 67 дБ(А)                   | 67 дБ(А)                    |
| Уровень звукового давления LPA (в 7 м) с ECOtronic** | 56 дБ(А)  | 56 дБ(А)                   | 56 дБ(А)                    |
| Вес в кг   | 132   | 144                        | 144                         |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм                     | 820 x 440 x 580   | 820 x 440 x 580            | 820 x 440 x 580             |
| Розетки с заземлением 230 В DIN 49442                | 3 x 230 В/16 А  | 3 x 230 В/16 А             | 3 x 230 В/16 А              |
| 400 В DIN 49462                                      | 2 x CEE 400 В/16 А  | 2 x CEE 400 В/16 А         | 2 x CEE 400 В/16 А maxdrive |

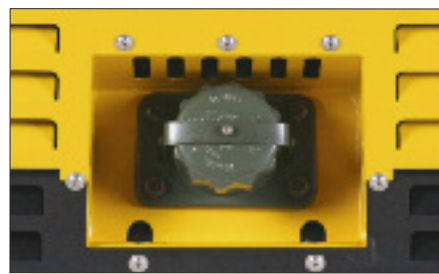
| Поставляемые принадлежности                   | № заказа  |
|---|-----------|
| Шланг для отработавших газов                  | 163 120   |
| Адаптер 90° для шланга для отработавших газов | 163 130   |
| Набор для заполнения бака                     | 163 110   |
| Вагонетка для 5-го типоразмера DIN            | 163 101   |
| Вагонетка для 8-го типоразмера DIN            | 163 100   |
| Особые цвета                                  | по заказу |

| Специальное оборудование без возможности переоборудования | № заказа |
|---|----------|
| FireCAN*  | 163 140  |
| Пусковое устройство с дистанционным управлением*          | 163 150  |
| Розетка для зарядного тока Veos*                          | 163 080  |
| Розетка для зарядного тока DIN 14690*                     | 163 010  |
| Розетка для зарядного тока MagCode*                       | 163 018  |
| Розетка для внешнего запуска NATO*                        | 163 000  |
| Контроль изоляции отключаемый                             | 163 071  |
| Система ECOtronic   | 163 020  |
| Красный цвет RAL 3000                                     | 163 180  |

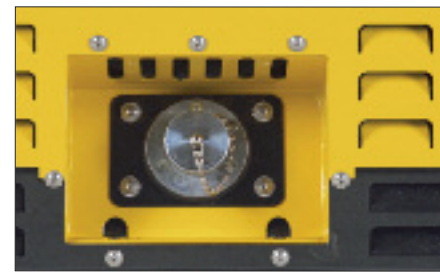
\* Модели с электростартером

\* Данные основаны на средних значениях, в отдельных случаях могут наблюдаться отклонения, поэтому данные приведены только для информации без каких-либо обязательств  
\*\* Специальное оборудование





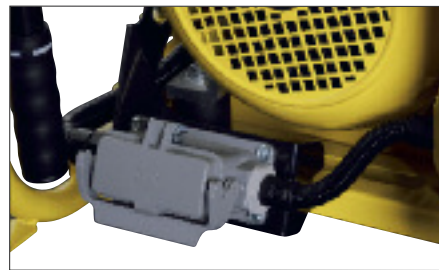
**Розетка Nato для пуска от сторонней аккумуляторной батареи**  
Только для электрогенераторов с электро-стартером для непосредственного запуска от автомобильного аккумулятора 12 В.



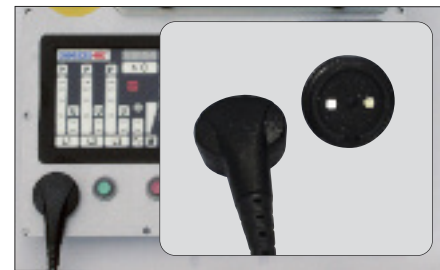
**Розетка для зарядного тока A DIN 14690**  
Комплект деталей для сохранения заряда аккумулятора посредством водонепроницаемых плоских контактов.



**Розетка для зарядного тока BEOS**  
Комплект деталей для сохранения заряда аккумулятора посредством водонепроницаемых плоских контактов.



**Пусковое устройство с дистанционным управлением**  
Позволяет запустить и остановить электрогенератор с удаленного места.



**Розетка для зарядного тока MagCode**  
Комплект деталей для сохранения заряда аккумулятора посредством водонепроницаемых плоских контактов.



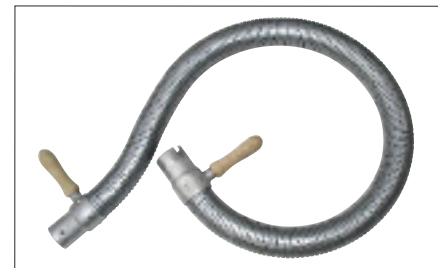
**FireCAN**  
Стандартный интерфейс для унифицированной передачи данных в пожарный автомобиль.



**Заправочная система**  
Объем поставки: канистра 20 л с устройством для отбора проб.



**Адаптер**  
90° угол, подходящий для шланга для отработавших газов.



**Шланг для отработавших газов**  
Гибкий металлический шланг (1,5 м) для отвода отработавших газов.



**Контроль изоляции**  
Обеспечивает дополнительную защиту к стандартной мере безопасности «Защитное разделение».



**ECOtronic**  
Система для снижения уровня шумов, расхода топлива и выброса вредных веществ.



**Вагонетка**  
Подходит для электрогенераторов DIN. Оснащена двумя роликами рулевой передачи с фиксаторами.



Серия SEA разработана для потребностей спасательных организаций и служб гражданской обороны

| Модель                           | SEA 3   | SEA 6                                | SEA 10                                     |
|----------------------------------|---|--------------------------------------|--|
| № заказа                         | 151 644   | 151 645                              | 151 646                                    |
| Генератор                        | DUPLEX  | DUPLEX                               | DUPLEX                                     |
| Длительная мощность кВА/кВт      | 2,5 / 2,5   | 6,0 / 4,8                            | 10,0 / 8,0                                 |
| Номинальное напряжение           | 230 В 1~  | 400 В 3~ / 230 В 1~                  | 400 В 3~ / 230 В 1~                        |
| Номинальный ток                  | 10,9 А 1~   | 8,7 А 3~ / 17,4 А 1~                 | 14,4 А 3~ / 26,1 А 1~                      |
| Частота/степень защиты           | 50 Гц / IP 54   | 50 Гц / IP 54                        | 50 Гц / IP 54                              |
| Тип двигателя                    | HONDA GX 200 / 5,5 Л.С. HONDA GX 390 / 11 Л.С. SUBARU EH 63 / 18 Л.С. |                                      |  |
| Мощность 3000 об./мин            | 3,3 кВт   | 6,0 кВт                              | 12,5 кВт                                   |
| Топливо/объем бака (л)           | Бензин / 15   | Бензин / 25                          | Бензин / 30                                |
| Расход/продолжительность работы  | 1,1 л / 13,5 ч  | 2,1 л / 12 ч                         | 2,9 л / 10 ч                               |
| Пусковая система                 | Ревверсивный стартер  | Ревверсивный стартер                 | Электростартер вкл. аккумуляторную батарею |
| Уровень звуковой мощности LWA    | 96 дБ(А)  | 97 дБ(А)                             | 97 дБ(А)                                   |
| Вес в кг                         | 60  | 94                                   | 94   |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм | 635 x 540 x 490   | 750 x 610 x 585                      | 750 x 610 x 585                            |
| Розетки с заземлением            | 1 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 230 В/16 А                                  | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А       |

- IP 68 розетка с заземляющим контактом
- Складные ручки
- Автоматическое отключение при недостатке масла
- Защита от перегрузки генератора



- IP 68 розетка с заземляющим контактом
- 3-ходовой топливный кран для подключения заправочной системы за исключением SAE 13
- Складные ручки
- Защита от перегрузки генератора



| Модель                           | SEA 13   | SEA 13 S   | SEA 6 DS                             |
|----------------------------------|--|--|--------------------------------------|
| № заказа                         | 151 647  | 151 648  | 151 649                              |
| Генератор                        | DUPLEX   | DUPLEX   | DUPLEX                               |
| Длительная мощность кВА/кВт      | 12,0 / 9,6   | 13,0 / 10,4  | 6,0 / 4,8                            |
| Номинальное напряжение           | 400 В 3~ / 230 В 1~  | 400 В 3~ / 230 В 1~  | 400 В 3~ / 230 В 1~                  |
| Номинальный ток                  | 17,3 А 3~ / 30,4 А 1~  | 18,8 А 3~ / 30,4 А 1~                                      | 8,7 А 3~ / 17,4 А 1~                 |
| Частота/степень защиты           | 50 Гц / IP 54  | 50 Гц / IP 54  | 50 Гц / IP 54                        |
| Тип двигателя                    | SUBARU EH 65 / 22 Л.С. B & S VANGUARD / 11 Л.С. HATZ 1B 50 / 11 Л.С. |  |                                      |
| Мощность 3000 об./мин            | 14,5 кВт   | 14,1 кВт   | 7,6 кВт                              |
| Топливо/объем бака (л)           | Бензин / 30  | Бензин / 12  | Дизельное / 6                        |
| Расход/продолжительность работы  | 3,4 л / 8,5 ч  | 3,4 л / 3,5 ч  | 1,3 л / 4,5 ч                        |
| Пусковая система                 | Электростартер вкл. аккумуляторную батарею - все модели              |  |                                      |
| Уровень звуковой мощности LWA    | 97 дБ(А)   | 93 дБ(А)   | 94 дБ(А)                             |
| Вес в кг                         | 151  | 150  | 150                                  |
| Габаритные размеры Д x Ш x В, мм | 850 x 650 x 575  | 820 x 440 x 580  | 700 x 440 x 580                      |
| Розетки с заземлением            | 2 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/32 А           | 3 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/32 А | 3 x 230 В/16 А<br>1 x CEE 400 В/16 А |

Все технические данные и описания соответствуют информации, имеющейся в наличии на момент сдачи в печать, и служат только в качестве сигнальной информации. Перед покупкой нужного прибора необходимо запросить подтверждение его пригодности у дилера. Электрогенераторы ENDRESS и их принадлежности постоянно совершенствуются, поэтому компания ENDRESS оставляет за собой право на изменения в рамках технического прогресса. Поэтому технические характеристики и рисунки ни к чему не обязывают. Мы не несем ответственности за наличие опечаток.





**ENDRESS Elektrogerätebau GmbH**

Neckartenzlinger Straße 39

D-72658 Bempflingen

Telefon +49-(0)-71 23-97 37-0

Telefax +49-(0)-71 23-97 37-50

info@endress-generator.com

www.endress-generator.com